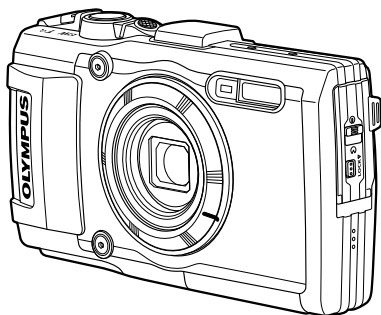


# OLYMPUS®

## CAMERĂ DIGITALĂ

# TG-4

## Manual de instrucțiuni



**Completare: Caracteristici adăugate în urma actualizării firmware-ului ..... 129 (II-1)**

- Vă mulțumim că ați ales camera digitală Olympus. Înainte de utilizarea noii dvs. camere, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a vă putea bucura de performanța optimă a aparatului și de o funcționare îndelungată. Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.
- Vă recomandăm să efectuați fotografii de probă pentru a vă obișnui cu camera înainte de a realiza fotografii importante.
- Afișajele de pe ecran și ilustrațiile prezentate în manual au fost realizate în etape anterioare și pot fi diferite de produsul actual.
- În cazul unor completări și/sau modificări ale funcțiilor, în urma unei actualizări firmware a camerei, informațiile vor diferi. Pentru ultimele informații, vizitați pagina de internet Olympus sau contactați Echipa de asistență pentru clienți Olympus din regiunea dumneavoastră.

Înregistrați-vă produsul pe [www.olympus.eu/register-product](http://www.olympus.eu/register-product) și beneficiați de avantaje suplimentare de la Olympus!

## Conținutul pachetului

Următoarele articole sunt livrate împreună cu camera foto.

Dacă un articol lipsește sau este deteriorat, contactați magazinul de unde ați achiziționat camera.



Camera digitală



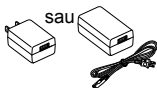
Curea



Acumulator litiu-ion  
(LI-92B)



CD-ROM de instalare  
OLYMPUS



Adaptor c.a. USB (F-5AC)



Cablu USB (CB-USB8)

Alte accesorii neilustrate: certificat de garanție

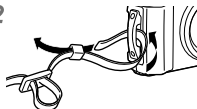
Setul de livrare poate diferi în funcție de zona de comercializare.

### Prinderea șnurului de transport

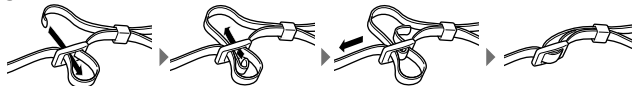
1



2

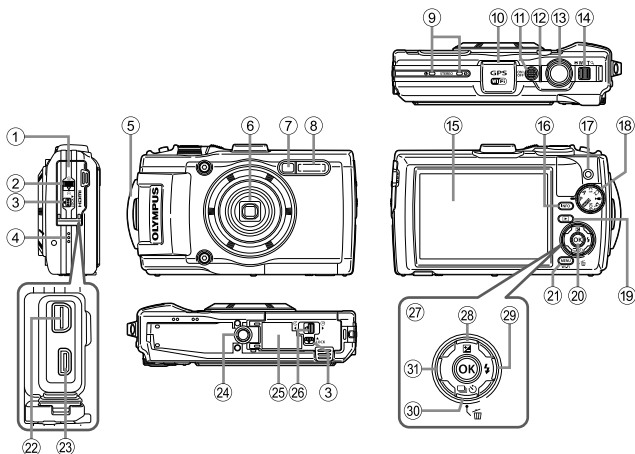


3



- Trageți cureaua strâns pentru a nu se desprinde.

## Denumirea părților componente



- |  |   |
|--|---|
| ① Capac conector                                     | ⑬ Buton <b>ON/OFF</b>   |
| ② Blocaj capac conector                              | ⑭ Indicator luminos   |
| ③ Dispozitiv de blocare a acumulatorului             | ⑮ Declanșator   |
| ④ Difuzor  | ⑯ Buton zoom  |
| ⑤ Orificiu prindere șnur                             | ⑰ Ecran   |
| ⑥ Obiectiv   | ⑱ Buton <b>INFO</b> (afișare informații)  |
| ⑦ Lampă autodeclanșator/Iluminator LED/Iluminator AF | ⑲ Buton <b>○</b> (Film)   |
| ⑧ Bliț   | ⑳ Selector rotativ de moduri  |
| ⑨ Microfon stereo                                    | ㉑ Buton <b>▶</b> (redare)   |
| ⑩ Antenă GPS   | ㉒ Buton <b>OK</b>   |
| ⑪ Buton <b>ON/OFF</b>                                | ㉓ Buton <b>MENU</b> /Wi-Fi  |
| ⑫ Indicator luminos                                  | ㉔ Multiconector   |
| ⑬ Declanșator  | ㉕ Microconector HDMI  |
| ⑭ Buton zoom   | ㉖ Soclu trepied   |
| ⑮ Ecran  | ㉗ Capac compartiment baterie/card   |
| ⑯ Buton <b>INFO</b> (afișare informații)             | ㉘ Capac compartiment baterie/card   |
|  | ㉙ Blocul de săgeți  |
|  | ㉚ Butonul <b>Δ</b> (sus)/ <b>☒</b> (compensarea expunerii)                                      |
|  | ㉛ Buton <b>▷</b> (Dreapta)/ <b>⚡</b> (Bliț)   |
|  | ㉜ Buton <b>▽</b> (Jos)/ <b>📷</b> (Fotografiere în rafală/autodeclanșator)/ <b>🗑️</b> (Ștergere) |
|  | ㉝ Buton <b>◀</b> (Stânga)   |

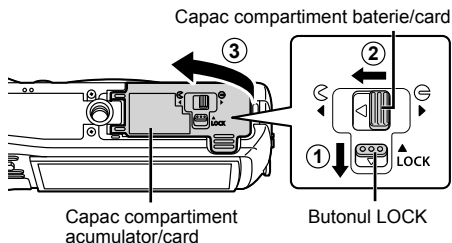
- **Δ ▽ ◀ ▶** vă indică să apăsați pe tastatura direcțională în sus/în jos/la stânga/la dreapta.

# Pregătirea pentru fotografiere


## Introducerea și scoaterea bateriei și a cardului

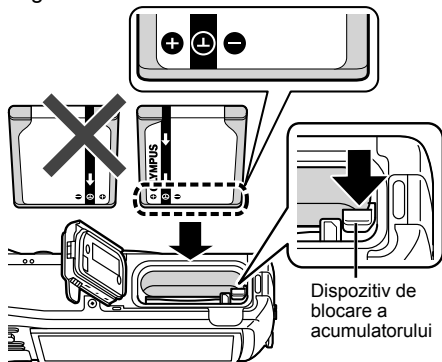
**1** Urmați pașii ①, ② și ③ pentru a deschide capacul compartimentului acumulatorului/cardului.

- Opriți camera înainte de a deschide compartimentul acumulatorului/cardului.



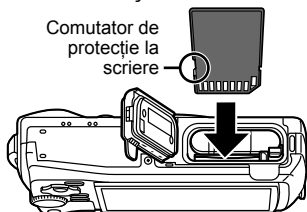
## 2 Introduceți acumulatorul acționând dispozitivul de blocare în direcția indicată de săgeată.

- Introduceți acumulatorul conform ilustrației, cu indicatorul  înspre butonul de blocare pentru baterie.
- Dacă introduceți acumulatorul în direcția greșită, camera nu va porni. Asigurați-vă că introduceți acumulatorul în direcția corectă.
- Culișați dispozitivul de blocare a acumulatorului în direcția indicată de săgeată pentru a debloca, iar apoi scoateți acumulatorul.



### 3 Introduceți cardul drept, până se aude un clic și rămâne fixat.

- Nu atingeți direct părțile metalice ale cardului.
- Utilizați întotdeauna cardurile specificate cu această cameră. Nu introduceți niciun alt tip de card în cameră.



#### Carduri compatibile cu această cameră

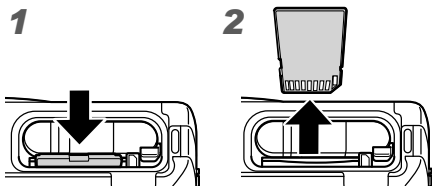
Carduri SD/SDHC/SDXC/Eye-Fi (cu funcție Wireless LAN) (disponibile în comerț)

(pentru detalii legate de compatibilitate, vizitați site-ul Olympus.)

- Această cameră poate fi utilizată fără card, stocându-se imagini în memoria sa internă. „Verificarea destinației în care este salvată imaginea” (pag. 102)

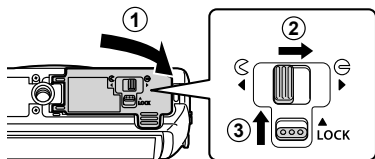
#### Scoaterea cardului

Apăsați pe card în jos până când se aude un clic și iese puțin în afară, apoi scoateți complet cardul.



### 4 Urmați pașii ①, ② și ③ pentru a închide capacul compartimentului acumulatorului/cardului.

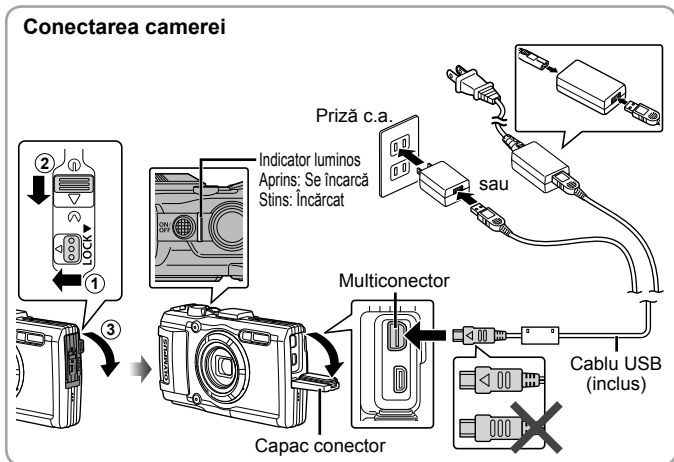
- Când utilizați camera, asigurați-vă că ați închis capacul compartimentului acumulatorului/cardului.



# Încărcarea acumulatorului

**1** Verificați dacă bateria este în cameră și conectați cablul USB și adaptorul c.a. USB.

- La livrare, acumulatorul nu este încărcat complet. Înainte de utilizare, încărcați acumulatorul până când indicatorul luminos se stinge (aprox. 3 ore).



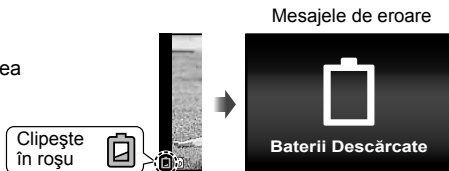
Pentru a încărca acumulatorul în străinătate, consultați „Utilizarea încărcătorului și a adaptorului c.a. USB în străinătate” (pag. 101).

- ⚠ Nu utilizați niciodată alte cabluri USB în afara celor furnizate sau destinate camerei Olympus. Este posibil să provocați incendii sau fum.
- ⚠ Adaptorul c.a. USB F-5AC (denumit în continuare adaptor c.a. USB) diferă în funcție de regiunea din care ați achiziționat camera. Dacă ați primit un adaptor c.a. USB cu conectare directă, conectați-l direct la o priză de c.a.
- ⚠ Nu uitați să deconectați adaptorul c.a. USB de la priză atunci când încărcarea s-a încheiat.
- ⚠ Pentru detalii privind acumulatorul, consultați „Utilizarea acumulatorului” (pag. 114). Pentru detalii privind acumulatorul, consultați „Pentru detalii privind adaptorul c.a. USB, consultați „Adaptor de c.a. USB” (pag. 116).

- Dacă indicatorul luminos nu se aprinde, reconectați cablul USB și ale adaptorului c.a. USB la cameră.
- Dacă se afișează „Neconectat” pe monitorul posterior, deconectați cablul USB și setați opțiunea [Stocare Date] în [Conexiune USB] (pag. 62) înainte de a reconecta cablul.

## Când este necesară încărcarea acumulatorilor

Încărcați acumulatorul când apare mesajul de eroare prezentat în partea dreaptă.






## Pornirea camerei și realizarea setărilor inițiale

Când porniți camera pentru întâia dată, apare un ecran, care permite setarea limbii meniurilor și a mesajelor afișate pe ecran, precum și data și ora.

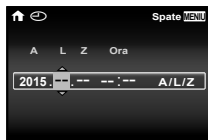
Pentru a schimba data și ora selectate, consultați „Setarea datei și a orei f [☰]” (pag. 64).

- 1 Apăsați butonul **ON/OFF** pentru a porni camera, apăsați  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  de pe blocul de săgeți pentru a selecta limba dorită și apăsați butonul  $\text{OK}$ .
  - Dacă alimentarea nu este pornită când apăsați butonul **ON/OFF**, verificați poziția acumulatorului.  „Introducerea și scoaterea bateriei și a cardului” (pag. 4)

- 2 Apăsați  $\Delta \nabla$  de pe blocul de săgeți pentru a selecta anul pentru [A].



- 3 Apăsați  $\triangleright$  de pe blocul de săgeți pentru a salva setarea pentru [A].



- 4 La fel ca la Pașii 2 și 3, apăsați  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  pe blocul de săgeți pentru a seta [L] (luna), [Z] (ziua), [Ora] (orele și minutele) și [A/L/Z] (secvența datei), după care apăsați butonul  $\text{OK}$ .
  - Pentru o reglare mai precisă a orei, apăsați butonul  $\text{OK}$  când semnalul orar este la secunda 00.

**5** Utilizați ◀▶ (blocul de săgeți) pentru a selecta zona de fus orar și apoi apăsați butonul (OK).

- Utilizați ▲▼ (blocul de săgeți) pentru a activa sau dezactiva trecerea la ora de vară ([Vară]).

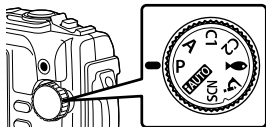


## Fotografiere (modul P)

- 1** Apăsați butonul **ON/OFF** pentru a porni camera.  
Când camera este pornită, ecranul se aprinde.

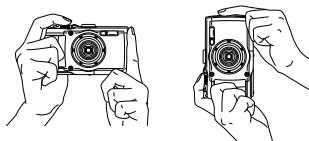
- 2** Poziționați selectorul rotativ în modul **P**.

În modul **P**, camera reglează automat viteza obturatorului și diafragma, în funcție de luminozitatea subiectului.



- 3** Încadrați imaginea.

- Când țineți camera, aveți grijă să nu acoperiți blițul, microfonul sau alte părți importante cu degetele etc.

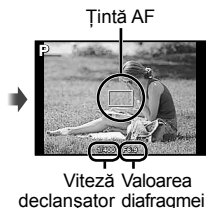


- 4** Apăsați declanșatorul la jumătate pentru focalizare.

Dacă chenarul țintă AF se aprinde intermitent în roșu, focalizarea nu este reușită. Încercați să focalizați din nou.

- Viteza obturatorului și valoarea diafragmei sunt afișate în roșu atunci când camera nu reușește să obțină expunerea optimă.

Apăsați până la jumătate



- 5** Pentru a face fotografia, apăsați ușor butonul declanșator până la capăt, având grijă să nu mișcați camera.

Apăsați până la jumătate





Apăsați până la capăt

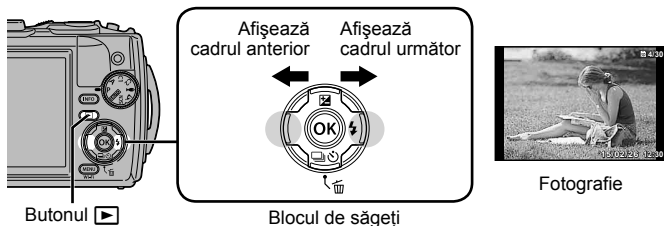


# Vizualizarea fotografiilor (Redarea imaginilor)






Reporniți camera.

Apăsați butonul .

- Se afișează cea mai recentă fotografie.
- Apăsați   (blocul de săgeți) pentru a selecta o imagine.








## Afișarea tip index

- În redarea cu un singur cadru, rotiți maneta de zoom spre W pentru redarea tip index.
- Utilizați     (blocul de săgeți) pentru a deplasa cursorul.
- Apăsați maneta de zoom spre partea T sau apăsați butonul  pentru redarea unei singure fotografii.




## Mărirea fotografiei la redare

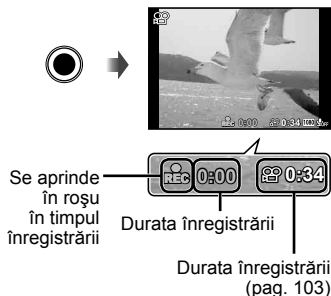
- În redarea cu un singur cadru, apăsați maneta de zoom spre partea T pentru a mări până la 10x; apăsați partea W pentru a micșora. Apăsați butonul  pentru a reveni la redarea cu un singur cadru.
- Apăsați     (blocul de săgeți) pentru a deplasa imaginea în direcția butonului apăsat.




# Înregistrare video


**1** Apăsați butonul  (video) pentru a începe înregistrarea video.

- Filmul este înregistrat în modul selectat. Rețineți că este posibil ca efectele modului de fotografiere să nu fie obținute în anumite moduri de fotografiere.
- Sunetul va fi de asemenea înregistrat.
- Când utilizați o cameră cu un senzor de imagine CMOS, obiectele în mișcare pot părea deformate din cauza fenomenului de obturator secvențiat („rolling shutter”). Acesta este un fenomen fizic în care imaginea filmată este deformată când se fotografiază un subiect aflat în mișcare rapidă sau din cauza tremurului camerei. Acest fenomen devine mai vizibil atunci când utilizați o distanță focală mare.



**2** Apăsați butonul  (video) din nou pentru a opri înregistrarea.

## Redarea video









Selectați o înregistrare video din modul Redare și apăsați butonul .



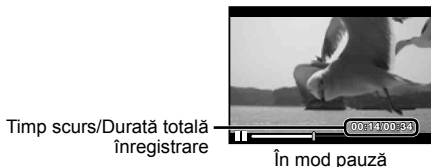
Film










În timpul redării

<b>Întreruperea și reluarea redării</b>	Apăsați butonul  pentru a întrerupe redarea. În timp ce redarea este întreruptă, în timp ce derulați înainte sau înapoi, puteți continua redarea apăsând butonul  .
<b>Derularea înainte</b>	Apăsați  (blocul de săgeți) pentru a derula înainte. săgeți). Apăsați din nou  (blocul de săgeți) pentru a mări viteza de derulare înainte.
<b>Derulare înapoi</b>	Apăsați  (blocul de săgeți) pentru a derula înapoi. Apăsați din nou  (blocul de săgeți) pentru a crește viteza de derulare înapoi.
<b>Reglarea volumului</b>	Pentru a regla volumul, utilizați   (blocul de săgeți).

### Operații disponibile în timp ce redarea este în mod pauză




<b>Accesarea începutului sau sfârșitului</b>	Utilizați  (blocul de săgeți) pentru a afișa primul cadru și apăsați  pentru a afișa ultimul cadru.
<b>Deplasarea cadru cu cadru, înainte sau înapoi</b>	Apăsați  sau  (blocul de săgeți) pentru deplasare cadru cu cadru înainte sau înapoi. Țineți apăsat  sau  (blocul de săgeți) pentru derulare continuă pe imagine înainte sau înapoi.
<b>Reluarea redării</b>	Apăsați butonul  pentru a continua redarea.


## Pentru a opri redarea video

Apăsați butonul **MENU**.




- Pentru redarea înregistrărilor video pe computer, se recomandă utilizarea aplicațiilor PC furnizate. La prima utilizare a aplicației PC, conectați camera la computer, apoi lansați aplicația software.

## Ștergerea imaginilor în timpul redării

**1** Afișează imaginea pe care doriți să o ștergeți și apăsați .

- Pentru a șterge o înregistrare video, selectați-o și apăsați .




**2** Apăsați   (blocul de săgeți) pentru a selecta [Șterge] și apăsați butonul .

- Imaginile grupate sunt șterse în grup (pag. 59).
- Se pot șterge mai multe imagini sau toate imaginile odată (pag. 59).

# Redarea imaginilor panoramice și a imaginilor grupate

## Redarea imaginilor panoramice

Imaginile panoramice care au fost combinate cu ajutorul funcțiilor [Auto] sau [Manual] pot fi derulate pentru vizionare.

- 1 Selectați o imagine panoramică în modul redare.
- 2 Apăsați butonul .







## Controlul redării imaginii panoramice

**Oprire redare:** Apăsați butonul **MENU**.

**Pauză:** Apăsați butonul .

**Controlul în timpul modului pauză**

Apăsați     (blocul de săgeți) pentru a deplasa imaginea în direcția butonului apăsat.

Apăsați butonul zoom pentru a mări/micșora imaginea.




Apăsați butonul  pentru a relua derularea.











Zona de vizionare



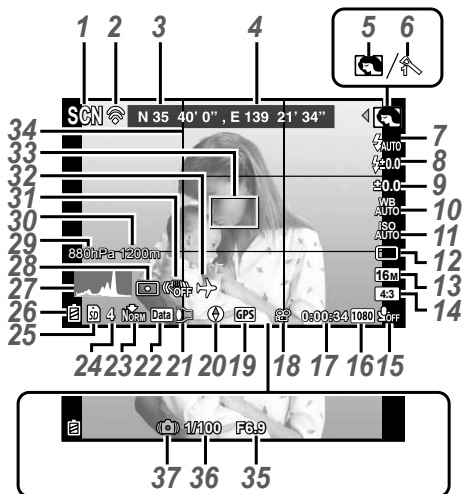
## Redarea imaginilor grupate

Cu fotografierea în rafală ( / Hi 1 / Hi 2) (pag. 36) și [] BKT focalizare (pag. 27) în modul  (modul Microscop), imaginile surprinse sunt afișate ca grup în timpul redării.

<p>Spre T</p> <p></p> <p></p> <p></p>	<p>Expandează</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Extindeți pentru a vizualiza cadrele unui grup în modul index.</li><li>• Dacă doriți să ștergeți imagini din imaginile grupate, puteți extinde grupul și șterge imaginile individual.</li><li>• Selectați imaginea și apăsați butonul  pentru a afișa imaginea respectivă.</li><li>• Utilizați   (blocul de săgeți) pentru a vedea cadrul anterior/ următor.</li></ul>	 <p>Cadru cu imagini succesive</p>
<p>Butonul </p>	<p>Redă imaginile grupate în secvență automat sau suspendă redarea.</p>	
<p>Butonul <b>MENU</b></p>	<p>Redarea se oprește.</p>	

# Afișarea pe ecran

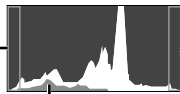
## Afișajele ecranului de fotografiere



Când declanșatorul este apăsat la jumătate

## Citirea unei histogramme

Dacă vârful ocupă prea mult din cadru, imaginea va apărea mai întunecată.



Dacă vârful ocupă prea mult din cadru, imaginea va apărea mai albă.

Secțiunea verde arată distribuția luminescenței în centrul imaginii.

## Comutarea afișajelor

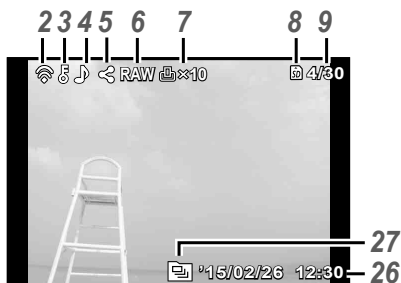
Afișajele se modifică în ordinea Normal → Detaliat → Fără informații → Measurement position information de fiecare dată când se apasă butonul (INFO). [Setari GPS] (pag. 70)

Nr.	Nume	Normal	Detaliat	Fără informații
1	Mod fotografiere	✓	✓	-
2	Conectare la smartphone	✓	✓	✓
3	Latitudine	✓	✓	-
4	Longitudine	✓	✓	-
5	Submod	✓	✓	-
6	Mod Imagine	✓	✓	-
7	Bliț	✓	✓	-
8	Compensare bliț	✓	✓	-
9	Compensarea timpului de expunere	✓	✓	-
10	Balans de alb	✓	✓	-
11	Sensibilitate ISO	✓	✓	-
12	<input type="checkbox"/> /☺	✓	✓	✓
13	Dimensiune imagine (fotografii)	✓	✓	-
14	Raport	✓	✓	-
15	Înregistrare cu sunet/zgomot de vânt redus	✓	✓	-
16	Dimensiune imaginii (înregistrări video)	✓	✓	-
17	Durata înregistrării video	✓	✓	-
18	Pictogramă înregistrare video	✓	✓	-
19	Pictogramă GPS	✓	✓	-
20	Informații privind direcția	✓	✓	-
21	Obiectiv Convertor	✓	✓	-
22	Datează Foto	✓	✓	-
23	Compresie	✓	✓	-
24	Numărul fotografiilor care pot fi memorate	✓	✓	-
25	Memoria utilizată	✓	✓	-
26	Indicator acumulator	✓	✓	-
27	Histogramă	-	✓	-
28	Mod Măsurare	-	✓	-

29	Presiune atmosferică/hidraulică	-	✓	-
30	Altitudine/Adâncimea apei	-	✓	-
31	Stabilizarea imaginii	-	✓	-
32	Ora pe glob	-	✓	-
33	Cadrul țintă AF	✓	✓	✓
34	Grilă orientativă	-	✓	-
35	Valoarea diafragmei	✓	✓	✓
36	Viteză declanșator	✓	✓	✓
37	Avertizare instabilitate cameră	✓	✓	✓

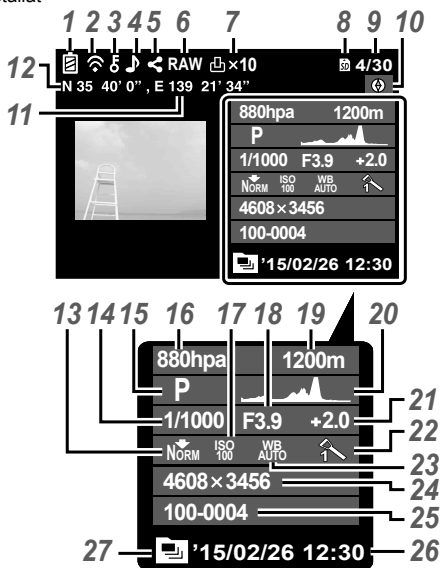
## Ecraful în mod redare

- Normal

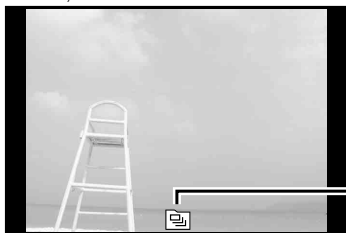


Fotografie

- Detaliat



- Fără informații



27

## Comutarea afișajelor

Afișajele se modifică în ordinea Normal → Detaliat → Fără informații de fiecare dată când se apasă butonul **INFO**.

Nr.	Nume	Normal	Detaliat	Fără informații
1	Indicator acumulator	–	✓	–
2	Transferul de date Eye-Fi/Wi-Fi	✓	✓	–
3	Protejarea imaginilor	✓	✓	–
4	Adăugare sunet	✓	✓	–
5	Ordine partajare	✓	✓	–
6	Fișier RAW	✓	✓	–
7	Programare pentru tipărire/număr de exemplare	✓	✓	–
8	Memoria utilizată	✓	✓	–
9	Număr cadru/numărul total de imagini	✓	✓	–
10	Informații privind direcția	–	✓	–
11	Longitudine	–	✓	–
12	Latitudine	–	✓	–
13	Compresie/Dimensiune imagini (înregistrări video)	–	✓	–
14	Viteză declanșator	–	✓	–
15	Mod fotografiere	–	✓	–
16	Presiune atmosferică/hidraulică	–	✓	–
17	Sensibilitate ISO	–	✓	–
18	Valoarea diafragmei	–	✓	–
19	Altitudine/Adâncimea apei	–	✓	–

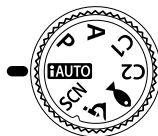
20	Histogramă	-	✓	-
21	Compensarea timpului de expunere	-	✓	-
22	Mod foto	-	✓	-
23	Balans de alb	-	✓	-
24	Dimensiune imagine (fotografii)	-	✓	-
25	Nume Fișier	-	✓	-
26	Data și ora înregistrării	✓	✓	-
27	Imagini grupate	✓	✓	✓

# Utilizarea funcțiilor esențiale de fotografiere

## Utilizarea modurilor de fotografiere

### Selectarea modului de fotografiere































Rotiți selectorul rotativ de mod pentru a aduce modul de fotografiere dorit în dreptul indicatorului.




- După ce ați selectat , **SCN**, sau , selectați submodul.

### Lista modurilor de fotografiere

- Setările standard ale funcției sunt marcate cu .

Mod fotografiere	Submod	
<b>iAUTO</b> (mod iAUTO)	–	pag. 25
<b>P</b> (mod program)	–	pag. 11
<b>A</b> (mod A)	–	pag. 25
<b>C1</b> (Mod personalizat 1)	–	pag. 25
<b>C2</b> (Mod personalizat 2)	–	pag. 25
 (mod Subacvatic)	 Snapshot/  Wide1/  Wide2/  Macro/  HDR	pag. 26
 (Mod Microscop)	 Microscop/  Suprapunere focalizare/  Focus BKT focalizare/  Control microscop	pag. 27
<b>SCN</b> (mod scenă)	 Portret/  e-Portrait/  Peisaj/  Fotografiere interval/  LIVE COMP Montaj Live/  Hand-Held Starlight/  Scena Nocturna/  Nocturn+Portret/  Sport/  Interior/  Autoportret/  Asfințit/  Artificii/  Culinare/  Documente/  Plajă și Zăpadă/  Zăpadă/  Panorama/  HDR retroiluminat	pag. 28



- „Lista de setări disponibile în fiecare mod de fotografiere” (pag. 109), „Lista de setări ” (pag. 110), „Lista de setări **SCN**” (pag. 111)
- În anumite moduri de fotografiere, procesarea imaginii poate dura câteva momente după realizarea fotografiei.

## **iAUTO (mod iAUTO)**




---

Un mod complet automat, în care camera optimizează automat setările pentru scena curentă. Camera se ocupă de toate operațiunile, ceea ce reprezintă un avantaj pentru începători.

- 1** Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la **iAUTO**.
- 2** Apăsați declanșatorul la jumătate pentru focalizare.  
Dacă chenarul țintă AF se aprinde intermitent în roșu, focalizarea nu este reușită. Încercați să focalizați din nou.
- 3** Apăsați butonul declanșatorului până jos pentru a fotografia.

## **A (mod A)**

---

Când este setată o valoare de declanșare, camera setează automat o viteză adecvată a obturatorului. După ce apăsați  (blocul de săgeți), puteți schimba valoarea de declanșare folosind  .

## **C1/C2 (Mod Personalizat)**











---


Dacă salvați setările de fotografiere în [Setare Mod Pref.] (pag. 62), puteți invoca și fotografia utilizând setările de fotografiere salvate.




- Puteți înregistra diferite setări în C1 și C2.


## (mod Subacvatic)


Puteți fotografia subacvatic cu setările corecte numai prin selectarea unui submod în funcție de subiect sau de scenă.

Submod	Aplicația
  Cadru	Destinat fotografierii imaginilor la mare și portrete lângă piscină.
  Superangular1	Destinat fotografierii subacvatice.
  Superangular2	Destinat fotografierii subacvatice. Distanța de focalizare este fixată la aproximativ 5 m.
  Macro	Destinat fotografierii subacvatice de aproape.
  HDR	Adecvat pentru scene subacvatice contrastante. Acest mod surprinde mai multe imagini și le fuzionează într-o singură imagine cu expunere adecvată. Acest mod poate să nu funcționeze corespunzător pentru înregistrarea unui subiect care se mișcă rapid.





**1** Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la .


**2** Utilizați   (blocul de săgeți) pentru a selecta submodul a și apăsați butonul  la final.

- Apăsați din nou butonul  (blocul de săgeți) pentru a afișa ecranul de selectare a submodurilor.

- Puteți fotografia cu o poziție fixă de focalizare.  AFL (pag. 38)

### Compensare bliț

În [, [, [, și [, puteți regla luminozitatea blițului.

 „Compensare bliț” (pag. 42)







## Δ (Mod Microscop)

Imaginile pot fi surprinse de la 1 cm distanță de subiect. În acest mod puteți fotografia cu un câmp cu adâncime mare și a focaliza bracket când fotografiați un număr de imagini stabilit.

1 Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la Δ.




2 Utilizați ◀▶ (blocul de săgeți) pentru a selecta submodul a și apăsați butonul OK la final.

Submod	Aplicația
 Microscop	Imaginile pot fi surprinse de la 1 cm distanță de subiect.
 Suprapunere focalizare*1	Camera fotografiază un număr de imagini, comutând automat focalizarea în fiecare imagine. Acestea pot fi combinate ulterior într-o imagine compusă cu o adâncime mare a câmpului. Se înregistrează două imagini, primul cadru și imaginea compusă.
 BKT focalizare	În acest mod, camera fotografiază un număr de imagini, comutând automat focalizarea în fiecare imagine. Numărul de imagini și etape de focalizare sunt fixate în [Setari BKT focalizare] (pag. 71).
 Control microscop	Schimbă pe ecran nivelul de mărire al subiectului. Nivelul de mărire când distanța de fotografier de 1 cm este afișată pe ecran. Apăsând ▶ (blocul de săgeți) puteți schimba nivelul de mărire.*2 La niveluri mari de mărire, imaginea poate avea un aspect „granulat”.

\*1 Pot exista situații în care nu este posibilă crearea imaginilor compuse din cauza tremurului camerei.
















\*2 Disponibil doar când modul Imagine este setat la [Vivid], [Natural] sau [Muted].

3 Apăsați butonul declanșatorului până jos pentru a fotografia.

- Puteți fotografia cu o poziție fixă de focalizare.  AFL (pag. 38)
- În „Modul AF” (pag. 48), este disponibil doar [Punctual] sau [Zona].
- Puteți selecta [ SLOW] în modul bliț pentru fotografiere.  
 „Bliț” (pag. 34)

## SCN (mod scenă)

Puteți fotografia cu setările corecte numai prin selectarea unui submod în funcție de subiect sau de scenă.

Submod	Aplicația
 Portret	Adecvat pentru realizarea portretelor.
 e-Portret	Uniformizează nuanțele și textura pielii. Acest mod este adecvat la viziunea imaginilor pe un televizor de înaltă definiție.
 Peisaj	Adecvat pentru fotografierea peisajelor.
 Fotografiere interval	Surprinde automat imagini succesive în funcție de setările [Start Timp Așteptare], [Cadru] și [Interval Timp]. De asemenea, cadrele pot fi înregistrate într-un film unic.
 Montaj Live	Camera prinsă de un trepied fotografiază automat multiple imagini, preluând doar zonele noi mai deschise și le compune într-o imagine. Cu expunerea efect-lung normală, o imagine a urmei unei lumini, cum ar fi urma unei stele împreună cu clădirile luminoase, tinde să fie prea luminoasă. Le puteți capta fără supraexpunere în timpul verificării procesului.
 Hand-Held Starlight	Adecvat pentru fotografierea scenelor nocturne fără trepied. Reduce neclaritatea la fotografierea în condiții diferite de iluminare.
 Scenă Nocturnă	Adecvat pentru fotografierea pe trepied a scenelor nocturne.
 Nocturn+Portret	Adecvat pentru realizarea portretelor pe un fundal nocturn.
 Sport	Adecvat pentru surprinderea mișcărilor rapide.
 Interior	Adecvat pentru realizarea portretelor în spații interioare, cum ar fi la petreceri.
 Autoportret	Adecvat pentru a vă fotografia singuri în timp ce țineți camera.
 Asfințit	Adecvat pentru fotografierea apusurilor.
 Artificii	Pentru fotografierea scenelor nocturne cu focuri de artificii.
 Culinare	Adecvat pentru fotografierea mâncărilor.
 Documente	Adecvat pentru fotografierea documentelor tipărite sau a orarelor.

Submod	Aplicația
Plajă Și Zăpadă	Adecvat pentru fotografierea munților înzăpeziți, a mării sub soare și a altor scene cu mult alb.
Zapada	Adecvat pentru fotografierea scenelor în zăpadă. Acest mod permite fotografierea utilizând funcția atinge control (pag. 67).
Panorama	Puteți fotografia și combina mai multe imagini pentru a crea o imagine cu un unghi larg (imagine panoramică).
HDR retroiluminat	Adecvat pentru scene contrastante. Acest mod surprinde mai multe imagini și le fuzionează într-o singură imagine cu expunere adecvată.

**1** Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la **SCN**.

**2** Utilizați (blocul de săgeți) pentru a selecta submodul a și apăsați butonul la final.



- Apăsați din nou butonul pentru a afișa ecranul de selectare a submodurilor.

- În modul [e-Portret], sunt înregistrate două imagini: o imagine nemodificată și o a doua imagine căreia i se aplică efectele [e-Portret].

## Fotografiere interval

Ajustează setările de interval în meniul de setări înainte de a se selecta Fotografiere interval în **SCN** (mod scenă) pentru a fotografia.

### Personalizarea setărilor

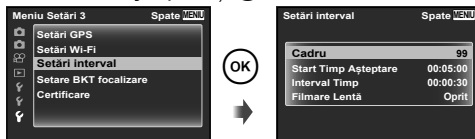
**1** Apăsați butonul **MENU** pentru a afișa meniurile.

**2** Utilizați (blocul de săgeți) pentru a trece la următoarea filă și utilizați pentru a selecta Meniul de setări 3 și apoi apăsați .

#### Filă



- 3 Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta [Setari interval] și apăsați  $\text{OK}$ . Apoi apăsați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta un element și apăsați  $\text{OK}$ .





- 4 Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta o opțiune, apoi apăsați  $\text{OK}$ .

<b>Cadru</b>	Setează numărul de cadre care se vor fotografia între 1 și 99.
<b>Start Timp Așteptare</b>	Setează durata dintre apăsarea declanșatorului și realizarea fotografiei într-un interval de la 00:00:00 la 24:00:00.
<b>Interval Timp</b>	Setează intervalul de fotografiere pentru al doilea cadru și următoarele între 00:00:01 și 24:00:00.
<b>Filmare Lentă</b>	Selectați [Activ] pentru a înregistra în plus față de fotografiile înregistrate pentru fiecare cadru, un film generat din toate secvențele de cadre.

- Apăsați butonul **MENU** de mai multe ori pentru a părăsi meniul.
- Intervalul poate depăși intervalul setat, de exemplu atunci când camera procesează imaginile timp de câteva secunde.
- Dacă fotografiați în filmare lentă o perioadă mai lungă, utilizați adaptatorul c.a USB.
- Cu spațiul liber de pe card, nu puteți realiza numărul setat de cadre.
- În timpul fotografierii în interval camera se poate opri, însă fotografierea tot se realizează conform setării.





### Pentru a anula fotografierea în interval

Apăsați butonul **MENU**.

- ① Apăsați declanșatorul la jumătate pentru focalizare.
  - Dacă chenarul țintă AF se aprinde intermitent în roșu, focalizarea nu este reușită.  
În timp ce chenarul țintă AF clipește, apăsați butonul declanșator la jumătate și fără a elibera butonul, apăsați apoi butonul . Camera focalizează la infinit.  „AFL (Blocarea focalizării)” (pag. 38)
- ② Pentru a face fotografia, apăsați ușor butonul declanșator până la capăt, având grijă să nu mișcați camera.
  - Camera configurează setările corespunzătoare în mod automat și pornește fotografierea.
  - După apăsarea butonului declanșator, există un decalaj până începe fotografierea.
  - O imagine panoramă combinată este afișată pentru o anumită perioadă de timp.
- ③ Apăsați butonul declanșator din nou pentru a opri fotografierea.
  - Durata unei înregistrări unice este de maxim trei ore.

## Panorama

Când fotografiați o panoramă, puteți selecta metoda de combinare a imaginilor folosind submeniul.

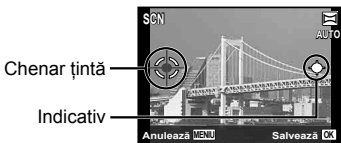
- ① Selectați  Panorama].
- ② Apăsați  (blocul de săgeți) pentru a accesa submeniul.
- ③ Utilizați  (blocul de săgeți) pentru a selecta un submeniu  pentru a seta.

Submeniu	Aplicația
Auto	Imaginile pentru panoramă sunt combinate automat prin simpla deplasare a camerei în direcția de fotografiere.
Manual	Camera capturează trei cadre și le combină. Utilizatorul compune imaginile cu ajutorul cadrului orientativ și declanșează manual.
PC	Cadrele capturate sunt combinate pentru a forma o imagine panoramică utilizând programul software de pe calculator.

- Deplasați camera ca și cum ar pivota pe o axă verticală din centrul obiectivului, pentru a realiza imagini panoramice mai bune.

## Fotografierea în modul [Auto]

- 1 Apăsați butonul declanșator pentru a captura primul cadru.
- 2 Mișcați ușor camera în direcția celui de-al doilea cadru.
- 3 Deplasați camera lent, astfel încât reperul și chenarul țintă să se suprapună. Camera eliberează automat declanșatorul când reperul și chenarul țintă se suprapun.
  - Pentru a combina numai două cadre, apăsați butonul **OK**.
- 4 Pentru a captura un al treilea cadru, repetați pasul 3. Camera combină automat cadrele într-o singură imagine panoramică.
  - Pentru a anula funcția panoramică, apăsați butonul **MENU**.
  - Dacă fotografierea nu se produce automat, încercați modul [Manual] sau [PC].

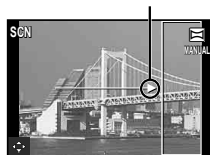


Combinarea imaginilor de la stânga la dreapta

## Fotografierea în modul [Manual]

- 1 Utilizați  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  (blocul de săgeți) pentru a specifica marginea la care următoarea imagine se va conecta, și apoi apăsați butonul **OK**.
- 2 Apăsați butonul declanșator pentru a fotografia primul cadru. Marginea primului cadru este afișată estompat pe ecran.
- 3 Compuneți următoarea fotografie astfel încât marginea primului cadru afișată estompat pe ecran să se suprapună cu subiectul celui de-al doilea cadru și apăsați declanșatorul.
  - Pentru a combina numai două cadre, apăsați butonul **OK**.
- 4 Pentru a captura un al treilea cadru, repetați pasul 3. Camera combină automat cadrele într-o singură imagine panoramică.

Direcție de combinare a cadrelor



## Fotografierea în modul [PC]

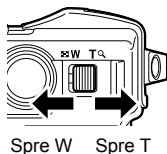
- 1 Utilizați  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  (blocul de săgeți) pentru a specifica marginea la care următoarea imagine se va conecta, și apoi apăsați butonul **OK**.
- 2 Apăsați butonul declanșator pentru a captura primul cadru. Marginea primului cadru este afișată estompat pe ecran.
- 3 Compuneți următoarea fotografie astfel încât marginea primului cadru afișată estompat pe ecran să se suprapună cu subiectul celui de-al doilea cadru și apăsați declanșatorul.



- ④ Repetați pasul ③ până ce surprindeți numărul dorit de cadre și, când ați terminat, apăsați butonul **OK** sau butonul **MENU**.
- Fotografierea panoramică este posibilă cu până la 10 cadre.
  - Imaginile fotografiate sunt combinate într-o singură imagine panoramică de programul software pentru PC.
- Pentru detalii privind instalarea programului software pentru PC, consultați pag. 91. În plus, consultați ghidul de asistență al programului software pentru PC pentru detalii privind realizarea imaginilor panoramice.

## Utilizarea funcției zoom

Cu ajutorul butonului zoom puteți ajusta distanța de fotografiere.



Scală zoom



Dimensiune Imagine	Scală zoom
16M	
Altele	

\*1 Pentru super-rezoluția zoom și detalii, consultați pag. 53.

\*2 Datorită procesării superioare a pixelilor, calitatea imaginii nu va fi afectată. Gradul de mărire se modifică în funcție de setările pentru dimensiunea imaginii.

## Utilizarea opțiunilor de fotografiere (setate direct prin buton)


Funcțiile frecvent utilizate sunt desemnate pentru  $\triangleright \triangle \nabla$  (blocul de săgeți). Doar apăsând butonul, puteți selecta direct funcția desemnată.










Unele elemente nu sunt disponibile în anumite moduri de fotografiere.

 „Lista de setări disponibile în fiecare mod de fotografiere” (pag. 109)

### Bliț

Puteți utiliza un bliț când fotografiați

- 1 Apăsați butonul # pentru a afișa opțiunile.
- 2 Utilizați  $\triangleleft \triangleright$  (blocul de săgeți) pentru a alege un mod bliț și apăsați .

 <b>AUTO</b> <b>Bliț automat</b>	Blițul se declanșează automat în condiții de lumină slabă sau contralumină.
 <b>Bliț pentru eliminarea efectului de ochi roșii</b>	Această funcție vă permite să reduceți fenomenul de ochi roșii.
 <b>Bliț de umplere</b>	Blițul se declanșează indiferent de lumina disponibilă.
 <b>Bliț dezactivat</b>	Blițul nu se declanșează.
 <b>RC</b> <b>Telecomandă</b>	Blițul subacvatic special sau blițul RC fără bliț Olympus este utilizat pentru fotografiere. Pentru detalii, consultați „Utilizarea sistemului Olympus Wireless RC Flash System pentru fotografiere” (pag. 104).
 <b>SLV</b> <b>Slave</b>	Pentru fotografiere este utilizat blițul comercial secundar sincronizat cu blițul camerei. Intensitatea blițului poate fi reglată.
 <b>SLOW</b> <b>Sincronizare lentă</b>	Vitezele reduse ale obturatorului se utilizează pentru a crește luminozitatea fundalurilor estompate. Disponibil doar în modul  (Microscop).
 <b>LED Pornit</b>	LED-ul se aprinde când se realizează o fotografie. Astfel, realizarea fotografiilor din apropiere este simplificată.

- În [👁️] (Bliț pentru eliminarea efectului de ochi roșii), la cca. 1 secundă după lumina intermitentă preliminară a blițului este acționat obturatorul. Nu mișcați camera până nu se încheie fotografierea.
- Funcția [👁️] (Bliț reducere ochi roșii) poate să nu fie eficientă în anumite condiții de fotografiere.
- Viteza obturatorului este redusă în [⚡SLOW]. Utilizați un trepied și fixați camera.
- Când [Bliț Fără Fir] (pag. 50) este fixat pe [Inactiv], [⚡RC] și [⚡SLV] nu pot fi selectate.
- Unele elemente nu sunt disponibile în anumite moduri de fotografiere.

## Compensarea timpului de expunere

Compensează luminozitatea (expunere adecvată) ajustată de cameră.

**1** Apăsăți butonul +/- și apoi apăsați <|> (blocul de săgeți) pentru compensarea expunerii.

- Alegeți valori pozitive („+”) pentru fotografiile mai luminoase, respectiv negative („-”) pentru fotografiile mai întunecate.



Negativă (-)











Fără compensare (0)



Pozitivă (+)

## Simpleu/Secvențial

- 1 Apăsați butonul  pentru a afișa meniul direct.
- 2 Selectați o opțiune cu ajutorul   (blocul de săgeți) apoi apăsați .

 <b>Fotografierea unui singur cadru</b>	Fotografiază 1 cadru la apăsarea declanșatorului (mod de fotografiere normal).
 <b>Secvențial</b> *1	Imaginile sunt realizate secvențial în 100 de cadre cu o frecvență de până la 5 cadre pe secundă (cps) în timp ce declanșatorul este apăsat până la capăt.
 <b>Viteză Mare 1</b> *1, 2	Imaginile sunt realizate secvențial în 100 cadre cu o frecvență de până la 15 cadre pe secundă (cps) în timp ce declanșatorul este apăsat până la capăt.
 <b>Viteză Mare 2</b> *1, 2	Imaginile sunt realizate secvențial în 100 cadre cu o frecvență de până la 60 cadre pe secundă (cps) în timp ce declanșatorul este apăsat până la capăt.









\*1 Fotografiile realizate sunt afișate ca grup.




\*2 Numărul de pixeli ai înregistrării este limitat.

- În timpul fotografierii în rafală, focalizarea, expunerea și balansul de alb sunt fixate la primul cadru.
- În timpul fotografierii în rafală, dacă indicatorul de nivel al acumulatorului se aprinde intermitent, camera se va opri din fotografiere și va începe să salveze în card fotografiile realizate. În funcție de energia rămasă în acumulator, este posibil ca camera să nu poată salva toate fotografiile.

## Autodeclanșator

Setează durata dintre apăsarea declanșatorului și realizarea fotografiei.

- 1 Apăsați butonul   pentru a afișa meniul direct.
- 2 Selectați [, ] sau [] utilizând   (blocul de săgeți) și apăsând butonul .

 <b>Autodeclanșator 12 SEC.</b>	Apăsați declanșatorul la jumătate pentru focalizare, apoi până la capăt pentru a porni cronometrul. Mai întâi ledul autodeclanșatorului rămâne aprins aproximativ 10 secunde, apoi se aprinde intermitent cca. 2 secunde, apoi se fotografiază.
 <b>Autodeclanșator 2 SEC.</b>	Apăsați declanșatorul la jumătate pentru focalizare, apoi până la capăt pentru a porni cronometrul. Ledul autodeclanșatorului se aprinde intermitent cca. 2 secunde, apoi se fotografiază.
 <b>Autodeclanșator personalizat</b>	După ce ați selectat acest mod, apăsați butonul <b>MENU</b> pentru a seta „numărul de cadre, durata de la apăsarea declanșatorului până la realizarea fotografiei și durata intervalului”. Fotografiile sunt realizate cu această setare.

- Pentru a anula autodeclanșatorul, apăsați butonul **MENU**.
- Autodeclanșatorul nu se anulează automat după o fotografiere.

## AFL (Blocarea focalizării)

Puteți bloca poziția de focalizare.

**1** Apăsați declanșatorul la jumătate pentru focalizare.

**2** În timp ce mențineți camera în poziție, apăsați butonul **OK**.

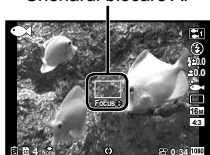
Camera se focalizează și se blochează în poziție.

În modul **Δ** (Microscop) și [ [ ] ], [ [ ] ], [ [ ] ], și

[ [ ] ] în modul **🐟**, apăsați butonul **OK** fără a apăsa butonul declanșator pentru a focaliza și fixa poziția.

- Realizați modificări fine înainte/înapoi a focalizării blocate utilizând **Δ ▽** (blocul de săgeți).
- Apăsând butonul **OK**, operația de zoom și apăsarea butonului **MENU** și alte operații duc la deblocarea focalizării.
- Când modul **SCN** mode este setat la [ [ ] ] Montaj Live] (pag. 31), apăsați butonul declanșator până la jumătate și apoi apăsați butonul **OK** în timp ce semnul țintei AF se aprinde intermitent roșu. Camera este setată pe focalizare la infinit.
- AFL este indisponibil în modul **AUTO** și câteva moduri **SCN**.

Chenarul blocare AF



## Zona

Puteți selecta manual poziția semnului țintei AF.

Selectați [Zona] în avans la [Mod AF] (pag. 48) în mediul de fotografiere.

**1** Apăsați și mențineți butonul **OK**.

**2** Utilizați **Δ ▽ ◀ ▶** (blocul de săgeți) pentru a selecta poziția semnului țintei AF și apăsați butonul **OK**.



- Dacă apăsați și țineți apăsat butonul **OK** înainte de fixarea poziției, semnul țintă AF revine în centru.
- Dacă apăsați și țineți apăsat butonul **OK** după fixarea poziției, se revine la ecranul de selecție.

## Urmărire AF

---

Camera urmărește automat mișcările subiectului, focalizându-se constant pe acesta.

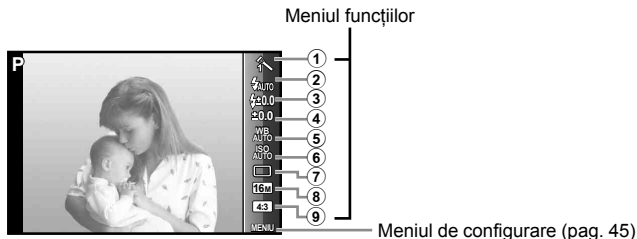
Selectați [Urmărire AF] în avans la [Mod AF] (pag. 48) în meniul de fotografiere.

- 1** Orientați camera pentru a suprapune chenarul țintă AF pe subiect și apăsați butonul .
- 2** Când camera identifică subiectul, chenarul țintă AF urmărește automat mișcarea subiectului și focalizează continuu asupra acestuia.
  - Pentru a anula urmărirea, apăsați butonul .
  - În funcție de subiect sau de condițiile de fotografiere, este posibil ca aparatul să nu poată fixa focalizarea sau să nu poată urmări subiectul în mișcare.
  - În situația în care camera nu reușește să urmărească mișcarea subiectului, chenarul țintă AF devine roșu.

# Utilizarea opțiunilor de fotografiere (setate cu meniul de funcții)

Unele elemente nu sunt disponibile în anumite moduri de fotografiere.

☞ „Lista de setări disponibile în fiecare mod de fotografiere” (pag. 109)



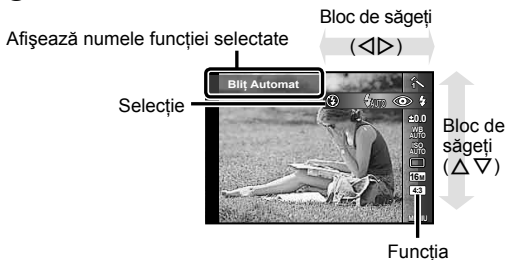
## Meniul funcțiilor

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| ① Mod imagine ..... pag. 41          | ⑥ Sensibilitatea ISO ..... pag. 43                |
| ② Bliț..... pag. 41                  | ⑦  /  ..... pag. 43                               |
| ③ Compensare bliț..... pag. 42       | ⑧ Dimensiune imagini<br>(fotografii)..... pag. 44 |
| ④ Compensarea expunerii..... pag. 42 | ⑨ Aspect..... pag. 44                             |
| ⑤ Balans de alb..... pag. 42         |   |

**1** Apăsați (blocul de săgeți) pentru a afișa meniul de funcții.



















- Pentru a ascunde meniul de funcții, apăsați .














**2** Utilizați (blocul de săgeți) de pe blocul de săgeți pentru a selecta setările, utilizați pentru a schimba setarea selectată și apăsați .

































- Setările standard ale funcției sunt marcate cu .


Mod Imagine		Setează opțiunile de procesare.
	Vivid	Produce culori vii.
	Natural	Produce culori naturale.
	Muted	Produce tonuri neutre.
	Fish Eye	Deformează imaginea, dând impresia fotografierii printr-un obiectiv ochi-de-pește.
	Strălucire	Produce lumini sclipitoare, creând efectul obținut prin fotografierea cu un filtru stea.
	Reflecție	Realizează o imagine cu efectul reflexiei în oglindă.
	Fragmentat	Transformă o imagine într-un colaj segmentat. Acest mod produce efectul de mozaic.
	Pop Art	Intensifică atmosfera și culorile unei imagini, ele devenind mai luminoase și mai vii.
	Focalizare Fină	Redă o atmosferă eterică, cu nuanțe blânde și dă ideea de reverie.
	Colorit Pastel	Conferă senzația de plutire liniștită, făcând imaginile mai pale și mai luminoase.
	Granulație Monocromă	Exprimă forța și duritatea imaginilor alb-negru.
	Pin Hole	Dă efectul de tunel similar celui obținut cu camere retro sau cu camere de jucărie, reducând luminozitatea periferică.
	Dioramă	Creează o lume miniaturală, suprarealistă, crescând saturația și contrastul și blurând zonele de slabă focalizare ale imaginii.
	Ton Dramatic	Crește contrastul local al unei imagini și creează una în care diferențele dintre lumină și întuneric sunt accentuate.
Bliț		Setează metoda de declanșare a blițului.
	Bliț Automat	Blițul se declanșează automat în condiții de lumină slabă sau contralumină.
	Corecție Ochi Roșii	Sunt emise lumini preliminare pentru a elimina efectul de ochi roșii.
	Bliț Activ Forțat	Blițul se declanșează indiferent de lumina disponibilă.
	Bliț Dezactivat	Blițul nu se declanșează.

 RC	Telecomandă	Blițul subacvatic special sau blițul RC fără bliț Olympus este utilizat pentru fotografiere. Pentru detalii, consultați „Utilizarea sistemului Olympus Wireless RC Flash System pentru fotografiere” (pag. 104).
 SLV	Slave SLV	Pentru fotografiere este utilizat blițul comercial secundar sincronizat cu blițul camerei. Intensitatea blițului poate fi reglată.
 SLOW	Sincronizare lentă	Vitezele reduse ale obturatorului se utilizează pentru a crește luminozitatea fundalurilor estompate. Disponibil numai în modul  .
	LED Pornit	LED-ul se aprinde când se realizează o fotografie. Astfel, realizarea fotografiilor din apropiere este simplificată.
<b>Compensare bliț*<sup>1</sup></b>		<b>Compensează luminozitatea blițului (puterea blițului) ajustată de cameră.</b>
Valoare  -2,0 la  +2,0		Modifică blițul generat în timpul fotografierii subacvatice. Definiți o valoare negativă mai mare (-) pentru a reduce luminozitatea sau una pozitivă mai mare (+) pentru a crește luminozitatea.
<b>Compensarea timpului de expunere</b>		<b>Compensează luminozitatea (expunere adecvată) ajustată de cameră.</b>
Valoare -2,0 la +2,0		Definiți o valoare negativă mai mare (-) pentru a reduce luminozitatea sau una pozitivă mai mare (+) pentru a crește luminozitatea.
<b>Balans de alb</b>		<b>Setează o combinație de culori adecvată pentru lumina din scenă.</b>
 WB AUTO	WB Auto	Camera reglează automat balansul de alb.
	Însorit	Adecvat pentru fotografiere în exterior cu cer senin.
	Înnorat	Adecvat pentru fotografiere în exterior cu cer noros.
	Incandescent	Adecvat pentru fotografiere cu lumină tungsten.
	Fluorescent	Adecvat pentru fotografiere la lumină albă fluorescentă.
	Subacvatic	Destinat fotografierii subacvatice.



\*1 Acest mod este disponibil doar când , ,  sau  se selectează în modul .

	One Touch 1	Pentru reglarea manuală a balansului de alb în funcție de lumină în timpul fotografierii. Fixați o hârtie albă sau un alt obiect alb astfel încât să umple întregul ecran și apăsați butonul <b>MENU</b> pentru a seta balansul de alb. Pentru a afla cum să înregistrați manual balansul de alb, consultați „Înregistrarea manuală a balansului de alb” (pag. 44).
	One Touch 2	
<b>Sensibilitate ISO</b>		<b>Se selectează sensibilitatea ISO.</b>
	ISO Auto	Camera setează automat sensibilitatea, dând prioritate calității imaginii.
	High ISO Auto	Camera setează automat sensibilitatea, dând prioritate reducerii neclarităților cauzate de un subiect în mișcare sau de mișcarea camerei.
Valoare $\frac{ISO}{100}$ la $\frac{ISO}{6400}$		Setează o valoare mai mică pentru a reduce zgomotul din imagine sau o valoare mai mare pentru a reduce neclaritățile.
		<b>Setează funcția de fotografiere secvențială și durata de la apăsarea declanșatorului până la realizarea fotografiei.</b>
	Imagine	La fiecare apăsare a butonului declanșator, este capturat un singur cadru.
	Secvențial	Imaginile sunt realizate secvențial în 100 de cadre cu o frecvență de până la 5 cadre pe secundă (cps) în timp ce declanșatorul este apăsat până la capăt.
	Viteza Mare1	Imaginile sunt realizate secvențial în 100 cadre cu o frecvență de până la 15 cadre pe secundă (cps) în timp ce declanșatorul este apăsat până la capăt.
	Viteza Mare2	Imaginile sunt realizate secvențial în 100 cadre cu o frecvență de până la 60 cadre pe secundă (cps) în timp ce declanșatorul este apăsat până la capăt.
	 12 sec.	Ledul autodeclanșatorului rămâne aprins aproximativ 10 secunde, luminează intermitent cca. 2 secunde și apoi are loc fotografierea.
	 2 sec.	Ledul autodeclanșatorului se aprinde intermitent cca. 2 secunde și apoi are loc fotografierea.
	Autodeclanșator personalizat	Fotografiile sunt realizate la „numărul de cadre, durata de la apăsarea declanșatorului până la realizarea fotografiei și durata intervalului” pe care le-ați setat.

Dimensiune imagine (fotografii)		Setează numărul de pixeli ai înregistrării.
	4608×3456 (RAW+JPEG)*3, 4	În timpul fotografierii salvează atât un fișier JPEG cât și unul RAW <sup>2</sup> cu <b>[16M]</b> .
	4608×3456	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor în format A3.
	3200×2400	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor în format A3 sau mai mic.
	1920×1440	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A4 sau mai mic.
	640×480	Adecvat pentru utilizarea imaginilor în e-mailuri.
Raport		Setează raportul orizontal-vertical al imaginilor.
	4:3	Modifică raportul orizontal-vertical când se realizează fotografii.
	16:9	
	3:2	
	1:1	

- \*2 RAW: Acest format (cu extensia „.ORF”) stochează date-imagine neprocesate pentru procesare ulterioară. Folosind programul software furnizat, puteți modifica data imaginii, de exemplu prin schimbarea compensării expunerii și balansul de alb și aplicarea filtrului artistic. Opțiunile Redare, ecran, editare și rezervare tipărirea a imaginilor RAW sunt indisponibile pe cameră și programul software general.
- \*3 Nu puteți șterge doar fișierele JPEG sau RAW ale imaginii fotografiate cu **[16M RAW]**. Ștergerea oricărui fișier șterge ambele fișiere (dacă ștergeți imaginea JPEG din calculator și copiați doar fișierul RAW din nou pe cameră, editarea și tipărirea imaginii nu sunt disponibile).
- \*4 **[16M RAW]** nu este disponibil în **[INFO]**, **[Focus BKT]**, **[RE]**, **[Q]**, **[LIVE COMP]**, **[INFO]** și **[LDR]**.
- În anumite moduri de fotografiere, nu se pot seta anumite funcții.  „Lista de setări disponibile în fiecare mod de fotografiere” (pag. 109).
  - Exemple de dimensiune a imaginii când raportul de imagine este 4:3.

## Înregistrarea manuală a balansului de alb

Selectați  One Touch 1] sau  One Touch 2], orientați camera către o bucată de hârtie albă sau un alt obiect alb și apăsați butonul **MENU**.

- Camera acționează declanșatorul iar balansul de alb este înregistrat. Când balansul de alb a fost înregistrat anterior, datele înregistrate sunt actualizate.
- Oprirea camerei nu va duce la ștergerea datelor balansului de alb înregistrat.
- Executați această procedură în aceleași condiții de lumină în care urmează să fotografiați.
- Când se modifică setările camerei, balansul de alb trebuie să fie înregistrat din nou.
- Când balansul de alb nu poate fi înregistrat, verificați dacă hârtia albă umple ecranul, iar apoi efectuați procedura din nou.

# Utilizarea funcțiilor meniului de configurare

## Meniu Setări



### ① Meniul camerei 1 pag. 47

	Wi-Fi Start/End Wi-Fi (pag. 73) Resetare Compresie Cor. Umbră Mod AF ESP/ Zoom Digital
--	--

### ② Meniul camerei 2 pag. 50

	Stabilizare Imag (fotografii) Accesorii Iluminator AF Ing. img. Vizualizată Orientare Imag. Datează Foto Zoom Super-Rez
--	---

### ③ Meniu Film pag. 54

	Dim. Imagine IS Mod Film (Înregistrare video cu sunet) Setare Zgomot Vânt Nivel Înregistrare
--	--

### ④ Meniu redare pag. 55

	Previz. cu temporiz. Editare Șterge Tipărire (pag. 87) (Protecție) Ordine partajare
--	--

### ⑤ Meniu setări 1 pag. 61

	Format Memorie/Format Card Salvare Eye-Fi Setare Mod Pref. Conexiune USB Power On Setări Sunet
--	--

### ⑥ Meniu setări 2 pag. 63

	Pixel Mapping (Ecran) Ieșire TV (Limbă) (Data/ora) Ora Pe Glob Setari Tough
--	---

### ⑦ Meniu setări 3 pag. 70

	Setări GPS Setări Wi-Fi Setări Interval Setare BKT focalizare Certificare
--	---

## Utilizarea meniului de configurare

Apăsați butonul **MENU** în modul fotografiere sau redare pentru a afișa meniul de configurare.

Meniul de configurare oferă acces la diverse setări ale camerei, precum cele de fotografiere și redare, setările de dată și oră și opțiunile de afișare. Unele elemente nu sunt disponibile în anumite moduri de fotografiere.

☞ „Lista de setări disponibile în fiecare mod de fotografiere” (pag. 109)

### 1 Apăsați butonul **MENU**.

- Va fi afișat meniul de configurare.



### 2 Apăsați ◀ (blocul de săgeți) pentru a selecta filele meniului. Utilizați ▲ ▼ (blocul de săgeți) pentru a selecta fila dorită și apăsați ▶.

Filă de meniu

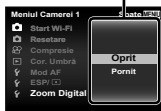


Submeniul 1



### 3 Utilizați ▲ ▼ (blocul de săgeți) pentru a selecta submeniul 1 dorit și apăsați butonul (OK).

Submeniul 2




### 4 Utilizați ▲ ▼ (blocul de săgeți) pentru a selecta submeniul 2 dorit și apăsați butonul (OK).

- După efectuarea unei setări, pe ecran revine automat Submeniul 1.
- Pot fi disponibile funcții suplimentare.



### 5 Apăsați butonul **MENU** pentru a încheia configurarea.





Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

- Setările standard ale funcției sunt marcate cu .

## Meniul camerei 1

### *Revenirea la setările standard ale funcțiilor de fotografiere*

#### [Resetare]

Submeniul 2	Aplicația
Da	Reduce următoarele funcții la setările standard. <ul style="list-style-type: none"><li>• Submod pentru , <b>SCN</b>, și </li><li>• Mod Imagine</li><li>• Bliț</li><li>• Compensare bliț</li><li>• Compensarea timpului de expunere</li><li>• Balans de alb</li><li>• Sensibilitate ISO</li><li>• /</li><li>• Dim. Imagine (fotografii)</li><li>• Raport</li><li>• Funcțiile Meniului Camerei 1, Meniului Camerei 2 și Meniului Video</li><li>• Valoarea diafragmei</li><li>• Poziție cadrul țintă AF</li></ul>
Nu	Setările nu vor fi modificate.

### *Selectarea calității imaginii pentru fotografiile [Compresie]*

Submeniul 2	Aplicația
Buna	Fotografiere de înaltă calitate.
Normal	Fotografiere de calitate normală.

- „Numărul de fotografii ce pot fi memorate (imagini)/Durata unei înregistrări (video) în memoria internă și pe card” (pag. 103)

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## **Corectarea luminozității unui subiect în contralumină** **☑ [Cor. Umbră]**

Submeniul 2	Aplicația
Auto	Este activat automat la selectarea unui mod de fotografiere compatibil.
Dezactivat	Efectul nu este aplicat.
Activ	Fotografiere cu ajustare automată pentru iluminarea zonelor întunecate.

- Când [ESP/☑] este setat la [☑], [Cor. Umbră] este fixat automat pe [Inactiv].

## **Selectarea zonei de fotografiere ☑ [Mod AF]**

Submeniul 2	Aplicația
Chip/iESP	Camera focalizează automat. (Dacă este detectată o față, aceasta este încadrată de un chenar alb <sup>*1</sup> ; când se apasă declanșatorul la jumătate, chenarul va deveni verde <sup>*2</sup> dacă se poate obține focalizarea corectă. Dacă nu este identificată nicio față, camera va selecta un subiect din cadru și va focaliza automat.)
Punctual	Camera focalizează pe subiectul aflat în cadrul chenarului țintă AF.
Zona	Setați ținta AF dorită din cele 25 ținte de focalizare.
Urmărire AF	Camera urmărește automat mișcările subiectului, focalizându-se constant pe acesta.


\*1 În cazul anumitor subiecți, este posibil ca acest chenar să nu apară sau să apară cu întârziere.

\*2 Când chenarul clipește roșu intermitent, camera nu poate focaliza corect. Încercați să focalizați din nou asupra subiectului.



Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).



### **Selectarea modului de măsurare a luminozității [ESP/**

Submeniul 2	Aplicația
ESP	La filmare se obține o luminozitate echilibrată la nivelul întregii scene (măsoară separat luminozitatea la centru și în celelalte zone ale ecranului).
 (la punct)	Adecvat pentru filmarea unui subiect aflat în centrul imaginii iluminat din spate (măsoară luminozitatea în centrul ecranului).

- Când este selectată opțiunea [ESP], centrul poate apărea mai întunecat când fotografiați în contralumină puternică.

### **Mărirea imaginii peste limitele funcției zoom optic [Zoom Digital]**

Submeniul 2	Aplicația
Dezactivat	Funcția zoom digital este dezactivată.
Activ	Funcția zoom digital este activată.

- Opțiunea selectată pentru [Zoom Digital] afectează aspectul scalei zoom (pag. 53).
- Această setare nu este disponibilă când setările drive sunt [] și [].
- Această setare nu este disponibilă când modul imagine este setat la altul decât [Vivid], [Natural] și [Muted].

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## Meniul camerei 2

### **Reducerea imaginii neclare datorate mișcării camerei la fotografiere [Stabilizare Imag]**

Submeniul 2	Aplicația
Dezactivat	Funcția de stabilizare a imaginii este dezactivată. Această opțiune este recomandată atunci când fotografiați cu camera fixată pe un trepied sau pe altă suprafață stabilă.
Activ	Funcția de stabilizare a imaginii este activată.

- Este posibil să se producă zgomote în cameră când se reduce tremurul imaginii.
- Dacă mișcările camerei sunt prea accentuate, imaginile nu pot fi stabilizate.
- Când viteza obturatorului este foarte redusă, ca atunci când faceți fotografii nocturne, funcția [Stabilizare Imag] poate să nu fie foarte eficientă.

### **Utilizarea accesoriilor comercializate separat [Accesorii]**

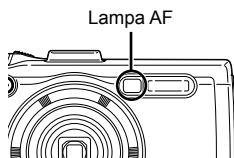
Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
Bliț Fără Fir	Dezactivat	Blițul extern nu este disponibil.
	RC	Blițul subacvatic special sau blițul RC fără bliț Olympus este utilizat pentru fotografiere. (Canal: CH1, Grup: A)
	Slave	Pentru fotografiere este utilizat blițul comercial secundar sincronizat cu blițul camerei. Intensitatea blițului poate fi reglată.
Obiectiv Convertor	Dezactivat	Selectați când faceți fotografii fără obiectiv de conversie.
	PTWC-01	Selectați în funcție de obiectivele de conversie opționale indicate.
	FCON-T01	
	TCON-T01	

- „Utilizarea sistemului Olympus Wireless RC Flash System pentru fotografiere” (pag. 104)
- „Utilizați obiectivul convertor/ghidajul cu lumină LED” (pag. 105)

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

### **Utilizarea lămpii ajutătoare pentru fotografierea unui subiect întunecat** [Iluminator AF]

Submeniul 2	Aplicația
Dezactivat	Lampa AF nu este utilizată.
Activ	Când apăsați la jumătate butonul declanșator, lampa AF se aprinde pentru a ajuta la obținerea focalizării.





### **Vizionarea imaginii imediat după înregistrare** [Ing. img. Vizualizată]

Submeniul 2	Aplicația
Dezactivat	Imaginea înregistrată nu va fi afișată. Aceasta îi permite utilizatorului să se pregătească pentru următoarea fotografie urmărind subiectul pe ecran după fotografiere.
0,5/1/2/3 (sec)	Imaginea înregistrată este afișată în intervalul de secunde selectat. Aceasta permite utilizatorului să verifice rapid imaginea tocmai fotografiată.

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).






### **Rotirea automată la redare a imaginilor surprinse cu camera în poziție verticală [Orientare Imag.]**

- În timpul fotografierii, setarea [] (pag. 58) din meniul de redare [] este activată automat.
- Această opțiune poate să nu funcționeze corect în cazul în care camera este orientată în jos sau în sus în momentul fotografierii.

Submeniul 2	Aplicația
Dezactivat	Camera nu înregistrează informații despre orientarea verticală/orizontală a camerei în timpul fotografierii. Imaginile capturate cu camera în poziție verticală nu sunt rotite în timpul redării.
Activ	Camera înregistrează informații despre orientarea verticală/orizontală a camerei în timpul fotografierii. Imaginile sunt rotite automat în timpul redării.

### **Imprimarea datei înregistrării [Datează Foto]**

Submeniul 2	Aplicația
Dezactivat	Nu se adaugă data.
Activ	Fotografiilor noi li se adaugă data la care au fost făcute.

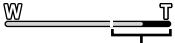


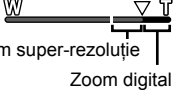
- Dacă data și ora nu au fost fixate, nu puteți utiliza funcția [Datează Foto].  
 [] (pag. 64)
- Data nu poate fi ștersă de pe imagini.
- Nu puteți seta [Datează Foto] când setările drive sunt [], [] și [], iar modul de imagine nu este [Vivid], [Natural] și [Muted].

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## **Realizarea unor fotografii mai mari ca atunci când se folosește zoomul optic cu reducere slabă a calității imaginii** **📷 [Zoom Super-Rez]**

Submeniul 2	Aplicația
Dezactivat	Dezactivare zoom super-rezoluție.
Activ	Activare zoom super-rezoluție.

- Funcția [Zoom Super-Rez] este disponibilă numai dacă ați selectat pentru [Dim. Imagine] opțiunea [16M].
- Această setare nu este disponibilă când setările drive sunt [Hi 1] și [Hi 2].
- Această setare nu este disponibilă când modul imagine este setat la altul decât [Vivid], [Natural] și [Muted].

Zoom super-rezoluție	Zoom digital	Dimensiune Imagine	Scală zoom
Activ	Dezactivat	16M	 Zoom super-rezoluție
Dezactivat	Activ	16M	 Zoom digital
		Altele	 *1
Activ	Activ	16M	 Zoom super-rezoluție Zoom digital

\*1 Datorită procesării superioare a pixelilor, calitatea imaginii nu va fi afectată. Gradul de mărire se modifică în funcție de setările pentru dimensiunea imaginii.

- Fotografii făcute când indicatorul de zoom este roșu pot avea un aspect „granulat”.

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## Meniu înregistrări video

### **Selectarea dimensiunii imaginii pentru înregistrări video**

#### [Dim. Imagine]

Submeniul 2	Aplicația
1080p 720p VGA (640×480) HS 120 cps*1 (640×480) HS 240 cps*1 (320×240)	Selectați calitatea imaginii pe baza dimensiunii imaginii și a frecvenței de redare a cadrelor.

\*1 HS: Filmarea unui subiect în mișcare rapidă pentru redare cu încetinitorul. Această setare este disponibilă când modul imagine este setat la [Vivid], [Natural] sau [Muted].

- „Numărul de fotografii ce pot fi memorate (imagini)/Durata unei înregistrări (video) în memoria internă și pe card” (pag. 103)

### **Reducerea neclarității cauzate de mișcarea camerei în timpul fotografierii** [IS Mod Film]

Submeniul 2	Aplicația
Dezactivat	Funcția de stabilizare a imaginii este dezactivată. Această opțiune este recomandată atunci când fotografiați cu camera fixată pe un trepied sau pe altă suprafață stabilă.
Activ	Funcția de stabilizare a imaginii este activată.

- Dacă mișcările camerei sunt prea accentuate, imaginile nu pot fi stabilizate.

### **Înregistrarea sunetului când efectuați înregistrări video** [🔊]

Submeniul 2	Aplicația
Dezactivat	Sunetul nu va fi înregistrat.
Activ	Sunetul va fi înregistrat.

- În modul imagine [Diorama] sau modul Înregistrare HS nu se înregistrează sunetul.

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## **Reducerea zgomotului vântului la înregistrări video**

### **[Setare Zgomot Vânt]**

Submeniul 2	Aplicația
Dezactivat	Dezactivează funcția Eliminare Zgomot Vânt.
Activ	Activează funcția Eliminare Zgomot Vânt.




## **Reglarea volumului microfonului [Nivel Înregistrare]**

Submeniul 2	Aplicația
Normal	Setați nivelul microfonului pe Normal pentru utilizare în scopuri generale.
Scăzut	Setați nivelul microfonului pe Low pentru a nu produce zgomote de clipping când nivelul microfonului este mare.

## **Meniu redare**





### **Redarea automată a imaginilor [Previz. cu temporiz.]**

Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
BGM	Off/ Cosmic/ Breeze/ Mellow/ Dreamy/ Urban	Pentru selectarea opțiunilor privind fondul muzical.
Start	—	Lansează prezentarea automată.

- În timpul prezentării automate, apăsați  (blocul de săgeți) pentru a trece la cadrul următor,  pentru a trece la cadrul anterior.
- Apăsați butonul **MENU** sau butonul  pentru a opri prezentarea automată.


Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).






## **Editarea fotografiilor** **[Editare]**

Submeniul 1	Submeniul 2	
Editare (fotografii)		pag. 56
		pag. 56
		pag. 57
	Cor. Umbră	pag. 57
	Cor. Ochi Roșii	pag. 58
		pag. 58
	e-Portret	pag. 58

## **Modificarea dimensiunilor imaginii**

Salvează o imagine cu rezoluție înaltă ca imagine separată la o dimensiune mai redusă pentru atașare la mesaje e-mail sau alte aplicații.

Submeniul 1	Submeniul 2	Submeniul 3
Editare		<b>3M</b> (1920×1440)
		<b>VGA</b> (640×480)

- ① Utilizați   (blocul de săgeți) pentru a selecta o imagine.
  - ② Utilizați   (blocul de săgeți) pentru a selecta o dimensiune pentru imagine și apăsați butonul .
- Imaginea redimensionată va fi salvată separat ca o nouă imagine.

## **Decuparea unei imagini**

Submeniul 1	Submeniul 2
Editare	



Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

- 1 Utilizați ◀▶ (blocul de săgeți) pentru a selecta o dimensiune pentru imagine și apăsați butonul OK.
- 2 Cu ajutorul butonului zoom, selectați dimensiunea cadrului de decupare, apoi utilizați ▲▼◀▶ (blocul de săgeți) pentru a deplasa cadrul.
- 3 Apăsați butonul OK după ce ați selectat porțiunea de retușat.
  - Imaginea modificată va fi salvată separat ca o nouă imagine.

Cadru de decupare

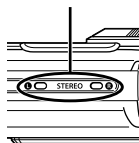


## Adăugarea sunetului la fotografiai ▶ [U]

Submeniul 1	Submeniul 2
Editare	

- 1 Utilizați ◀▶ (blocul de săgeți) pentru a selecta o imagine.
- 2 Îndreptați microfonul spre sursa de sunet.
- 3 Apăsați butonul OK.
  - Se începe înregistrarea.
  - Camera înregistrează sunetul timp de aproximativ 4 secunde în timpul redării imaginii.

Microfonul



## Redarea înregistrărilor audio

Pentru a reda sunetul înregistrat cu o imagine, selectați imaginea și apăsați butonul OK.

- Apăsați ▲▼ (blocul de săgeți) pentru a regla volumul.

## Iluminarea zonelor întunecate din cauza contraluminii sau din alte motive ▶ [Cor. Umbră]

Submeniul 1	Submeniul 2
Editare	Cor. Umbră



- 1 Utilizați ◀▶ (blocul de săgeți) pentru a selecta o dimensiune pentru imagine și apăsați butonul OK.
  - Imaginea modificată va fi salvată separat ca o nouă imagine.
  - În funcție de imagine, este posibil ca procesul de editare să nu fie eficient.
  - Procesul de retușare poate reduce rezoluția imaginii.

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).


## **Retușarea imaginilor cu ochi roșii fotografiate cu bliț**



### **▶ [Corecție Ochi Roșii]**

Submeniul 1	Submeniul 2
Editare	Cor. Ochi Roșii

- ① Utilizați  (blocul de săgeți) pentru a selecta o dimensiune pentru imagine și apăsați butonul .
- Imaginea modificată va fi salvată separat ca o nouă imagine.
- În funcție de imagine, este posibil ca procesul de editare să nu fie eficient.
- Procesul de retușare poate reduce rezoluția imaginii.



## **Rotirea imaginilor ▶ []**

Submeniul 1	Submeniul 2
Editare	

- ① Utilizați  (blocul de săgeți) pentru a selecta o imagine.
- ② Pentru a roti imaginea, apăsați butonul .
- ③ Dacă este necesar, repetați Pașii ① și ② pentru a configura setările pentru alte imagini, iar apoi apăsați butonul **MENU**.
  - Noua orientare a fotografiei este salvată chiar dacă aparatul este închis.

## **Uniformizarea nuanței pielii ▶ [e-Portret]**

Submeniul 1	Submeniul 2
Editare	e-Portret

- ① Utilizați  (blocul de săgeți) pentru a selecta o dimensiune pentru imagine și apăsați butonul .
- Anumite imagini nu pot fi ajustate în anumite condiții, de exemplu atunci când nu se detectează fețele.
- Imaginea modificată va fi salvată separat ca o nouă imagine.


Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).



## Ștergerea imaginilor [Șterge]

Submeniul 2	Aplicația
Șterge Tot	Toate imaginile din memoria internă sau card vor fi șterse.
Sel. Imagine	Imaginile sunt selectate și șterse individual.
Șterge	Șterge imaginea afișată.
Șterge Grup	Toate imaginile din grup sunt șterse. Pentru a șterge fiecare imagine din grup, consultați „Redarea imaginilor grupate” (pag. 17).

- Când ștergeți imagini din memoria internă, nu introduceți cardul în cameră.
- Imaginile protejate nu pot fi șterse.


## Selectarea și ștergerea individuală a imaginilor [Sel. Imagine]


① Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta [Sel. Imagine], și apăsați butonul .

② Utilizați  $\Delta \nabla \langle \rangle$  (bloc de săgeți) pentru a selecta imaginea pe care doriți să o ștergeți și apăsați butonul  pentru a adăuga imaginii un marcaj .

- Rotiți maneta de zoom spre T pentru a reveni la afișarea unei singure imagini.

③ Repetați Pasul ② pentru a selecta imaginile pe care doriți să le ștergeți, iar apoi apăsați butonul **MENU** pentru a șterge imaginile selectate.


④ Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta [Da] și apăsați butonul .

- Fotografii marcate cu  sunt șterse.

Semn 








## Ștergerea tuturor imaginilor [Șterge Tot]

① Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta [Șterge Tot] și apăsați butonul .

② Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta [Da] și apăsați butonul .







Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## **Protejarea imaginilor**

- Imaginile protejate nu pot fi șterse cu [Șterge] (pag. 15, 59), [Sel. Imagine], [Șterge Grup] sau [Șterge Tot] (pag. 59), dar toate imaginile vor fi șterse cu comanda [Format Memorie]/[Format Card] (pag. 61).
- ① Utilizați   (blocul de săgeți) pentru a selecta o imagine.
  - ② Apăsați butonul .
    - Pentru a anula setările, apăsați butonul  din nou.
  - ③ Dacă este necesar, repetați Pașii ① și ② pentru a proteja și alte imagini, iar apoi apăsați butonul **MENU**.
    - Dacă protejați imaginile grupate, toate imaginile din grup vor fi protejate simultan. Pentru a proteja fiecare imagine din grup, extindeți imaginile.  „Redarea imaginilor grupate” (pag. 17)

## **Setarea unei ordine de transfere a imaginilor** **[Ordine partajare]**

Prin configurarea ordinii de partajare, puteți transfera toate imaginile selectate când conectați camera la un smartphone cu opțiunea [Privat] (pag. 76). Cu telefonul smartpone în modul [Unic] (pag. 76), puteți vedea doar imaginile selectate pentru a fi partajate.

- ① Utilizați   (blocul de săgeți) pentru a selecta o imagine de partajat și apăsați  pentru a afișa .
- ② Repetați ① pentru a selecta toate imaginile pentru partajare și apoi apăsați butonul **MENU** pentru a încheia [Ordine partajare].
  - Se afișează  pe imaginile selectate pentru partajare.
  - Când dimensiunea imaginii este fixată la , ordinea de partajare nu include fișierele RAW.

 Puteți configura o ordine de partajare de aproximativ max. 200 cadre.

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## Ț Meniu setări 1

### **Ștergerea completă a datelor Ț [Format Memorie]/**

#### **Ț [Format Card]**

- Înainte de formatare, verificați dacă aveți date importante în memoria internă sau pe card.
- Înainte de prima utilizare sau după utilizarea cu alte camere sau computere, cardurile trebuie formate folosind această cameră.
- Nu uitați să scoateți cardul înainte de formatarea memoriei interne.

Submeniul 2	Aplicația
Da	Șterge complet imaginile din memoria internă sau de pe card (inclusiv imaginile protejate).
Nu	Anulează formatarea.

### **Copierea imaginilor din memoria internă pe card Ț [Salvare]**

Submeniul 2	Aplicația
Da	Se efectuează copii de rezervă cu datele imaginilor din memoria internă pe card.
Nu	Anulează operațiunea de copiere.

### **Utilizarea unui card Eye-Fi Ț [Eye-Fi]**

Submeniul 2	Aplicația
Tot	Transferă toate imaginile.
Sel. Imagine	Transferă numai imaginile selectate.
Dezactivat	Dezactivează comunicarea Eye-Fi.

- Când utilizați un card Eye-Fi, citiți cu atenție manualul de utilizare a cardului Eye-Fi și respectați instrucțiunile.
- Utilizați cardul Eye-Fi în conformitate cu legile și reglementările țării în care camera va fi utilizată.
- În locuri precum avioanele, unde comunicarea Eye-Fi este interzisă, scoateți cardul Eye-Fi din cameră sau selectați pentru [Eye-Fi] opțiunea [Dezactivat].
- Această cameră nu este compatibilă cu modul Endless al cardului Eye-Fi.

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

### **Salvarea setărilor definite ȳ [Setare Mod Pref.]**


Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
Mod Personalizat 1	Set	Salvați setările curente.
	Resetare	Reveni la setarea implicită.
Mod Personalizat 2	Set	La fel ca Modul Personalizat 1.
	Resetare	

### **Selectarea unei metode pentru conectarea camerei la alte dispozitive ȳ [Conexiune USB]**

Submeniul 2	Aplicația
Auto	Setați opțiunea pentru a selecta metoda de conectare de fiecare dată când camera este conectată la alt dispozitiv.
Stocare Date	Conectați camera ca cititor de carduri.
MTP	În cazul Windows Vista/Windows 7/Windows 8/Windows 8.1, conectați camera ca dispozitiv portabil.
Tipărește	Selectați această opțiune când conectați camera la o imprimantă compatibilă PictBridge.

- Când utilizați software-ul furnizat, selectați [Stocare Date].
- Consultați „Conectarea camerei la calculator” (pag. 89) pentru metoda de conectare la un computer.

### **Oprirea camerei cu butonul ȳ [ Pornit]**

Submeniul 2	Aplicația
Nu	Camera nu este pornită. Pentru a porni camera, apăsați butonul <b>ON/OFF</b> .
Da	Țineți apăsat butonul  pentru a porni camera în modul redare.

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## **Selectarea sunetelor camerei și a volumului Ț [Setări Sunet]**


Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
Tip Sunet	1/2/3	Selectarea sunetelor camerei (sunete de operare, sunet declanșator și sunet de avertizare).
Volum	0/1/2/3/4/5	Selectarea volumului de funcționare pentru butoanele camerei.
▶ Volum	0/1/2/3/4/5	Selectați volumul sunetului pentru redarea imaginilor.

## **Ț Meniu setări 2**

### **Ajustarea funcției de procesare a imaginii Ț [Pixel Mapping]**




- Această funcție a fost reglată din fabrică și nu este necesară nicio ajustare după achiziționare. Este recomandată aproximativ o dată pe an.
- Pentru rezultate optime, așteptați cel puțin un minut după fotografiere sau vizionarea de imagini înainte de a executa maparea pixelilor. În cazul în care camera este oprită în timpul procesului de mapare, executați din nou această operațiune.

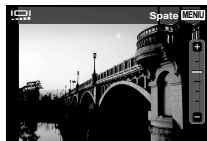
### **Pentru a ajusta funcția de procesare a imaginii**

Apăsați butonul  când este afișat [Start] (Submeniul 2).

- Este inițiată verificarea și ajustarea funcției de procesare a imaginii.

### **Ajustarea luminozității ecranului Ț [!☰!]**

- 1 Utilizați   (blocul de săgeți) pentru a ajusta luminozitatea în timp ce urmăriți monitorul, apoi apăsați butonul .



Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## Vizionarea imaginilor pe televizor Ț [leșire TV]

⚠ Semnalul video al televizorului diferă în funcție de țară sau regiune. Înainte de a reda imaginile la televizor, selectați modul de ieșire video în funcție de semnalul video al televizorului.

Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
NTSC/PAL	NTSC	Pentru conectarea camerei la TV în America de Nord, Taiwan, Coreea, Japonia etc.
	PAL	Pentru conectarea camerei la TV în Europa, China etc.
Ieșire HDMI	480p/576p 720p 1080i	Selectați formatul prioritar al semnalului. Dacă setările televizorului sunt diferite, acesta va fi schimbat automat.
Control HDMI	Dezactivat	Folosiți comenzile camerei.
	Activ	Folosiți comenzile de la telecomanda televizorului.

- Consultați „Redarea imaginilor din memoria camerei la televizor” (pag. 82) pentru metoda de conectare.

## Schimbarea limbii de afișare Ț [🗣️]

Submeniul 2	Aplicația
Limbi	Puteți selecta limba pentru meniuri și pentru mesajele de eroare afișate pe ecran.

## Setarea datei și a orei Ț [🕒]

- ① Apăsăți  $\Delta \nabla$  de pe blocul de săgeți pentru a selecta anul pentru [A].
  - ② Apăsăți  $\triangleright$  de pe blocul de săgeți pentru a salva setarea pentru [A].
  - ③ La fel ca la Pașii ① și ②, apăsați  $\Delta \nabla \langle \triangleright$  pe blocul de săgeți pentru a seta [L] (luna), [Z] (ziua), [Ora] (orele și minutele) și [A/L/Z] (secvența datei), după care apăsați butonul  $\text{OK}$ .
- Pentru o reglare mai precisă a orei, apăsați butonul  $\text{OK}$  când semnalul orar este la secunda 00.

## Verificarea datei și a orei

Apăsăți butonul **INFO** când camera este închisă. Ora curentă este afișată timp de aprox. 30 secunde.



Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

### **Selectarea orei locale și alternative Ț [Ora Pe Glob]**

- Nu veți putea selecta un fus orar utilizând opțiunea [Ora Pe Glob] dacă nu ați fixat mai întâi ora cu ajutorul [☺].

Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
Acasă/ Concediu	🏠	Ora zonei locale (fusul orar selectat pentru 🏠 în submeniul 2).
	✈️	Ora alternativă pentru destinația de călătorie (fusul orar selectat pentru ✈️ în submeniul 2).
🏠*1	—	Selectați fusul orar local (🏠).
✈️*1, 2	—	Selectați fusul orar alternativ (✈️).

\*1 În zonele în care se utilizează ora de vară, utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a activa ora de vară ([Vară]).

\*2 Când selectați un fus orar, camera calculează automat diferența orară dintre zona selectată și zona orară locală (🏠) pentru a afișa ora din zona destinației de călătorie (✈️).

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## **Setarea funcțiilor în special pentru condiții tough [Setari Tough]**

### **Afișarea altitudinii/adâncimii apei (presiunea atmosferică/ hidraulică) (Manometer)**

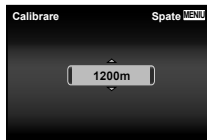
- Valorile afișate pot avea o marjă de eroare, în funcție de condițiile meteorologice. Utilizați aceste valori numai în scop orientativ.

Submeniul 1	Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
Setari Tough	Manometru	Dezactivat	Anulează afișarea manometrului.
		Activ	Afișează pe ecran altitudinea/ adâncimea apei (presiunea atmosferică/hidraulică) în modul standby pentru fotografiere. (-20 m până la 5.000 m)
		Calibrare	Conduce la meniul de configurare. Vezi mai jos.

- La setarea pe [Activ], apare un mesaj de avertizare dacă adâncimea apei atinge 12 m, urmat de un avertisment dacă adâncimea depășește 15 m.

### **Selectarea modului de afișare altitudine/adâncime**

- ① Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta [Calibrare] și apăsați butonul  $\text{OK}$ .
- ② Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta altitudinea/adâncimea curente și apăsați butonul  $\text{OK}$  pentru a confirma.



### **Setarea unităților de înălțime, adâncime etc. (m/ft)**

Submeniul 1	Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
Setari Tough	m/ft	m	Afișează valorile în metri.
		ft	Afișează valorile în picioare.

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## Controlul camerei prin apăsarea pe carcasă (Atinge Control)

Submeniul 1	Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
Setari Tough	Atinge Control	Dezactivat	Anulează [Atinge Control].
		Activ	[Atinge Control] este activat.
		Calibrare	Ajustează intensitatea apăsării și intervalul dintre apăsări multiple pentru fiecare latură a camerei. (sus, jos, stânga, dreapta și spate)

## Controlul în timpul modului fotografiere (de ex., mod Imagine)

- 1 Loviți ușor partea dreaptă sau stângă a carcasei o singură dată.
  - Este afișat meniul de selectare a modului imagine.
- 2 Pentru a selecta o funcție, loviți ușor partea stângă sau dreaptă a carcasei camerei.
- 3 Loviți ușor partea posterioară a carcasei de două ori pentru a confirma opțiunea selectată.



**Fotografiere:** Loviți ușor partea posterioară a camerei de două ori (numai pentru modul [📷] Zapada).

- Loviți carcasa ușor, dar ferm, cu vârful degetului.
- Când camera este fixată pe un trepied, de exemplu, controlul camerei prin atingerea carcasei poate să nu funcționeze corect.
- Pentru a evita scăparea camerei când utilizați controlul prin apăsarea pe carcasă, atașați șnurul la încheietura mâinii.

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

## **Controlul camerei în mod redare**

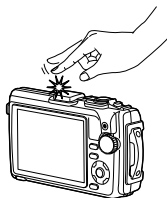
Când activați modul redare atingând partea superioară a camerei de două ori, pot fi utilizate următoarele operațiuni.

**Afișarea imaginii următoare:** Loviți ușor partea dreaptă a camerei o singură dată.

**Afișarea imaginii anterioare:** Loviți ușor partea stângă a camerei o singură dată.

**Derulare înainte și înapoi:** Înclinați camera spre dreapta sau spre stânga.

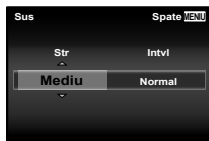
**Revenirea la modul fotografiere:** Loviți ușor partea superioară a camerei de două ori.



Lovirea ușoară a părții superioare a camerei

## **Ajustarea controlului prin apăsarea pe carcasă**

- 1 Selectați [Calibrare] în Submeniul 3 și apăsați butonul **OK**.
  - 2 Selectați cu  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) partea pe care doriți să o ajustați, apoi apăsați butonul **OK**.
  - 3 Selectați setarea [Str] cu ajutorul  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) și apăsați butonul **▷**.
  - 4 Selectați setarea [Intvl] cu ajutorul  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) și apăsați butonul **OK**.
- Verificați funcționarea camerei lovind ușor carcasa camerei după efectuarea configurărilor.



Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

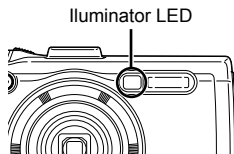
## Utilizarea LED-ului iluminator ca sursă de lumină auxiliară (Iluminator LED)

Submeniul 1	Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
Setari Tough	Iluminator LED	Dezactivat	Dezactivează LED-ul iluminator.
		Activ	Activează LED-ul iluminator.

### Pentru a utiliza LED-ul iluminator

Țineți apăsat butonul **INFO** până când lampa LED se aprinde.

- Dacă executați orice operație când lampa LED este aprins, acesta va continua să lumineze aproximativ 90 de secunde. (Până la 30 de secunde când camera este oprită.)



### Pentru a dezactiva LED-ul iluminator


Țineți apăsat butonul **INFO** până când iluminatorul LED se stinge.

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).



## Ț Meniu setări 3

### Înregistrarea datei și locului de fotografiere pe fotografiile realizate Ț [Setări GPS]

Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
GPS	Dezactivat	Când nu doriți să utilizați funcția GPS.
	Activ	Când urmează să utilizați funcția GPS.
Ajustarea auto a orei	Dezactivat	Ora nu va fi reglată.
	Activ	Fixarea orei se realizează cu ajutorul datelor GPS UTC.
Înregistrator traseu	Dezactivat	Urmărirea GPS va fi dezactivată.
	Activ	Camera înregistrează automat jurnalul.
	Salvează	Salvează jurnalul înregistratorului de traseu pe un card de memorie.
Date A-GPS	–	Vă permite să verificați perioada de validitate a datelor.

- [Ajustarea auto a orei] se aplică numai dacă ați selectat  (fusul orar local) pentru [Ora pe Glob].
- Pentru funcția GPS și funcția Înregistrator traseu, consultați „Utilizarea funcției GPS (Setări GPS)” (pag. 80).

### Setarea Wi-Fi Ț [Setări Wi-Fi]

Submeniul 2	Aplicația
Setari conectare	Setați modul de conexiune.  „Conectarea camerei la un smartphone” (pag. 72)
Parolă privată	Regenerați parola.
Resetare 	Anulați toate imaginile selectate pentru partajare.
Resetare Setări Wi-Fi	Reduceți setările Wi-Fi la setările implicite.

- Pentru a afla metoda de utilizare, consultați „Schimbarea metodei de conectare” (pag. 76).

Pentru a afla metoda de utilizare, consultați (pag. 46).

### ***Ajustarea setărilor de interval ȳ [Setări interval]***

Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
Cadru	1 la 99 (cadre)	Setează numărul de cadre care se vor fotografia.
Start Timp Așteptare	00:00:00 la 24:00:00 (minute)	Setează timpul de așteptare înainte de începerea fotografierii.
Interval Timp	00:00:01 la 24:00:00 (minute)	Setează intervalul de timp ulterior începerii fotografierii.
Filmare Lentă	Dezactivat	Salvează fiecare cadru ca imagine.
	Activ	În plus față de salvarea fotografiilor, se creează un film din secvența de cadre și se salvează.

### ***Setarea fotografierii cu focalizare bracket***

#### ***ȳ [Setare BKT focalizare]***

Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
Număr fotografii	10/20/30	Setează numărul de cadre din fotografierea bracket.
Gama focalizare	Îngust/Normal/Larg	Setează intervalul între pozițiile de focalizare mutate.

### ***Verificarea semnelor de certificare ȳ [Certificare]***

Se afișează o parte a semnelor de certificare (pentru standardele de siguranță etc).

# Conectarea camerei la un smartphone

Conectându-vă la un smartphone prin funcția wireless LAN a camerei și utilizând aplicațiile speciale, vă puteți bucura de mai multe funcții în timpul și după fotografiere.

## Operațiuni ce pot fi realizate cu aplicația specificată, OLYMPUS Image Share (OI.Share)

- Transfer imagine cameră către un smartphone  
Puteți încărca imaginile de pe cameră pe un smartphone.
- Fotografiere la distanță de pe un smartphone  
Puteți opera camera de la distanță și să fotografiați utilizând un smartphone.
- Procesarea frumoasă a imaginilor  
Puteți aplica filtre artistice și adăuga marcaje pe imaginile încărcate pe un smartphone.
- Adăugarea etichetelor GPS la imaginile camerei  
Puteți adăuga etichete GPS imaginilor doar transferând registrul GPS de pe smartphone pe cameră.

Pentru detalii, consultați adresa de mai jos:

<http://oishare.olympus-imaging.com/>

- ⚠ Înainte de utilizarea funcției wireless LAN, consultați „Utilizarea funcției LAN wireless” (pag. 115).
- ⚠ Dacă utilizați funcția wireless LAN într-o țară din afara regiunii în care aparatul foto a fost achiziționat, există riscul ca aparatul să nu se conformeze reglementărilor de comunicare wireless din această țară. Olympus nu va fi tras la răspundere pentru orice nerespectare a acestor reglementări.
- ⚠ Ca în cazul oricărui fel de comunicare fără fir, există întotdeauna un risc de interceptare de către un terț.
- ⚠ Funcția wireless LAN a camerei nu poate fi folosită pentru conectarea la un punct de acces privat sau public.
- ⚠ Antena wireless LAN este în partea inferioară a camerei. Păstrați cât mai departe posibil antena departe de obiectele din metal.
- ⚠ În timpul conexiunii LAN wireless, acumulatorul se va descărca mai repede. Dacă acumulatorul se descarcă, conexiunea se poate pierde în timpul transferului.
- ⚠ Conexiunea poate fi dificilă sau lentă în apropierea dispozitivelor care generează câmpuri magnetice, electricitate statică sau unde radio, cum ar fi cuptoare cu microunde sau telefoane fără fir.



## Conectarea la un smartphone

- 1 Lansați aplicația OI.Share instalată pe smartphone.
- 2 Selectați [Start Wi-Fi] din Ț Meniul camerei 1 și apăsați (OK).
  - Dacă apăsați și țineți apăsat butonul **MENU**, se lansează conexiunea [Wi-Fi Start].
- 3 Urmați instrucțiunile de utilizare afișate pe monitorul camerei pentru a pregăti conexiunea Wi-Fi.
- 4 Utilizați telefonul cu aplicația OI.Share activată pentru a citi codul QR afișat pe ecranul camerei. Conexiunea începe automat.

### Eroare citire cod QR

Înainte de conectare stabiliți un SSID și o parolă în setările Wi-Fi ale unui smartphone (SSID și parola sunt afișate în partea stângă jos a ecranului cu codul QR.).

Pentru setările Wi-Fi ale telefonului dvs. smartphone, citiți manualul de instrucțiuni ale telefonului smartphone.



- Pentru a încheia conexiunea, apăsați butonul **MENU** al camerei.

### Mesaj de eroare în timpul conexiunii Wi-Fi

Conectați din nou camera la un smartphone.

- ① Opriți funcția Wi-Fi a telefonului dvs. smartphone.
- ② Reporniți funcția Wi-Fi. Selectați SSID pentru TG-4 înainte de realizarea altei conexiuni.


## Transferul imaginilor către un smartphone

Puteți selecta imaginile de pe cameră și să le încărcați pe un smartphone. De asemenea, puteți utiliza camera pentru a selecta în prealabil imaginile pe care doriți să le partajați.

 [Ordine partajare] (pag. 60)

**1** Conectați camera la un smartphone. (pag. 73)

**2** Apăsați butonul Transfer Imagine din OI.Share.

- Imaginile din cameră sunt afișate într-o listă.
- Când se afișează un mesaj de eroare:  „Mesaj de eroare în timpul conexiunii Wi-Fi” (pag. 73)

**3** Selectați imaginile pe care doriți să le transferați și apăsați butonul Salvează.


- Când salvarea este completă, puteți opri camera de pe smartphone.

## Fotografierea de la distanță cu smarphone-ul

Puteți fotografia la distanță operând camera cu ajutorul smartphone-ului. Această funcție este disponibilă doar [Privat].


**1** Conectați camera la un smartphone. (pag. 73)

**2** Apăsați butonul La distanță din OI.Share.

- Când se afișează un mesaj de eroare:  „Mesaj de eroare în timpul conexiunii Wi-Fi” (pag. 73)


**3** Atingeți declanșatorul pentru fotografiere.


- Imaginile fotografiate sunt salvate în memoria internă sau pe cardul de memorie al camerei.


 Opțiunile de fotografiere disponibile sunt parțial limitate.

## Adăugarea informațiilor privind poziția la imagini

Puteți adăuga etichete GPS imaginilor realizate în timp ce registrul GPS se salva prin transferul registrului GPS salvat pe smartphone-ul către cameră. Această funcție este disponibilă doar [Privat].

- 1** Înainte de a începe să fotografiați, lansați OI.Share și porniți comutatorul de pe butonul Adaugă Locație pentru a începe salvarea registrului GPS.
  - Înainte de a începe salvarea registrului GPS; camera trebuie să fie conectată la OI.Share pentru a sincroniza durata.
  - Puteți utiliza telefonul sau alte aplicații în timpul salvării registrului GPS. Nu încheiați OI.Share.
- 2** Când fotografierea este încheiată, opriți comutatorul de pe butonul Adaugă Locație.  
Salvarea registrului GPS este completă.
- 3** Conectați camera la un smartphone. (pag. 73)
- 4** Utilizând OI.Share, transferați registrul GPS pe cameră.
  - Etichetele GPS sunt adăugate pe imaginile din memoria internă sau cardul de memorie în funcție de registrul GPS transferat.
  - În redarea detaliată, se afișează latitudinea și longitudinea pe imaginile la care s-au adăugat informații privind poziționarea.
  - Când se afișează un mesaj de eroare:  „Mesaj de eroare în timpul conexiunii Wi-Fi” (pag. 73)

 Adăugarea informațiilor despre locație poate fi utilizată doar cu smartphone-uri ce au funcția GPS.

 Informațiile de poziționare nu pot fi adăugate clipurilor video.

## Schimbarea metodei de conectare

Există două modalități de a conecta camera la un smartphone: [Privat], prin care utilizați aceeași setare de fiecare dată și [Unic], prin care utilizați o setare diferită de fiecare dată.

Se recomandă utilizarea opțiunii [Privat] când vă conectați la smartphone, și [Unic] când transferați imaginile către alt smartphone.

- Setarea standard din fabrică este [Privat].

- 1** Selectați [Setări Wi-Fi] din **ƒ** Meniul de setări 3 și apăsați **OK**.
- 2** Selectați [Setări conexiune] și apăsați **▷** (blocul de săgeți).
- 3** Selectați metoda de conectare LAN wireless și apăsați **OK**.
  - [Privat]: Conectați la un smartphone (se conectează automat utilizând setările după conexiunea inițială). Sunt disponibile toate funcțiile OI.Share.
  - [Unic]: Conectați la mai multe smartphone-uri (se conectează utilizând diferite setări de conectare de fiecare dată). Doar funcția de transfer a imaginilor OI.Share este disponibilă. Puteți vizualiza doar imaginile care sunt configurate pentru ordinea de partajare utilizând camera.
  - [Selectare]: Selectați ce metodă folosiți de fiecare dată.
  - [Oprit]: Funcția Wi-Fi este dezactivată.


## Schimbarea parolei

Schimbați parola utilizată pentru [Privat].

- 1** Selectați [Setări Wi-Fi] din **ƒ** Meniul de setări 3 și apăsați **OK**.
- 2** Selectați [Parolă privată] și apăsați **▷** (blocul de săgeți).
- 3** Respectați ghidul de operare și apăsați **△** (blocul de săgeți).
  - Se va configura o nouă parolă.

## Anularea ordinii de partajare

Anulați ordinea de partajare de pe imagini.

- 1** Selectați [Setări Wi-Fi] din **ƒ** Meniul de setări 3 și apăsați **OK**.
- 2** Selectați [Resetare ▷ (blocul de săgeți).
- 3** Selectați [Da] și apăsați **OK**.

## Revenirea la setările wireless LAN inițiale


Inițializează conținutul [Setări Wi-Fi].


- 1** Selectați [Setări Wi-Fi] din **ƒ** Meniul de setări 3 și apăsați **OK**.
- 2** Selectați [Resetare Setări Wi-Fi] și apăsați **▷** (blocul de săgeți).
- 3** Selectați [Da] și apăsați **OK**.



# Utilizarea funcției GPS

Utilizați funcția GPS a camerei pentru a înregistra informațiile despre poziție a imaginilor sau a înregistra traseul de mișcare.

- Se afișează latitudinea și longitudinea pe imaginile la care s-au adăugat informații privind poziționarea.
- Camera nu este echipată pentru navigație GPS.

 Înainte de utilizarea funcției GPS, citiți „Funcție GPS, busolă electronică” (pag. 117).

 În anumite țări și regiuni poate fi ilegal să obțineți informații despre poziție cu aprobarea prealabilă a guvernului. Din aceste motive în anumite regiuni de vânzare camera poate fi setată să nu se afișeze informațiile de poziție. Când luați camera cu dvs. în străinătate, rețineți că unele regiuni sau țări au legislație ce guvernează utilizarea acestei funcții. Asigurați-vă că respectați toate legile locale.

 Dezactivați funcția GPS când vă aflați în avion sau în alte locuri în care utilizarea GPS este interzisă.  [Setări GPS] (pag. 70)

 Această cameră suportă și Quasi-Zenith Satellites System și GLONASS.

## Înainte de utilizarea funcției GPS (date A-GPS)

În funcție de starea camerei și cea de comunicare, poate dura să se obțină informațiile de poziționare. Când se utilizează A-GPS, durata de determinare a poziției poate fi scurtată de la câteva secunde la câteva zeci de secunde. Datele A-GPS pot fi actualizate utilizând aplicația smartphone „OLYMPUS Image Track” (OI.Track) sau software-ul pentru calculator „OLYMPUS A-GPS”.

- Asigurați-vă că data camerei este setată corespunzător.
- Fixați camera pe conexiune privată (pag. 76).
- Datele A-GPS trebuie să fie actualizate la fiecare 4 săptămâni. Informațiile despre poziție ar putea să se schimbe când timpul s-a scurs după actualizarea datelor. Utilizați date A-GPS cât mai noi posibil.
- Furnizarea datelor A-GPS poate fi întreruptă fără o notificare prealabilă.

### **Actualizarea datelor A-GPS folosind un smartphone**

Înainte de actualizare, instalați aplicația „OLYMPUS Image Track” (OI.Track) pe smartphone. Consultați link-ul URL de mai jos pentru detalii despre cum să actualizați datele A-GPS.

<http://oitrack.olympus-imaging.com/>

Conectați camera și smartphone-ul urmând procedura descrisă în „Conectarea la un smartphone” (pag. 73).


### **Actualizarea datelor A-GPS folosind un calculator**

Descărcați programul software OLYMPUS A-GPS din link-ul de mai jos și instalați pe calculator.

<http://sdl.olympus-imaging.com/agps/>

Consultați „Manualul de instrucțiuni OLYMPUS A-GPS” de pe site-ul web cu link-ul de mai jos pentru detalii despre cum să actualizați datele.

### **Mesaj de eroare în timpul conexiunii Wi-Fi**

Conectați din nou camera la smartphone.  pag. 73

## Utilizarea funcției GPS (Setări GPS)

**1** Selectați [Setări GPS] din **f** Meniul de setări 3 (pag. 70) și apăsați **OK**.

**2** Selectați [GPS] și apăsați **OK**.

**3** Selectați [Activ] și apăsați **OK**.

- **[GPS]** luminează intermitent în timpul măsurării. Când măsurarea poziției se încheie, se afișează **[GPS]** și se vor afișa informațiile de poziționare.
- Ulterior încheierii măsurării poziției, informațiile despre poziție vor fi adăugate imaginilor în momentul fotografierii.



- Nu acoperiți antena GPS cu mâna sau cu obiecte metalice.
- Dacă utilizați funcția GPS pentru prima dată și A-GPS nu a fost actualizat sau dacă funcția nu a fost utilizată mult timp, poate dura câteva minute pentru a încheia măsurarea poziției.
- Latitudinea și longitudinea sunt afișate pe ecranul de fotografiere. Dacă nu doriți să adăugați informații de poziție, setați [GPS] la [Inactiv].
- Informațiile de poziționare nu sunt adăugate clipurilor video.
- Când [GPS] este setat pe [Activ], acumulatorul se va consuma mai repede.

### Utilizarea busolei electronice (Ecran de informații a poziției de măsurare)

**1** Țineți apăsat butonul **INFO** în timp ce este afișat ecranul de fotografiere.

- Apare un ecran de informații a poziției de măsurare.

1	Busolă electronică
2	Stare actualizare
3	Urmărirea GPS este activă
4	Latitudine
5	Longitudine
6	Presiune atmosferică/hidraulică (pag. 66)
7	Altitudine/Adâncimea apei (pag. 66)
8	Data și ora

- Afișajele se modifică în ordinea Normal → Detaliat → Fără informații → Measurement position information de fiecare dată când se apasă butonul **INFO**.



- Apăsați butonul **OK** de pe ecranul de informații a poziției de măsurare pentru a actualiza informațiile de poziție.
- Puteți verifica informațiile poziției de măsurare apăsând butonul **INFO** când camera este oprită.

### **Utilizarea unei funcții de obținere a informațiilor pentru a afișa înregistrarea mișcării (Înregistrator traseu)**

- ① Selectați [Setări GPS] din **f** Meniul de setări 3 (pag. 70) și apăsați **OK**.
- ② Selectați [Înregistrator traseu] și apăsați **OK**.
  - Nu se poate selecta dacă nu s-a introdus cardul camerei.
- ③ Apăsați butonul **OK** pentru a selecta metoda de înregistrare a secvenței informațiilor de poziție (date registru).

Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
Înregistrator traseu	Dezactivat	Nu înregistrează.
	Activ	Camera înregistrează automat informații despre poziție la intervale regulate.
	Salvează	Înregistrează de fiecare dată când se selectează [Salvează] și se apasă butonul <b>OK</b> . Dacă folosiți continuu, faceți acest lucru o dată pe zi.

- Jurnalul de urmărire sunt stocate în directorul GPSLOG de pe cardul de memorie.
- Urmărirea GPS se întrerupe automat atunci când:
  - Bateria este epuizată.
  - Camera rămâne oprită mai mult de 24 de ore.
- Când funcția [Înregistrator traseu] este [Activ], receptorul GPS va continua să consume energia bateriei chiar dacă ați oprit camera.

### **Afișarea mișcării înregistrate a registrelor GPS**

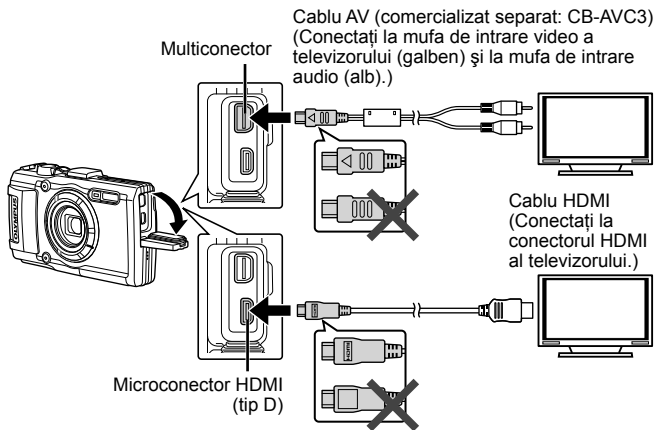
După înregistrarea jurnalelor de traseu GPS, mișcarea urmărită a jurnalelor poate fi afișată folosind OLYMPUS Viewer 3 sau OI.Track.

- Mișcarea urmărită nu poate fi afișată pe cameră.

# Conectarea camerei la un alt dispozitiv

## Redarea imaginilor din memoria camerei la televizor

Utilizați cablul AV (comercializat separat) pentru a viziona imaginile înregistrate la un televizor. Puteți reda imaginile de înaltă definiție la un televizor HD conectând camera la acesta cu ajutorul cablului HDMI.



### 1 Utilizați cablul pentru a conecta camera la televizor.

- Alegeți modul cameră video înainte de a conecta camera printr-un cablu AV. [Ieșire TV] (pag. 64)

### 2 Alegeți canalul TV.

- Ecranul camerei se stinge când cablul este conectat.
- Apăsați butonul când conectați cablul AV.
- Pentru detalii privind selectarea sursei de intrare la televizor, consultați manualul de utilizare al acestuia.
- În funcție de setările televizorului, imaginile și informațiile afișate pot fi deformat.

- În cazul în care camera este conectată utilizând cabluri A/V și HDMI, va acorda prioritate HDMI.
- Nu conectați cablul USB și cablul HDMI simultan.
- În cazul în care camera este conectată printr-un cablu HDMI, veți putea alege tipul de semnal video digital. Selectați formatul corespunzător formatului de intrare selectat la televizor.

<b>1080i</b>	Formatul de ieșire HDMI 1080i este prioritar.
<b>720p</b>	Formatul de ieșire HDMI 720p este prioritar.
<b>480p/576p</b>	Ieșire 480p/576p HDMI. Formatul 576p este utilizat când este selectată opțiunea [PAL] pentru [Ieșire TV] (pag. 64).

## Utilizarea telecomenzii televizorului

Camera poate fi controlată folosind telecomanda televizorului atunci când este conectată la un televizor compatibil cu controlul HDMI.

**1** Selectați [Ieșire TV] în **f** Meniul Setări 2 (pag. 46).

**2** Selectați [Control HDMI] și alegeți [Activ].

**3** Controlați camera cu ajutorul telecomenzii TV.

- Puteți controla camera urmând instrucțiunile ghidului afișat pe ecranul televizorului.
- Este posibil ca unele televizoare să nu fie compatibile cu toate funcțiile.
- Nu puteți face fotografii sau înregistrări video când este conectat cablul HDMI.
- Nu conectați camera la alte dispozitive HDMI de ieșire. Acest lucru poate duce la defectarea camerei.
- În timpul conectării USB la un calculator sau la o imprimantă, transferul HDMI nu se poate realiza.

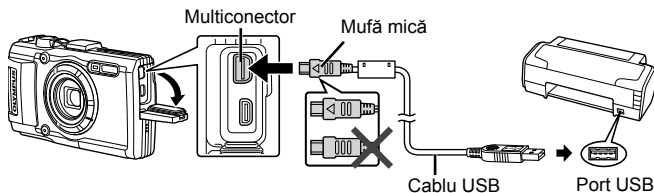
# Tipărirea fotografiilor

## Tipărirea directă (PictBridge)

Prin conectarea camerei la o imprimantă compatibilă PictBridge cu ajutorul cablului USB, puteți tipări direct fotografiile.

Înainte de conectare, selectați [Tipărește] la [Conexiune USB] (pag. 62) în meniul de setări.

### Conectarea camerei



- Pentru tipărire, utilizați un acumulator complet încărcat.
- Înregistrările video nu pot fi tipărite.

### ■ Imprimare Rapidă

**1** Utilizați ◀▶ (blocul de săgeți) pentru a alege fotografia pe care doriți să o tipăriți pe cameră.

**2** Conectați camera la imprimantă cu ajutorul cablului USB furnizat.

- Dacă nu se afișează ecranul de pornire a imprimării rapide, selectați [Tipărește] pentru [Conexiune USB] (pag. 62) în meniul de setări înainte de conectarea repetată a imprimantei.



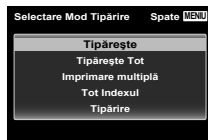
**3** Apăsați ▶ (blocul de săgeți).

- Selecția fotografiilor apare când tipărirea s-a încheiat. Pentru a tipări altă fotografie, alegeți imaginea cu ◀▶ (blocul de săgeți) apoi apăsați butonul ⓧ.
- Când ați terminat, deconectați cablul USB de la cameră în timp ce este afișat meniul de selectare a fotografiei.

## ■ Tipărirea cu parametri configurați manual

### 1 Conectați camera la imprimantă cu ajutorul cablului USB furnizat și porniți camera.

- Când porniți camera, pe ecran ar trebui să apară o casetă de dialog ce vă va solicita să alegeți un dispozitiv gazdă. În caz contrar, selectați [Tipărește] la [Conexiune USB] (pag. 62) în meniul de setări.



### 2 Urmați indicațiile din ghidul de utilizare pentru a regla setările de tipărire.

#### Selectarea modului de tipărire

Alegeți tipul de tipărire (mod de tipărire). Modulile de tipărire disponibile sunt enumerate mai jos.

<b>Tipărește</b>	Tipărește fotografiile selectate.
<b>Tipărește Tot</b>	Tipărește toate fotografiile înmagazinate pe card și tipărește câte un exemplar pentru fiecare fotografie.
<b>Imprimare Multiplă</b>	Tipărește mai multe exemplare ale unei imagini în cadre separate pe o singură coală de hârtie.
<b>Tot Indexul</b>	Tipărește un index al tuturor fotografiilor memorate în card.
<b>Comandă Tipărire</b>	Tipărește în funcție de programările pentru tipărire realizate (pag. 87). Dacă nu există vreo imagine cu rezervarea tipăririi, aceasta nu este disponibilă.

#### Alegerea tipului de hârtie pentru tipărire

Această setare depinde de tipul de imprimantă. Dacă este disponibilă doar setarea STANDARD pentru imprimantă, nu puteți modifica setarea.

<b>Dimensiune</b>	Setează dimensiunea hârtiei pe care o acceptă imprimanta.
<b>Fără Margini</b>	Selectează dacă fotografia este tipărită pe întreaga hârtie sau într-un chenar alb.
<b>Imagini/Foaie</b>	Selectează numărul de fotografii pentru fiecare coală. Afișat dacă a fost selectat [Imprimare Multiplă].

## Selectarea fotografiilor pe care doriți să le tipăriți

Selectați fotografiile pe care doriți să le tipăriți. Fotografiile selectate pot fi tipărite mai târziu (programarea unui singur cadru) sau fotografia afișată poate fi tipărită imediat.



<b>Tipărește (OK)</b>	Tipărește fotografia care este afișată. Dacă există o fotografie pentru care s-a setat programarea [Tipărire Unică], va fi tipărită numai acea fotografie programată.
<b>Tipărire Unică (▲)</b>	Aplică programarea pentru tipărire la fotografia care este afișată. Dacă doriți să extindeți programarea și pentru alte fotografii după aplicarea [Tipărire Unică], le puteți selecta cu <D> (blocul de săgeți).
<b>Mai mult (▼)</b>	Setează numărul de exemplare și alte elemente pentru fotografia afișată, inclusiv dacă să fie tipărită sau nu. Pentru detalii de utilizare, consultați „Setting printing data” din secțiunea următoare.

## Setări pentru tipărire

Selectați dacă să fie tipărite și informații precum data și ora sau numele fișierului.

	Setează numărul de exemplare.
<b>Data</b>	Tipărește data și ora înregistrate la fotografiere.
<b>Nume Fișier</b>	Tipărește numele fișierului înregistrat la fotografiere.
	Ajustează imaginea pentru tipărire. Selectați dimensiunea de ajustare cu maneta de zoom (T/W) și setați poziția de ajustare cu ▲ ▼ <D> (blocul de săgeți).

### 3 După ce ați ales fotografiile și informațiile pentru tipărire, selectați [Tipărește] și apăsați apoi butonul (OK).

- Pentru a opri și anula tipărirea, apăsați (OK). Pentru a relua tipărirea, selectați [Continuă].

### ■ Anularea tipăririi

Pentru a anula tipărirea, selectați [Anulează] și apăsați (OK). Rețineți că se vor pierde toate modificările din comanda de tipărire; pentru a anula tipărirea și a reveni la pasul anterior, în care puteți face modificări ale comenzii de tipărire curente, apăsați **MENU**.

## Programarea tipăririi (DPOF)

În cazul programării pentru tipărire, datele despre numărul de exemplare și privind opțiunile de tipărire a datei sunt atașate imaginii de pe card. Acest lucru permite tipărirea cu ușurință la imprimantă sau la un laborator foto care acceptă DPOF utilizând numai datele de programare de pe card, fără a fi nevoie de un calculator sau de o cameră foto.

- Programarea tipăririi este disponibilă numai pentru imagini stocate pe card.
- Programările DPOF realizate cu alt aparat nu pot fi modificate cu această cameră. Efectuați schimbările folosind aparatul original. Efectuarea de noi programări DPOF cu această cameră va șterge programările efectuate cu alte aparate.
- Puteți face programări pentru tipărire DPOF pentru până la 999 de imagini per card.

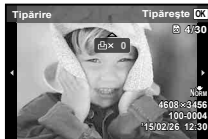
### ■ Programarea unei singure imagini pentru tipărire [ ]

#### 1 Afișați meniul de configurare.

- „Utilizarea meniului de configurare” (pag. 46)

#### 2 Din meniul de redare [▶], selectați [Comanda Tiparire] și apăsați butonul [OK].

#### 3 Utilizați [▲▼] (blocul de săgeți) pentru a selecta [ ] și apăsați butonul [OK].



#### 4 Utilizați [◀▶] (blocul de săgeți) pentru a selecta o imagine pentru programare. Utilizați [▲▼] (blocul de săgeți) pentru a selecta numărul de exemplare. Apăsați butonul [OK].


#### 5 Utilizați [▲▼] (blocul de săgeți) pentru a selecta opțiunea [ ] (imprimarea datei), iar apoi apăsați butonul [OK].

Submeniul 2	Aplicația
Nu	Va fi tipărită numai fotografia.
Data	Data fotografierii va fi imprimată pe fotografie.
Ora	Ora fotografierii va fi imprimată pe fotografie.



- Când imprimați imagini, setarea nu poate fi modificată între imagini.

#### 6 Utilizați [▲▼] (blocul de săgeți) pentru a selecta [Fixează] și apăsați butonul [OK].






### ■ Programarea tipăririi unui exemplar din fiecare fotografie de pe card [ALL]

- 1 Urmați Pașii 1 și 2 de la [ ] (pag. 87).
- 2 Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta [ALL] și apăsați butonul .
- 3 Urmați Pașii 5 și 6 de la [ ].

### ■ Resetarea informațiilor de programare a tipăririi

- 1 Urmați Pașii 1 și 2 de la [ ] (pag. 87).
- 2 Selectați [ ] sau [ALL], apoi apăsați butonul .
- 3 Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta [Resetare] și apăsați butonul .

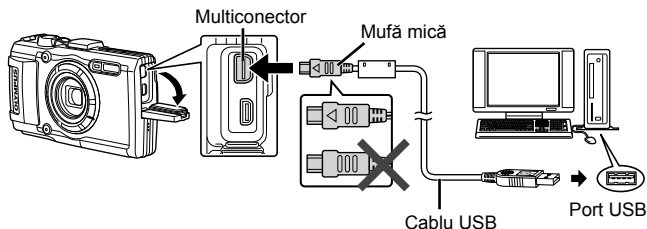
### ■ Resetarea informațiilor de programare pentru tipărire pentru fotografia selectată

- 1 Urmați Pașii 1 și 2 de la [ ] (pag. 87).
- 2 Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta [ ] și apăsați butonul .
- 3 Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta [Păstrează] și apăsați butonul .
- 4 Utilizați  $\triangleleft \triangleright$  (blocul de săgeți) pentru a selecta imaginea a cărei programare pentru tipărire doriți să o anulați. Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a seta numărul de exemplare la „0”.
- 5 Dacă este necesar, repetați Pasul 4, iar apoi apăsați butonul  când ați terminat.
- 6 Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta opțiunea [ ] (imprimarea datei), iar apoi apăsați butonul .
  - Setările sunt aplicate și celorlalte imagini cu date de programare a tipăririi.
- 7 Utilizați  $\Delta \nabla$  (blocul de săgeți) pentru a selecta [Fixează] și apăsați butonul .



## Conectarea camerei la calculator

### Conectarea camerei



- ⚠ Dacă pe ecranul camerei nu apare nimic chiar și după conectarea acesteia la calculator, este posibil ca acumulatorul să fie descărcat. Utilizați un acumulator încărcat complet.
- ⚠ În cazul în care camera nu se poate conecta la computer, deconectați cablul USB și verificați setarea [Conexiune USB] (pag. 62) înainte de reconectarea la computer.
- Acumulatorul poate fi încărcat prin conectarea camerei la un computer prin USB. Timpul de încărcare diferă în funcție de performanțele computerului. (Este posibil să existe situații în care să dureze aprox. 10 ore.)

## Copierea imaginilor pe calculator

Camera este compatibilă cu USB Mass Storage Class. Puteți transfera imagini pe un calculator prin conectarea camerei la calculator prin intermediul cablului USB livrat. Următoarele sisteme de operare sunt compatibile cu conexiunea USB:

<b>Windows</b>	Windows XP SP3/Windows Vista SP2/Windows 7 SP1/ Windows 8/Windows 8.1
<b>Macintosh</b>	Mac OS X v10.5-v10.9

⚠ Windows XP nu mai este suportat de Microsoft. Dacă apare o problemă de securitate, trebuie să fiți în întregime responsabil pentru toate operațiunile.

### 1 Opriiți camera și conectați-o la calculator.

- Poziția portului USB depinde de calculator. Pentru detalii, consultați manualul de utilizare al calculatorului.

### 2 Calculatorul recunoaște camera ca aparat nou.

⚠ În cazul în care pe calculatorul dumneavoastră rulează Windows Vista/Windows 7/Windows 8/Windows 8.1, selectați [MTP] la pasul [Conexiune USB] din meniul de setare pentru a utiliza Windows Photo Gallery.

⚠ Transferul de date nu este garantat pentru următoarele sisteme de operare, chiar dacă calculatorul dispune de port USB.

Calculatoare cu port USB atașat cu ajutorul unui card de extensie etc.

Calculatoarele fără sistem de operare instalat din fabrică și calculatoarele asamblate la domiciliu

⚠ Atunci când camera este conectată la calculator, nu se pot utiliza comenzile camerei.

⚠ Dacă nu se afișează ecranul de dialog atunci când se conectează camera, setați [Conexiune USB] (pag. 62) din meniul de setare înainte de a conecta din nou calculatorul.

# Instalarea aplicației soft

## ■ Windows

**1** Introduceți discul CD furnizat în compartimentul pentru CD.

### Windows XP

- Va apărea o casetă de dialog intitulată „Setup”.

### Windows Vista/Windows 7/Windows 8/Windows 8.1

- Va fi afișată o casetă de dialog „Autorun”. Faceți dublu clic pe „OLYMPUS Setup” pentru a deschide caseta de dialog „Setup”.



⚠ Dacă fereastra de dialog „Setup” nu apare, selectați „My Computer” (Windows XP) sau „Computer” (Windows Vista/Windows 7) din meniul Start. Faceți clic dublu pe pictograma unității CD-ROM (OLYMPUS Setup) pentru a deschide fereastra „OLYMPUS Setup”, apoi faceți clic dublu pe „LAUNCHER.EXE”.

⚠ Dacă apare o casetă de dialog „User Account Control” faceți clic pe „Yes” sau „Continue”.

**2** Urmați instrucțiunile de pe ecranul calculatorului.

**3** Înregistrarea produsului Olympus.

- Faceți clic pe butonul „Registration” și urmați instrucțiunile de pe ecran.

**4** Instalarea OLYMPUS Viewer 3.

- Înainte de instalare, verificați cerințele privind configurația sistemului.
- Faceți clic pe butonul „OLYMPUS Viewer 3” și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru instalarea aplicației.

<b>Sistem de operare</b>	Windows XP SP3/Windows Vista SP2/ Windows 7 SP1/Windows 8/Windows 8.1
<b>Procesor</b>	Pentium 4 1,3 GHz sau superior (Pentru materiale video, este necesar Pentium Core 2 Duo 2,13 GHz sau superior)
<b>RAM</b>	1 GB sau mai mult (se recomandă 2 GB sau mai mult)
<b>Spațiu pe unitatea de disc</b>	3 GB sau mai mult

<b>Setări monitor</b>	1024 × 768 pixeli sau mai mult Minimum 65.536 de culori (se recomandă 16.770.000 de culori)
-----------------------	--

- Pentru informații despre utilizarea aplicațiilor software, consultați resursele de asistență online.

## ■ Macintosh

### 1 Introduceți discul CD furnizat în compartimentul pentru CD.

- Conținutul discului ar trebui să fie afișat automat în fereastra Finder. În caz contrar, faceți dublu clic pe pictograma corespunzătoare unității CD de pe desktop.
- Faceți clic dublu pe pictograma „Setup” pentru a afișa caseta de dialog „Setup”.



### 2 Instalarea OLYMPUS Viewer 3.

- Înainte de instalare, verificați cerințele privind configurația sistemului.
- Faceți clic pe butonul „OLYMPUS Viewer 3” și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru instalarea aplicației.

<b>Sistem de operare</b>	Mac OS X v10.5–v10.9
<b>Procesor</b>	Intel Core Solo/Duo 1,5 GHz sau superior (Pentru materiale video, este necesar Pentium Core 2 Duo 2 GHz sau superior)
<b>RAM</b>	1 GB sau mai mult (se recomandă 2 GB sau mai mult)
<b>Spațiu pe unitatea de disc</b>	3 GB sau mai mult
<b>Setări monitor</b>	1024 × 768 pixeli sau mai mult Minimum 32.000 de culori (se recomandă 16.770.000 de culori)

- Puteți selecta alte limbi din caseta derulantă ce conține lista limbilor. Pentru informații despre utilizarea aplicației, consultați resursele de ajutor online.


# Sfaturi privind utilizarea

În cazul în care camera nu funcționează conform specificațiilor sau dacă apare un mesaj de eroare pe ecran ori dacă nu știți exact ce să faceți, consultați informațiile de mai jos pentru a rezolva problema(ele).

## Remedierea problemelor


### ■ Acumulator

**Camera nu funcționează chiar și când sunt instalați acumulatori.**

- Introduceți acumulatorul încărcat în poziția corectă.  „Introducerea și scoaterea bateriei și a cardului” (pag. 4)
- Este posibil ca performanțele acumulatorilor să fi fost reduse temporar din cauza temperaturilor scăzute. Scoateți acumulatorii din cameră și încălziți-i, ținându-i în buzunar câțva timp.



### ■ Card

**Se afișează un mesaj de eroare.**

-  „Remedierea problemelor” (pag. 93)

### ■ Declanșator

**Fotografierea nu se produce la apăsarea pe declanșator.**

- Anulați modul de standby.  
Pentru a economisi energia acumulatorului, camera intră automat în standby, iar monitorul se stinge dacă nu se efectuează nici o operațiune timp de 3 minute când camera este pornită. Chiar și dacă declanșatorul este complet apăsat în acest mod, nu se face nicio fotografie. Acționați maneta de zoom sau alte butoane pentru a readuce camera din standby înainte de a face o fotografie. Dacă rămâne neutilizată timp de încă 5 minute, camera se oprește automat. Apăsați butonul **ON/OFF** pentru a porni camera.
- Apăsați butonul  pentru a comuta la modul de fotografiere.
- Așteptați până când semnul  (încărcare bliț) nu mai apare intermitent înainte de a efectua fotografierea.
- În cazul unei utilizări prelungite a camerei, este posibil ca temperatura internă să crească, provocând oprirea automată. În această situație, așteptați să se răcească suficient camera. Este posibil ca și temperatura externă a camerei să crească în timpul utilizării, însă acest fenomen este normal, neindicând o defecțiune.

## ■ Ecran

### Greu de văzut.

- Este posibil să fi apărut condens. Opriți alimentarea și așteptați să se ajungă corpul camerei la temperatura mediului ambiant; uscați corpul înainte de a face fotografii.

### Prind lumină în imagine.

- Dacă folosiți blițul în locuri întunecate, vor rezulta imagini cu multe reflexii de bliț în particulele de praf din aer.

## ■ Funcția dată și oră

### Setările de dată și oră revin la setarea implicită.

- Dacă acumulatorii sunt scoși din cameră și lăsați în afara ei aproximativ 3 zile<sup>\*1</sup>, setările de dată și de oră revin la setarea implicită, fiind necesară resetarea lor.

\*1 Intervalul până când setările de dată și oră revin la setarea implicită variază în funcție de mărimea duratei în care acumulatorii au fost încărcăți.

 „Pomirea camerei și realizarea setărilor inițiale” (pag. 9)

## ■ Obiectiv

### Obiectivele se aburesc.

- La schimbări bruște de temperatură, se poate produce aburirea (condensul) obiectivelor. Opriți alimentarea și așteptați să se ajungă corpul camerei la temperatura mediului ambiant; uscați corpul înainte de a face fotografii.





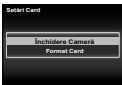



## ■ Diverse

### Indicația busolei este incorectă sau acul busolei este intermitent.

- Busola nu funcționează corect în apropierea câmpurilor electromagnetice puternice precum cele de la televizor, un cuptor cu microunde, motoare electrice mari, transmițătoare radio sau linii de înaltă tensiune. Uneori, puteți restabili funcționarea normală executând o mișcare în formă de opt cu camera în mână, prin rotire din încheietură.









## Mesajele de eroare

- Dacă unul din mesajele de mai jos apare pe ecran, verificați recomandările aferente pentru remediere.

Mesajele de eroare	Măsură de remediere
 <b>Eroare Card</b>	<b>Problemă legată de card</b> Introduceți alt card.
 <b>Protejat La Scriere</b>	<b>Problemă legată de card</b> Comutatorul de protecție la scriere al cardului este în poziția „LOCK”. Aduceți comutatorul în poziția de deblocare.
 <b>Memorie Plina</b>	<b>Problemă legată de memoria internă</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Introduceți un card.</li><li>• Ștergeți imaginile nedorite.*1</li></ul>
 <b>Card Plin</b>	<b>Problemă legată de card</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Schimbați cardul.</li><li>• Ștergeți imaginile nedorite.*1</li></ul>
	<b>Problemă legată de card</b> Utilizați $\Delta \nabla$ (blocul de săgeți) pentru a selecta [Format Card], și apăsați butonul $\text{OK}$ . Apoi, utilizați $\Delta \nabla$ (blocul de săgeți) pentru a selecta [Da] și apăsați butonul $\text{OK}$ . <sup>*2</sup>
	<b>Problemă legată de memoria internă</b> Utilizați $\Delta \nabla$ (blocul de săgeți) pentru a selecta [Format Memorie] și apăsați butonul $\text{OK}$ . Apoi, utilizați $\Delta \nabla$ (blocul de săgeți) pentru a selecta [Da] și apăsați butonul $\text{OK}$ . <sup>*2</sup>
 <b>Fără Imagini</b>	<b>Problemă legată de memoria internă/card</b> Este posibil să nu fi făcut nicio fotografie.
 <b>Eroare Imagine</b>	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Utilizați un program de retușare foto sau similar pentru a vedea imaginea pe calculator. Dacă nici astfel nu puteți vedea imaginea, fișierul este deteriorat.

\*1 Înainte de ștergere, descărcați fotografiile importante într-un calculator.

\*2 Toate datele vor fi șterse.

Mesajele de eroare	Măsură de remediere
 <b>Imagine Neditabilă</b>	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Utilizați un program de retușare foto sau similar pentru a edita imaginea pe calculator.
 <b>Baterii Descărcate</b>	<b>Problemă legată de baterii</b> Încărcați acumulatorul.
 <b>Neconectat</b>	<b>Problemă legată de conectare</b> Conectați corect camera la computer sau la imprimantă.
 <b>Lipsă hârtie</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Introduceți hârtie în imprimantă.
 <b>Lipsă Cerneală</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Înlocuiți cartușul de tuș din imprimantă.
 <b>Hârtie Blocată în Imprimantă</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Scoateți hârtia blocată.
<b>Setări Schimbate</b> <sup>*3</sup>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Readuceți imprimantă la setările cu care a funcționat ultima dată.
 <b>Eroare la Tipărire</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Opriti camera și imprimanta, verificați eventualele probleme ale imprimantei și reporniți.
 <b>Nu Se Poate Tipări</b> <sup>*4</sup>	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Folosiți computerul pentru tipărire.

\*3 Acest mesaj apare, de exemplu, când tava de hârtie a imprimantei a fost scoasă. Nu folosiți imprimanta în timpul efectuării setărilor de tipărire de la cameră.

\*4 Este posibil ca această cameră să nu poată tipări fotografiile realizate cu alte camere.







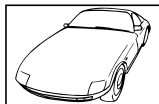
## Sfaturi pentru fotografiere

Dacă nu știți exact cum să faceți fotografia dorită, consultați informațiile de mai jos.

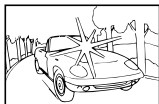
### ■ Ecran de

#### Focalizarea subiectului.

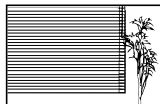
- **Fotografierea unui subiect neaflat în centrul ecranului.**  
După ce v-ați focalizat pe un obiect aflat la aceeași distanță ca subiectul, compuneți fotografia și executați-o.  
Apăsarea declanșatorului la jumătate  pag. 11
- **Setați [Mod AF] pe [Chip/iESP].**  pag. 48
- **Fotografierea în modul [Urmărire AF].**  pag. 39  
Camera urmărește automat mișcările subiectului, focalizându-se constant pe acesta.
- **Realizarea unei fotografii cu un subiect în umbră.**  pag. 51  
Utilizarea lămpii AF simplifică focalizarea.
- **Fotografierea în condiții dificile de autofocalizare.**  
În următoarele situații, după focalizarea asupra unui obiect (prin apăsarea declanșatorului până la jumătate) cu un contrast ridicat la aceeași distanță ca subiectul, compuneți fotografia și executați-o.



Subiect cu contrast redus



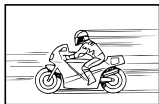
Lumină excesiv de puternică în centrul cadrului



Un subiect care nu prezintă linii verticale \*1



Subiecți aflați la distanțe diferite



Subiect aflat în mișcare rapidă







Subiect în afara zonei AF

\*1 O altă tehnică eficientă de compoziție este să țineți camera în poziție verticală pentru a focaliza și apoi să readuceți camera în poziție orizontală pentru fotografiere.








## ■ Tremurul camerei

### Realizarea fotografiilor fără tremur.

- **Realizarea fotografiilor folosind [Stabilizare Imag].**  pag. 50  
Camera detectează mișcări pentru a reduce neclaritățile chiar și dacă nu se crește sensibilitatea ISO. Această funcție este eficientă și când faceți fotografii puternic mărite cu zoomul.
- **Înregistrarea video cu [IS Mod Film].**  pag. 54
- **Selectați [Sport] în modul scenă.**  pag. 28  
Modul [Sport] utilizează o viteză ridicată a declanșatorului și poate reduce neclaritățile aferente unui subiect în mișcare.
- **Fotografierea cu sensibilitate ISO ridicată.**  pag. 43  
Dacă se selectează o sensibilitate ISO ridicată, imaginile pot fi realizate la o viteză mare a declanșatorului, chiar și în locuri în care nu se poate utiliza un bliț.


## ■ Expunere (luminozitate)

### Realizarea fotografiilor la luminozitatea corectă.

- **Fotografierea unui subiect în contralumină**  
Fețele persoanelor sau fundalul sunt luminoase chiar dacă se fotografiază în contralumină.  
[Cor. Umbră]  pag. 48  
[HDR retroiluminat]  pag. 29
- **Fotografierea cu [Chip/iESP].**  pag. 48  
Este obținută expunerea corespunzătoare pentru un subiect aflat în contralumină, iar fața este luminată.
- **Fotografierea cu [Măsurare Spot].**  pag. 49  
Luminozitatea este adaptată la subiectul din centrul ecranului, iar imaginea nu este afectată de lumina de fundal.
- **Fotografierea cu blițul [Bliț Activ Forțat].**  pag. 34  
Luminozitatea subiectului din contralumină crește.
- **Fotografierea pe plajă sau zăpadă.**  pag. 28  
Selectați [Plaja Si Zapada], [Zapada] în modul scenă.
- **Fotografierea folosind compensarea expunerii.**  pag. 35  
Reglați luminozitatea, urmărind ecranul când faceți fotografia. De regulă, fotografierea subiecților albi (precum zăpada) rezultă în imagini mai întunecate decât subiectul propriu-zis. Utilizați compensarea expunerii pentru a regla în sens pozitiv (+) pentru a exprima albul în forma sa reală. Când faceți fotografii cu subiecți negri, pe de altă parte, este de preferat să reglați în sens negativ (-).


## ■ Nuanța culorilor

**Realizarea fotografiilor în culori de aceeași nuanță ca în realitate.**

- **Fotografierea prin selectarea balansului de alb.**  pag. 42  
Rezultatele optime în majoritatea mediilor pot fi obținute de regulă cu setarea [WB Auto], însă, în cazul anumitor subiecți, trebuie să încercați mai multe setări. (Această afirmație este valabilă mai ales în cazul umbrelor lăsate sub cerul senin, medii în care lumina naturală și cea artificială se îmbină, și așa mai departe.)

## ■ Calitate Imagine

**Obținerea de fotografii mai clare.**

- **Utilizarea funcției zoom optic sau zoom super-rezoluție la fotografiere.**  
Evitați utilizarea funcției zoom digital (pag. 49) pentru fotografiere.
- **Fotografierea cu sensibilitate ISO redusă.**  pag. 43  
Dacă fotografia este realizată cu o sensibilitate ISO ridicată, poate apărea zgomotul de imagine (mici pete colorate și neuniformitatea culorilor, care nu apăreau în imaginea inițială), iar imaginea poate avea un aspect granulat.

## Sfaturi privind redarea/editarea


---

### ■ Redarea

**Redarea imaginilor de pe memoria internă și de pe card.**


- **Scoateți cardul și afișați imaginile din memoria internă.**  pag. 4

**Urmărirea imaginilor cu o calitate ridicată a imaginii pe un televizor de înaltă definiție.**

- **Conectați camera la televizor cu ajutorul cablului HDMI.**  pag. 82

### ■ Editare

**Ștergerea sunetului înregistrat pentru o fotografie.**

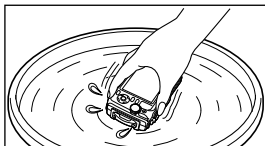
- **În timp ce redați imaginea, înregistrați peste vechiul sunet în condiții de liniște.**  pag. 57

## Curățarea și depozitarea camerei

### Îngrijirea camerei

#### Exterior:

- Ștergeți ușor cu o cârpă moale. Dacă este foarte murdară, umeziți cârpa cu o soluție de săpun moale și frecați bine. Ștergeți camera cu o cârpă umedă și apoi uscați-o cu o cârpă uscată. Dacă ați folosit camera la plajă, folosiți o cârpă curată umezită și frecați bine.
  - Pe suprafața camerei se pot acumula materiale străine în urma utilizării camerei în medii cu impurități, praf sau nisip. Dacă continuați să utilizați camera în astfel de condiții, aceasta ar putea suferi defectiuni. Pentru a evita daunele, spălați camera după metoda următoare.
- ① Închideți complet capacul compartimentului conectorului/cardului. (pag. 4)
  - ② Umpleți o găleată sau un alt recipient cu apă curată, scufundați camera în apă cu fața în jos și agitați bine camera. Clătiți suprafața camerei prin plasare sub un jet puternic de apă la robinet și apăsați butonul.



#### Ecranul:

- Ștergeți ușor cu o cârpă moale.

#### Obiectiv:

- Suflați praful de pe obiectiv cu o suflantă de aer din comerț, apoi ștergeți ușor cu o substanță de curățat obiectivul.

⚠ Nu folosiți solvenți puternici ca benzen sau alcool sau materiale textile tratate chimic.

⚠ Dacă obiectivul este murdar, pe suprafața lui se poate forma o peliculă.

#### Acumulatorul/adaptorul c.a. USB:

- Ștergeți ușor cu o cârpă moale și uscată.

## Depozitare

- Când nu folosiți camera pe o perioadă mai îndelungată, scoateți acumulatorul, adaptorul și cardul și păstrați-le într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit.
- Introduceți periodic acumulatorul și testați funcționarea camerei.

⚠ Evitați să lăsați camera în locuri în care se manipulează produse chimice, deoarece astfel puteți provoca corodarea ei.

## Utilizarea unui încărcător comercializat separat

Pentru încărcarea acumulatorului, puteți utiliza un încărcător (UC-90C: comercializat separat).

## Utilizarea încărcătorului și a adaptorului c.a. USB în străinătate

- Încărcătorul și adaptorul c.a. USB pot fi folosite la majoritatea surselor casnice de alimentare cu energie cu tensiuni între 100 V și 240 V c.a. (50/60Hz) oriunde în lume. Cu toate acestea, în funcție de țară sau de zonă, prizele de c.a. pot avea forme diferite și, pentru conectarea încărcătorului și adaptorului c.a. USB la priză, ar putea fi necesar un adaptor. Pentru detalii, consultați un magazin de specialitate sau o agenție de turism.
- Nu folosiți convertoare de tensiune, deoarece acestea pot provoca defectarea încărcătorului sau adaptorului c.a. USB.

## Utilizarea cardului

### Carduri compatibile cu această cameră

Carduri SD/SDHC/SDXC/Eye-Fi (cu funcție Wireless LAN) (disponibile în comerț)  
(pentru detalii legate de compatibilitate, vizitați site-ul Olympus.)

## Cardul Eye-Fi

- Utilizați cardul Eye-Fi în conformitate cu legile și reglementările țării în care camera va fi utilizată. Scoateți cardul Eye-Fi din cameră sau dezactivați funcțiile cardului în aeronave sau alte locații unde utilizarea este interzisă.
- Cardul Eye-Fi se poate înfierbânta în timpul utilizării.
- Când utilizați un card Eye-Fi, bateria se poate consuma mai repede.
- Când utilizați un card Eye-Fi, camera poate funcționa mai încet.

## Comutator de protecție la scriere a cardurilor SD/SDHC/SDXC

Corpul cardului SD/SDHC/SDXC este prevăzut cu un comutator de protecție la scriere.



Dacă aduceți comutatorul în poziția „LOCK”, nu veți putea înregistra date pe card, șterge sau formata cardul. Reduceți comutatorul în poziția care permite înregistrarea.


## Format Card

Înainte de prima utilizare sau după utilizarea cu alte camere sau computere, cardurile trebuie formate folosind această cameră.


## Verificarea destinației în care este salvată imaginea


Indicatorul de memorie arată utilizarea memoriei interne sau a cardului în timpul fotografierii și redării.

## Indicatorul de memorie curentă

: Se utilizează memoria internă

: Se utilizează cardul

 Chiar dacă se realizează operațiile [Format Memorie]/[Format Card], [Șterge], [Sel. Imagine], [Șterge tot] sau [Șterge Grup], datele de pe card nu sunt șterse în totalitate. Când cardul nu mai este utilizat, distrugeți cardul pentru a preveni accesul la datele personale de pe acesta.

 Nu este posibilă comutarea între un card și memoria internă. Scoateți cardul de memorie înainte de a utiliza memoria internă.

## Procesul de citire/înregistrare de pe/pe card

În timpul fotografierii, indicatorul privind memoria utilizată se aprinde în roșu în timp ce camera înregistrează date în memorie. Nu deschideți niciodată compartimentul acumulatorului/cardului și nu deconectați cablul USB în astfel de cazuri. Acest lucru poate nu doar să afecteze datele de pe card, dar și să ducă la deteriorarea definitivă a acestuia.

# Numărul de fotografii ce pot fi memorate (imagini)/Durata unei înregistrări (video) în memoria internă și pe card

⚠ Cifrele care indică numărul de fotografii ce pot fi stocate și durata unei înregistrări sunt aproximative. Capacitatea reală variază în funcție de condițiile de fotografiere și cardul utilizat.

## Imagini<sup>\*1</sup>

Dim.Imagine	Compresie	Numărul fotografiilor care pot fi memorate	
		Memoria internă	Card SD/SDHC/SDXC (4 GB)
<b>16M</b> RAW 4608×3456 (JPEG+RAW)	FINE	—	110
	NORM	—	130
<b>16M</b> 4608×3456	FINE	6	450
	NORM	14	990
<b>8M</b> 3200×2400	FINE	14	1.020
	NORM	29	2.030
<b>3M</b> 1920×1440	FINE	40	2.770
	NORM	77	5.300
<b>VGA</b> 640×480	FINE	290	20.340
	NORM	480	30.510

\*1 Exemple de dimensiune a imaginii când raportul de imagine este 4:3.

## Înregistrări video

Dim.Imagine	Durata înregistrării			
	Memoria internă		Card SD/SDHC/SDXC (4 GB)	
	Cu sunet	Fără sunet	Cu sunet	Fără sunet
<b>1080</b> 1920×1080 <sup>*1</sup>	17 sec.	17 sec.	20 min.	20 min.
<b>720</b> 1280×720 <sup>*1</sup>	32 sec.	32 sec.	38 min.	38 min.
<b>VGA</b> 640×480	55 sec.	55 sec.	69 min.	69 min.
<b>HS</b> 120fps 640×480 <sup>*2</sup>	—	6 sec.	—	7 min.
<b>HS</b> 240fps 320×240 <sup>*2</sup>	—	11 sec.	—	13 min.

\*1 Durata maximă a unei înregistrări continue este de 29 de minute la calitate HD.

\*2 Durata maximă a unei înregistrări este de 20 sec. la calitate HS.

- Dimensiunea maximă pentru un fișier video este de 4GB, indiferent de capacitatea cardului.

## Creșterea numărului de fotografii memorate

Fie ștergeți imaginile nedorite, fie conectați camera la un calculator sau la alt dispozitiv pentru a salva imaginile, apoi ștergeți imaginile din memoria internă sau de pe card.

[Sterge] (pag. 15, 59), [Sel. Imagine], [Sterge Tot], [Sterge Grup] (pag. 59), [Format Memorie]/[Format Card] (pag. 61)

## Utilizarea accesoriilor comercializate separat

### Utilizarea sistemului Olympus Wireless RC Flash System pentru fotografiere


Puteți fotografia și subacvatic folosind un bliț fără fir compatibil cu sistemul Olympus Wireless RC Flash System. Linia de orientare a distanțelor în timpul fotografierii folosind un bliț fără fir de instalare este de la 1 la 2 m, însă rețineți că variază în funcție de mediul de fotografiere.


- Blițul încorporat al camerei este utilizat pentru comunicarea dintre cameră și blițul fără fir.
- Pentru a utiliza un bliț subacvatic special, pregătiți carcasa subacvatică, un cablu de fibră optică și altele.
- Pentru detalii despre utilizarea blițului fără fir și a blițului electronic subacvatic, consultați manualul de instrucțiuni al blițului extern special sau a carcasei subacvatice.

**1** Porniți blițul subacvatic special.

**2** Fixați modul bliț al blițului subacvatic special la modul RC.

Când trebuie să fixați un canal și un grup, selectați CH1 pentru canal și A pentru grup.

**3** Setati [Blit fără fir] (pag. 50) din cameră pe [RC].

**4** Selectați opțiunea de bliț din meniul de funcții și apoi selectați [RC] (telecomanda).

- „Bliț” (pag. 34)

**5** Efectuați un test de fotografiere pentru a verifica funcționarea blițului și imaginea rezultată.

- Nu uitați să verificați nivelul de încărcare a blițului camerei și a celui fără fir înainte de fotografiere.



- Când blițul camerei este setat la [⚡RC], blițul încorporat al camerei este utilizat pentru comunicarea cu blițul fără fir. Nu poate fi utilizat pentru fotografiere.
- Pentru a fotografia cu un bliț fără fir, îndreptați senzorul de distanță al blițului extern special către cameră și îndreptați blițul în direcția subiectului.

## Utilizați obiectivul convertor/ghidajul cu lumină LED

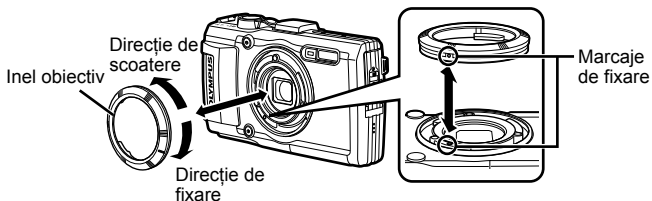
Este disponibil un convertor fish eye capabil de a fotografia cu o perspectivă puternic accentuală și expresii faciale unice ale animalelor de casă etc, cât și un convertor capabil de a fotografia scene de departe.

Când fotografiați cu funcția Macro, puteți folosi ghidarea cu lumină LED pentru a preveni neuniformitatea iluminării MACRO LED.

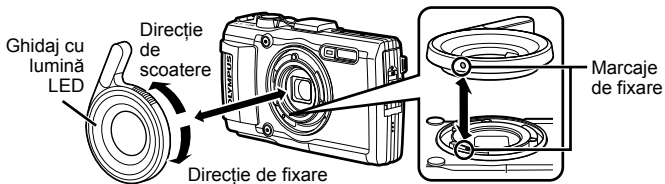
Obiectiv convertor/ghidaj cu lumină LED	Adaptorul de conversie
Convertor Fish Eye (FCON-T01)	CLA-T01
Teleconvertor (TCON-T01)	
Ghidaj cu lumină LED (LG-1)	—

- Pentru a utiliza obiectivul de conversie (comercializat separat), scoateți inelul de obiectiv care a fost fixat pe cameră și apoi prindeți adaptorul de conversie (comercializat separat) pe cameră.
- Ghidajul cu lumină LED (comercializat separat) este atașat direct la corpul camerei după îndepărtarea inelului obiectivului.

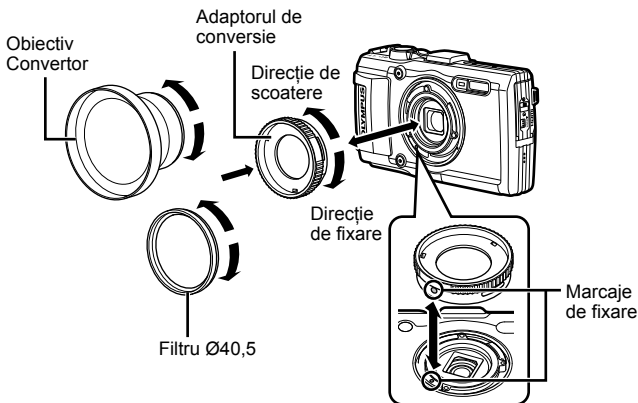
### Pentru a fixa/scoate inelul de obiectiv



## Pentru a fixa/scoate ghidajul cu lumină LED



## Pentru a fixa/scoate inelul/filtrul de obiectiv



- Pentru a fixa inelul de obiectiv, adaptorul de conversie sau ghidajul cu lumină LED pe cameră, aliniați marcasele și înfiletați-l în direcția de prindere până se angrenează sonor.
- Ghidajul cu lumină LED nu poate fi utilizat sub apă.
- Când se instalează ghidajul cu lumină LED, nu declanșați blițul.
- Pentru detalii, vizitați site-ul Olympus aferent regiunii dumneavoastră.

# Informații importante despre rezistența la apă și la șocuri

**Rezistența la apă:** Rezistența la apă este garantată\*1 până la o adâncime de 15 m timp de maximum o oră.

Rezistența la apă poate fi afectată dacă supuneți camera la un impact substanțial sau excesiv.

**Rezistența la șocuri:** Rezistența la șocuri garantează\*\*2 funcționarea camerei în cazul impacturilor accidentale în cadrul utilizării obișnuite, de zi cu zi, a camerei digitale compacte. Calitatea de rezistență la șocuri nu garantează necondiționat orice daune de funcționare sau aspect. Daunele de aspect, precum zgârieturile sau ciobirea, nu sunt acoperite de garanție.

Ca în cazul oricărui aparat electronic, este necesară o întreținere corespunzătoare pentru a proteja integritatea și funcționarea camerei. Pentru a păstra neschimbate performanțele camerei, vă rugăm să prezentați camera la cel mai apropiat centru de service autorizat Olympus pentru verificare după orice impact major. În cazul în care camera se defectează ca rezultat al neglijenței sau utilizării necorespunzătoare, garanția nu va acoperi costurile asociate serviciilor de reparație. Pentru informații suplimentare despre garanția oferită, vă rugăm să consultați site-ul web Olympus pentru regiunea dvs.

Vă rugăm să țineți cont de următoarele sfaturi de întreținere pentru camera dvs.

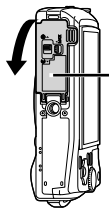
- \*1 Conform rezultatelor obținute de echipamentul Olympus de testare a presiunii în concordanță cu IEC Standard Publication 529 IPX8 - Acest lucru înseamnă că puteți utiliza camera sub apă în condiții normale, la presiunea indicată a apei.
- \*2 Performanța antișoc este confirmată în condițiile de testare Olympus, în concordanță cu MIL-STD-810F, Metoda 516.5, Procedura IV (Transit Drop Test). Pentru mai multe detalii despre condițiile de testare Olympus, consultați site-ul web Olympus pentru zona dvs.

## Înainte de utilizare:

- Verificați dacă pe cameră sunt prezente materiale străine precum impurități, praf sau nisip.
- Închideți corect capacul compartimentului pentru acumulator/card/, capacul pentru conector și dispozitivul de blocare LOCK.
- Nu deschideți capacul compartimentului pentru acumulator/card și capacul conectorului cu mâinile umede, sub apă sau într-un mediu cu umiditate ridicată sau mult praf (de ex. pe plajă).

## După utilizare:

- Ștergeți orice urme de apă sau alte impurități după utilizarea camerei în mediu subacvatic.
- După utilizarea camerei în apă sărată, scufundați camera într-un recipient cu apă dulce timp de circa 10 minute (capacul pentru compartimentului acumulatorului/cardului și capacul conectorului trebuie să fie bine închis, dispozitivul de blocare fixat și inelul obiectivului scos). După aceea, lăsați camera să se usuce într-un loc umbrat și bine ventilat.
- Când deschideți capacul compartimentului acumulatorului/cardului sau al conectorului, deschideți lent, cu camera orientată conform ilustrației de mai jos pentru a preveni pătrunderea apei în cameră. Dacă se găsesc picături de apă pe partea interioară a capacului, ștergeți-le înainte de a utiliza camera.





Capac  
compartiment  
acumulator/card

## Depozitarea și întreținerea

- Nu lăsați camera într-un mediu cu temperaturi înalte (40°C sau mai mult) sau joase (-10°C sau mai puțin). În caz contrar, rezistența la apă poate fi afectată.
- Nu utilizați substanțe chimice la curățare, prevenirea ruginii, antiaburire, reparare etc. În caz contrar, rezistența la apă poate fi afectată.
- Nu lăsați camera în apă pentru o perioadă îndelungată de timp. Contactul prelungit cu apa va deteriora aspectul camerei și/sau va afecta rezistența la apă.
- Pentru a menține rezistența la apă, ca în cazul oricărei carcase subacvatice, este recomandat ca înlocuirea carcasei impermeabile (și a elementelor de etanșare) să se facă manual. Pentru a vedea lista cu distribuitorii sau centrele de service Olympus unde se poate înlocui carcasa impermeabilă, vizitați site-ul web Olympus pentru zona dvs.

⚠️ Accesoriile incluse (de ex. adaptorul c.a. USB) nu prezintă rezistență la șocuri sau la apă.

## Lista de setări disponibile în fiecare mod de fotografiere

Pentru setările disponibile la  și **SCN**, consultați „Lista de setări ” (pag. 110) și „Lista de setări **SCN**” (pag. 111).

	[AUTO]	P	A	Δ			
						Focus BKT	
Mod Imagine	—	✓	✓	✓	—	—	✓
Bliț	*1	✓	✓	*1	*1	*1	*1
Compensare bliț	—	—	—	—	—	—	—
Compens. Expunere	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Balans de alb	—	✓	✓	✓	✓	*1	✓
ISO	—	✓	✓	✓	—	✓	✓
	*1	✓	✓	✓	*1	*1	✓
Dimensiune imagine (fotografii)	✓	✓	✓	✓	*1	*1	*1
Raport	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—
Wi-Fi Start/End Wi-Fi	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Resetare	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Compresie	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cor. Umbră	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mod AF	—	✓	✓	*1	*1	*1	*1
ESP/ 	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Zoom Digital	—	✓	✓	✓	—	—	—
Stabilizare Imagine	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Accesorii	*1	✓	✓	*1	*1	*1	*1
Iluminator AF	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ing. img. Vizualizată	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Orientare Imag.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—
Datează Foto	✓	✓	✓	✓	—	—	✓
Zoom Super-Rez	—	✓	✓	✓	—	—	—
Dim. Imagini (înregistrări video)	*1	✓	✓	✓	*1	*1	✓
IS Mod Film	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Setare Zgomot Vânt	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nivel Înregistrare	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

\*1 Anumite funcții nu pot fi setate.

## Lista de setări

					
Mod Imagine	—	—	—	—	—
Blîț	*1	*1	*1	*1	—
Compensare bliț	✓	✓	✓	✓	—
Compens. Expunere	✓	✓	✓	✓	✓
Balans de alb	*1	*1	*1	*1	*1
ISO	—	—	—	—	—
 /☺	*1	*1	*1	*1	*1
Dimensiune imagine (fotografii)	✓	✓	✓	✓	*1
Raport	✓	✓	✓	✓	✓
Wi-Fi Start/End Wi-Fi	✓	✓	✓	✓	✓
Resetare	✓	✓	✓	✓	✓
Compresie	✓	✓	✓	✓	✓
Cor. Umbră	✓	✓	✓	✓	—
Mod AF	*1	*1	—	*1	*1
ESP/ 	—	—	—	—	—
Zoom Digital	✓	✓	✓	✓	—
Stabilizare Imagine	✓	✓	✓	✓	✓
Accesorii	✓	✓	*1	✓	✓
Iluminator AF	✓	✓	✓	✓	✓
Ing. img. Vizualizată	✓	✓	—	✓	✓
Orientare Imag.	✓	✓	✓	✓	✓
Datează Foto	✓	✓	✓	✓	—
Zoom Super-Rez	—	—	—	✓	—
Dim. Imagini (înregistrări video)	*1	*1	*1	*1	*1
IS Mod Film	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓
Setare Zgomot Vânt	✓	✓	✓	✓	✓
Nivel Înregistrare	✓	✓	✓	✓	✓

\*1 Anumite funcții nu pot fi setate.

## Lista de setări SCN

Mod Imagine	—	—	—	✓	—	—	—	—	—	—	—
Bliț	*1	*1	—	✓	—	—	—	*1	*1	*1	*1
Compensare bliț	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Compens. Expunere	—	—	—	✓	✓	—	—	—	—	—	—
Balans de alb	—	—	—	✓	*1	—	—	—	—	—	—
ISO	—	—	—	✓	—	—	—	—	—	—	—
	*1	*1	*1	—	—	*1	*1	*1	*1	*1	*1
Dimensiune imagine (fotografii)	✓	*1	✓	*1	*1	*1	✓	✓	✓	✓	✓
Raport	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Wi-Fi Start/End Wi-Fi	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Resetare	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Compresie	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cor. Umbră	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—	✓	✓	✓
Mod AF	✓	—	✓	*1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—
ESP/	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zoom Digital	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	—
Stabilizare Imagine	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	✓	✓	✓	✓
Accesorii	✓	*1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	*1
Iluminator AF	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ing. img. Vizualizată	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Orientare Imag.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Datează Foto	✓	—	✓	✓	—	—	✓	✓	✓	✓	✓
Zoom Super-Rez	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dim. Imagini (înregistrări video)	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1
IS Mod Film	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Setare Zgomot Vânt	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nivel Înregistrare	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

\*1 Anumite funcții nu pot fi setate.

Mod Imagine	—	—	—	—	—	—	—	—
Blit	—	—	*1	*1	*1	*1	—	—
Compensare blit	—	—	—	—	—	—	—	—
Compens. Expunere	—	—	—	—	—	—	✓	—
Balans de alb	—	—	—	—	—	—	✓	—
ISO	—	—	—	—	—	—	—	—
	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1
Dimensiune imagine (fotografii)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	*1	*1
Raport	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓
Wi-Fi Start/End Wi-Fi	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Resetare	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Compresie	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cor. Umbră	✓	—	✓	✓	✓	✓	—	—
Mod AF	✓	—	✓	✓	✓	✓	*1	✓
ESP/	—	—	—	—	—	—	—	—
Zoom Digital	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—
Stabilizare Imagine	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Accesorii	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Iluminator AF	✓	—	✓	✓	✓	✓	—	✓
Ing. img. Vizualizată	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Orientare Imag.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Datează Foto	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—
Zoom Super-Rez	—	—	—	—	—	—	—	—
Dim. Imagini (înregistrări video)	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1
IS Mod Film	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Setare Zgomot Vânt	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nivel Inregistrare	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

\*1 Anumite funcții nu pot fi setate.



# PRECAUȚII PRIVIND SIGURANȚA



**ATENȚIE**  
**PERICOL DE ELECTROCUTARE**  
**NU DESCHIDEȚI**



**ATENȚIE: PENTRU A REDUCE RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU SCOATEȚI CAPACUL (SAU PARTEA POSTERIOARĂ). COMPONENTELE INTERNE NU SUNT DESTINATE UTILIZATORULUI. CONSULTAȚI PERSONALUL CALIFICAT OLYMPUS.**



Semnul exclamării într-un triunghi vă atrage atenția asupra unor instrucțiuni de folosire sau de întreținere aflate în documentația livrată cu acest produs.

**PERICOL**

Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot provoca răni serioase sau chiar moartea.

**AVERTISMENT**

Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot provoca răni serioase sau chiar moartea.

**ATENȚIE**

Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot produce răni, deteriorarea echipamentului sau pierderea de informații.

**AVERTISMENT!**  
**PENTRU A EVITA RISCUL DE INCENDII SAU ELECTROCUTARE, NU DEMONTAȚI, NU ADUCEȚI ACEST PRODUS ÎN CONTACT CU APA ȘI NU LUCRAȚI ÎNTR-UN MEDIU EXCESIV DE UMED.**

## Prevederi generale

**Citiți toate instrucțiunile** — Înainte de a folosi produsul, citiți toate instrucțiunile de utilizare. Păstrați toate manualele de utilizare și documentația pentru consultări ulterioare.

**Curățarea** — Scoateți din priză aparatul înainte de a-l curăța. Folosiți numai o cârpă uscată pentru a-l curăța. Nu folosiți niciodată un agent de curățare lichid sau cu aerosoli, ori solvenți organici pentru a curăța acest produs.

**Accesorii** — Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a preveni deteriorarea produsului, folosiți numai accesorii recomandate de Olympus.

**Apă și umezeală** — Pentru protecția produselor cu design rezistent la apă, citiți secțiunile referitoare la rezistența la apă.

**Amplasarea** — Pentru a evita deteriorarea aparatului, fixați-l pe un tripied stabil, stativ sau alt dispozitiv de prindere.

**Sursa de curent** — Conectați acest produs numai la sursa de curent descrisă pe eticheta produsului.

**Fulgere** — Dacă începe o furtună cu descărcări electrice când folosiți adaptorul c.a. USB, scoateți-l imediat din priză de perete.

**Obiecte străine** — Pentru a evita rănirea, nu introduceți niciodată obiecte metalice în interiorul produsului.

**Căldura** — Nu folosiți și nu depozitați niciodată acest produs în apropierea unei surse de căldură precum calorifere, sobe sau orice alte echipamente sau dispozitive generatoare de căldură, inclusiv amplificatoare audio.

## PERICOL

### Utilizarea acumulatorului

**Respectați următoarele indicații pentru a evita scurgerea, supraîncălzirea, arderea, explozia acumulatorilor sau provocarea de scurt-circuite sau incendii.**

- Această cameră folosește un acumulator litiu-ion recomandat de Olympus. Încărcați acumulatorul cu adaptorul c.a. USB sau încărcătorul specificate. Nu folosiți alte adaptoare c.a. USB sau încărcătoare.
- Nu incinerati și nu încălziți bateriile în cuptoare cu microunde, pe plite sau în vase sub presiune etc.
- Nu lăsați niciodată camera pe sau lângă dispozitive electromagnetice. Puteți provoca supraîncălzirea, incendii sau explozii.
- Nu conectați bornele la obiecte metalice.
- Aveți grijă când transportați sau depozitați bateriile pentru a evita contactul cu obiecte metalice precum bijuterii, ace, agrafe, chei etc. Scurtcircuitul poate provoca supraîncălzirea, explozii sau incendii care vă pot provoca arsuri sau alte vătămări.
- Nu depozitați bateriile în locuri expuse acțiunii razelor solare sau temperaturilor ridicate, precum într-un autoavetihul la soare, lângă o sursă de căldură etc.
- Pentru a preveni scurgerea bateriilor sau deteriorarea capetelor acestora, respectați cu atenție toate instrucțiunile de utilizare a bateriilor. Nu încercați să îi dezasamblați sau să îi modificați, nu faceți lipituri etc.
- Dacă lichidul din acumulatori intră în ochi, spălați imediat ochii cu apă rece și curată și consultați un medic.
- Dacă nu puteți scoate acumulatorul din aparat, contactați un distribuitor sau centru de service autorizat. Nu încercați să scoateți acumulatorul cu forță. Deteriorările suferite de exteriorul acumulatorului (zgârieturi etc.) pot produce degajări de căldură sau explozii.
- Nu lăsați niciodată acumulatorii la îndemâna copiilor mici și a animalelor de casă. Dacă un copil înghite accidental un acumulator, apelați imediat la un medic.

## AVERTISMENT

### Manipularea camerei

- **Nu folosiți camera în apropierea gazelor inflamabile sau explozibile.**
- **Nu folosiți și nu țineți camera în locuri cu praf sau umede.**
- **Nu fotografiați cu bliț și LED (inclusiv lampa AF) persoane (bebeluși, copii mici) de la distanță mică.**
  - Trebuie să vă aflați la cel puțin 1 m față de fața subiectului. Declanșarea blițului foarte aproape de subiect poate provoca tulburări momentane ale vederii.
- **Nu vă uitați la soare sau în lumină puternică prin cameră.**
- **Nu lăsați camera la îndemâna copiilor și a bebelușilor.**
  - Nu lăsați niciodată camera la îndemâna copiilor mici sau a bebelușilor, pentru a preveni următoarele situații periculoase care pot genera vătămări grave:
    - Ștrangularea cu șnurul camerei.
    - Înghițirea accidentală a acumulatorului, a cardului sau a altor elemente de mici dimensiuni.
    - Declanșarea accidentală a blițului în proprii ochi sau cei ai altui copil.
    - Rănirea accidentală cu părțile mobile ale camerei.
- **Folosiți numai carduri de memorie SD/SDHC/SDXC sau carduri Eye-Fi. Nu utilizați niciodată alte tipuri de carduri.**

Dacă introduceți din greșeală un alt tip de card în cameră, luați legătura cu un distribuitor autorizat sau cu centrul de service. Nu încercați să scoateți cardul cu forță.
- **Dacă vi se pare că adaptorul c.a. USB este extrem de încins sau dacă observați mirosuri neobișnuite, zgomote sau fum în jurul său, scoateți imediat ștecărul din priza de perete și nu îl mai folosiți. Apoi, luați legătura cu un distribuitor autorizat sau cu centrul de service.**
- **Nu acoperiți blițul cu mâna în timpul declanșării lui.**

## Utilizarea acumulatorului

- Țineți acumulatorii tot timpul într-un loc uscat.
- Pentru a evita scurgerea și supraîncălzirea sau a provoca incendiu sau explozii, folosiți doar acumulatorii recomandați pentru folosirea cu acest produs.
- Introduceți acumulatorul cu grijă conform descrierii din instrucțiunile de folosire.
- Dacă acumulatorii nu au fost reîncărcați în perioada de timp specificată, nu-i mai reîncărcați și nu-i mai folosiți.
- Nu utilizați baterii cu zgârieturi sau cu carcase deteriorate și nu zgâriați bateria.
- Nu supuneți acumulatorii la șocuri puternice sau vibrații continue scăpându-i sau lovindu-i. Acest lucru ar putea cauza explozia, supraîncălzirea sau arderea acestora.
- Dacă acumulatorul curge, are un miros neobișnuit, se decolorează sau se deformează, sau dacă reacționează anormal în timpul utilizării, opriți camera și duceți-o imediat departe de foc.
- Dacă lichidul din acumulator curge pe haine sau piele, scoateți hainele și spălați imediat locul cu apă rece și curată. Dacă lichidul vă arde pielea, consultați imediat medicul.

## Utilizarea funcției LAN wireless

- **Oprți camera în spitale sau alte locații în care există echipamente medicale.**  
Undele radio de la aparatul foto pot afecta negativ echipamentele medicale, cauzând defecțiuni care pot determina accidente.
- **Oprți aparatul când sunteți la bordul unei aeronave.**  
Utilizarea dispozitivelor fără fir la bord poate împiedica funcționarea aeronavei în condiții de siguranță.

## ATENȚIE

### Manipularea camerei

- **Oprți camera imediat ce simțiți un miros neobișnuit sau fum în jurul ei.**
  - Nu scoateți niciodată acumulatorii cu mâinile neprotejate, deoarece există pericolul să vă ardeți.
- Fiți atent la șnur, când aveți camera la dumneavoastră. Se poate agăța ușor de alte obiecte și poate provoca daune grave.
- **Nu luați camera în locuri supuse unor temperaturi extrem de ridicate.**
  - În caz contrar, anumite componente se pot deteriora și, în anumite condiții, camera poate lua foc. Nu folosiți încărcătorul dacă este acoperit (de ex. cu o pătură). Aceasta ar putea produce supraîncălzire și incendiu.
- **Utilizați camera cu grijă pentru a evita arderea componentelor.**
  - Prin supraîncălzirea unor elemente metalice ale camerei, se poate produce arderea unor piese. Acordați atenție următoarelor situații:
    - La folosirea continuă pe o perioadă mai lungă de timp, camera se încălzește. Dacă țineți camera mai mult timp în acest stadiu, se poate arde.
    - În locuri cu temperaturi extrem de joase, temperatura camerei poate fi inferioară temperaturii mediului. Dacă este posibil, purtați mănuși când folosiți camera în condiții de temperatură joasă.
- Pentru protejarea tehnologiei de înaltă precizie din acest produs, nu lăsați niciodată camera în locurile descrise mai jos, indiferent dacă e vorba de utilizarea sau depozitarea ei:
  - Locuri unde temperaturile și/sau umiditatea este crescută sau supusă unor variații extreme. Razele directe ale soarelui, autovehicule închise sau în apropierea altor surse de căldură (sobă, calorifer etc.) sau aparate de umidificare.
  - În locuri cu nisip sau praf.
  - Lângă elemente inflamabile sau explozibile.
  - În locuri umede, ca băi sau în ploaie. La folosirea unor produse cu design rezistent la apă, consultați manualul de utilizare.
  - În locuri supuse unor vibrații puternice.
- Nu trântiți niciodată camera și n-o supuneți unor șocuri sau vibrații puternice.
- Când montați camera pe trepid sau o demontați de pe trepid, rotiți șurubul trepidului și nu camera.
- Când transportați camera, demontați trepidul și orice alte accesorii decât cele de fabricație OLYMPUS.
- Nu atingeți contactele electrice ale camerelor.
- Nu lăsați camera sub acțiunea directă a razelor solare. Acestea pot deteriora obiectivul sau perdeaua obturatorului, pot determina pierderi de culoare, umbre pe dispozitivul de captură a imaginii, sau pot provoca incendii.
- Nu împingeți și nu trageți puternic de obiectiv.

- Înainte de a depozita camera pentru o perioadă mai îndelungată, scoateți acumulatorii. Alegeți un loc rece și uscat pentru depozitare pentru a preveni formarea de condens sau mucegai în interiorul camerei. După depozitare, verificați camera pornind-o și apăsând pe declanșator pentru a vă asigura că funcționează normal.
- Este posibil să apară anomalii de funcționare a camerei dacă aceasta este utilizată în locuri în care sunt prezente următoarele: câmpuri magnetice/electromagnetice, unde radio sau tensiuni înalte, precum în apropierea unui televizor, cuptor cu microunde, sistem de jocuri video, boxe de mare putere, monitor de mari dimensiuni, turn TV/radio sau turnuri de transmisie. În astfel de cazuri, opriți și reporniți camera înainte de a efectua alte operațiuni.
- Respectați întotdeauna restricțiile mediului de operare descrise în manualul de utilizare al camerei.

### Utilizarea acumulatorului

- Înainte de încărcare, verificați acumulatorul de scurgeri, decolorări, deformări etc.
- Bateria se poate încălzi dacă este folosită timp îndelungat. Pentru evitarea unor arsuri minore, nu scoateți acumulatorul imediat după ce ați folosit camera.
- Scoateți întotdeauna acumulatorul din camera, dacă nu o veți folosi un timp mai îndelungat.
- Când depozitați acumulatorul o perioadă îndelungată, alegeți un loc răcoros pentru a-l depozita.
- Această cameră folosește un acumulator Litiu-Ion Olympus. Utilizați acumulatorul autentic specificat. Există riscul unei explozii dacă înlocuiți acumulatorul cu un altul de tip incorect.
- Consumul de curent al camerei variază în raport cu funcțiile utilizate.
- În condițiile descrise mai jos, consumul de curent este continuu, iar acumulatorul se epuizează în scurt timp.
  - Zoomul este utilizat în mod repetat.
  - Declanșatorul este apăsat la jumătate în mod repetat în modul de fotografiere, activând autofocalizarea.
  - O imagine este afișată pe monitor o perioadă îndelungată de timp.
  - Camera este conectată la o imprimantă.
- Utilizarea unui acumulator epuizat poate duce la închiderea camerei fără să se mai afișeze avertismentul privind nivelul de încărcare a acumulatorului.
- Acumulatorul litiu-ion este destinat exclusiv utilizării pentru camera digitală Olympus. Nu utilizați acumulatorul pentru alte dispozitive.
- Dacă bornele acumulatorilor se udă sau devin unsuroase, contactul cu camera poate să nu se realizeze. Ștergeți bine bateria cu o cârpă uscată înainte de folosire.
- Încărcați întotdeauna acumulatorul pe care îl folosiți pentru prima dată sau dacă nu l-ați folosit vreme mai îndelungată.
- Când folosiți camera cu acumulatori la temperaturi scăzute, încercați să feriți camera de frigul direct și să economisiți cât mai multă energie. Un acumulator care s-a descărcat la temperaturi scăzute poate fi reutilizat după ce a fost readus la temperatura camerei.
- Înainte de a pleca într-o călătorie lungă, în special în străinătate, procurați-vă acumulatori de rezervă. Un acumulator recomandat poate să nu fie ușor de obținut în timpul călătoriei.
- Vă rugăm să reciclați acumulatorii pentru a proteja resursele planetei. Când aruncați acumulatorii uzați, asigurați-vă că ați acoperit contactele și respectați întotdeauna legile și regulamentele locale.
- **Nu permiteți copiilor sau animalelor de casă să manevreze sau să transporte bateriile (preveniți comportamentul periculos precum lingerea, introducerea în gură sau mestecarea).**

### Adaptor de c.a. USB

- Adaptorul de c.a. USB inclus F-5AC este proiectat pentru a fi utilizat exclusiv cu această cameră. Nu se pot încărca și alte camere cu acest adaptor c.a. USB.
- Nu conectați adaptorul de c.a. USB inclus F-5AC la alte echipamente decât această cameră.
- Pentru adaptorul c.a. USB de tip cuplabil:  
Adaptorul c.a. USB F-5AC trebuie să fie orientat corect în poziție verticală atunci când îl conectați la priza de perete.

### Utilizați numai acumulatorii, încărcătoarele și adaptoarele c.a. USB specificate

La această cameră, recomandăm insistent folosirea numai a acumulatorilor, adaptoarelor c.a. USB și a încărcătoarelor Olympus originale. Folosirea unui acumulator, adaptor c.a. USB și/sau a unui încărcător care nu sunt originale poate produce incendii sau rănire din cauza scurgerilor, supraîncălzirii, aprinderii sau deteriorării acumulatorului. Olympus nu-și asumă responsabilitatea pentru accidente sau daunele rezultate din folosirea unui acumulator, adaptor c.a. și/sau a unui încărcător care nu sunt accesorii originale Olympus.

## Măsuri de precauție la utilizarea funcției LAN wireless

Dacă utilizați funcția wireless LAN într-o țară din afara regiunii în care aparatul foto a fost achiziționat, există riscul ca aparatul să nu se conformeze reglementărilor de comunicare wireless din această țară. Olympus nu va fi tras la răspundere pentru orice nerespectare a acestor reglementări.

## Funcție GPS, busolă electronică

- Într-o locație nedeschisă către cer (interior, subteran, subacvatic, în pădure, lângă clădiri înalte) sau într-o locație supusă câmpurilor magnetice sau electrice puternice (lângă linii de înaltă tensiune, lucruri magnetice sau electrice, telefoane mobile de 1,5 GHz), ar putea fi imposibilă determinarea măsurilor sau se pot genera erori.
- Altitudinea afișată pe ecranul cu informații de măsurare sau cel de redare a imaginilor etc. este afișată/înregistrată pe baza informațiilor de la senzorii de presiune încorporați în corpul camerei. Rețineți că altitudinea afișată nu se bazează pe măsurătorile GPS de poziție.
- Erorile busolei electronice pot fi cauzate de efectele câmpurilor magnetice ori electrice puternice (cum ar fi televizoare, microunde, motoare mari, turnuri de radio sau linii de înaltă tensiune). Pentru a restaura funcția busolei electronice, țineți ferm camera și mișcați în forma cifrei 8 în timpul mișcării încheieturii.
- Pentru că nu se cere ca funcția GPS și busolă electronică să fie precisă, nu există vreo garanție că valorilor măsurate (latitudine, longitudine, direcția busolei etc) sunt precise.

## Ecran

- Nu apăsați puternic pe ecran; în caz contrar, imaginea poate deveni neclară la redare și există pericolul de a deteriora ecranul.
- O linie luminoasă poate apărea în partea superioară/inferioară a ecranului, dar aceasta nu reprezintă o defecțiune.
- Când subiectul este văzut în diagonală în cameră, marginile pot apărea în zigzag pe ecran. Aceasta nu este o disfuncționalitate; în modul redare va fi mai puțin evident.
- În locuri cu temperaturi scăzute, ecranul poate avea nevoie de mai mult timp pentru a se activa sau culorile se pot schimba temporar. Dacă folosiți camera în locuri extrem de reci, este recomandat să țineți din când în când camera într-un loc cald. Un ecran cu performanțe slabe din cauza temperaturilor scăzute își revine la temperaturi normale.
- La fabricarea ecranului acestui produs se utilizează tehnologie de înaltă precizie; cu toate acestea, este posibil ca pe ecran să apară pixeli blocați sau morți. Acești pixeli nu influențează în niciun fel imaginile salvate. Datorită caracteristicilor sale, este posibil să observați și o neuniformitate a culorilor sau luminozității în funcție de unghiul de vizionare, dar acest lucru este specific structurii ecranului. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

## Avertismente legale și altele

- Olympus nu acordă consultanță sau garanție pentru defecte, sau recompense pentru câștigurile care ar fi putut rezulta din folosirea legală a acestui produs, sau orice pretenții de la o terță persoană, provocate de folosirea în mod neadecvat a acestui produs.
- Olympus nu acordă consultanță sau garanție pentru defecte, sau, în cazul ștergerii fotografiilor, recompense pentru câștigurile care ar fi putut rezulta din folosirea legală a acestui produs.

## Condiții de garanție

- Olympus nu acordă consultanță sau garanție, explicită sau implicită, despre sau privitor la orice informație conținută în aceste materiale scrise sau software și în nici un caz nu are legătură cu nici o garanție comercială implicită sau declarație de conformitate pentru orice scop particular sau pentru daune în consecință, incidentale sau indirecte (inclusiv, dar nu limitat la daunele pentru pierderea profiturilor comerciale, întreruperea activităților comerciale sau pierderea informațiilor comerciale) care decurg din folosirea sau incapacitatea de a utiliza aceste materiale scrise, componentele software sau echipamentul. Anumite țări nu permit excluderea sau limitarea răspunderii pentru daunele în consecință sau incidentale sau privind garanția implicată, ceea ce înseamnă că restricțiile de mai sus pot să nu se aplice în cazul dumneavoastră.
- Olympus își rezervă toate drepturile asupra acestui manual.

## Avertizare

Fotografierea neautorizată sau folosirea de materiale protejate de dreptul de autor pot viola legile de copyright. Olympus nu-și asumă responsabilitatea pentru fotografierea neautorizată sau alte acte care încalcă dreptul de copyright al proprietarilor.

## Avertisment copyright

Toate drepturile rezervate. Nici o parte din aceste materiale scrise sau din software nu poate fi reprodusă sau folosită indiferent de formă sau mediu, electronic sau mecanic, inclusiv fotocopiere și înregistrare, sau folosirea oricărei metode de stocare de informații și sistem de interogare, fără acordul scris al Olympus. Nu este asumată nicio responsabilitate pentru folosirea informațiilor cuprinse în aceste materiale scrise sau software, sau pentru daunele rezultate în urma folosirii informațiilor cuprinse în ele. Olympus își rezervă drepturile să modifice caracteristicile și conținutul acestei publicații sau al software-ului fără aviz prealabil.

## Avertisment FCC

Echipamentul a fost verificat și s-a constatat că îndeplinește normele pentru aparatele digitale Clasa B, în conformitate cu Art. 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt destinate protecției împotriva interferențelor nocive provocate de echipamentele rezidențiale. Acest echipament generează, folosește și poate radia energie pe frecvență radio și, dacă nu este instalat și folosit conform instrucțiunilor, poate provoca interferențe supărătoare în radiocomunicații. În orice caz, nu poate fi garantat că nu vor exista interferențe într-o instalație particulară. Dacă acest echipament provoacă totuși interferențe nocive pentru recepția radio sau TV, care pot fi observate prin închiderea și deschiderea echipamentului, utilizatorul este sfătuit să reducă interferența apelând la una sau mai multe din următoarele măsuri:

- Reglați sau re poziționați antena de recepție.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză dintr-un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/tv specializat.
- Trebuie folosit doar cablul USB pus la dispoziție de OLYMPUS pentru a conecta camera la portul USB al calculatorului.

## Precauție FCC

Schimbările sau modificările care nu au fost aprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru respectarea prevederilor pot anula dreptul proprietarului de a utiliza acest echipament.

Acest transmițător nu trebuie să fie co-amplasat sau operat împreună cu orice altă antenă sau transmițător.

Acest echipament respectă limitele de expunere la radiații FCC/IC stabilite pentru medii necontrolate și respectă liniile directoare FCC privind expunerea la radiofrecvență (RF) din Anexa C la OET65 și RSS-102 ale regulilor privind expunerea la radiofrecvență (RF) IC. Acest echipament are nivele foarte scăzute ale energiei de radiofrecvențe ce sunt considerate corespunzătoare fără testarea ratei specifice de absorbție (SAR).

## Pentru clienții din America de Nord, Centrală și de Sud și Caraibe

Declarație de conformitate

Model:	TG-4
Nume comercial:	OLYMPUS
Parte responsabilă:	<b>OLYMPUS AMERICA INC.</b>
Adresa:	3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, SUA.
Telefon:	484-896-5000

Testat pentru conformitate cu standardele FCC

PENTRU UZ CASNIC SAU PROFESIONAL

Acest aparat este în concordanță cu Art. 15 din regulamentul FCC și standardul canadian din domeniul RSS.

Folosirea aparatului este supusă următoarelor două condiții:

- (1) Dispozitivul nu trebuie să provoace interferențe dăunătoare.
- (2) Acest aparat trebuie să facă față oricăror interferențe primite, inclusiv interferențe care pot provoca o funcționare nedorită.

Acest aparat din Clasa B este conform cu standardul canadian ICES-003. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## **GARANȚIA LIMITATĂ INTERNAȚIONALĂ OLYMPUS ÎN AMERICA - PRODUSE OLYMPUS AMERICA INC.**

Olympus garantează că produsul(ele) anexat(e) Olympus® pentru realizarea imaginilor și accesoriile Olympus® aferente (individual, un „Produs” și, colectiv, „Produse”) nu prezintă defecte materiale și de manipulare în condiții de utilizare normală și asigură servicii pe o perioadă de un (1) an de la data achiziției.

Dacă oricare dintre Produse se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un an, clientul trebuie să returneze Produsul defect oricărui dintre Centrele de service Olympus autorizate desemnate de Olympus, urmând procedura indicată mai departe (consultați „PROCEDURĂ ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE NEVOIE DE SERVICE”).

Olympus, la alegerea sa, va repara, înlocui sau regla Produsul defect pe cheltuiala Olympus, cu condiția ca investigația Olympus și verificarea în fabrică să arate că (a) un astfel de defect a apărut în condiții de utilizare normală și corespunzătoare și (b) că Produsul este sub incidența acestei garanții limitate.

Reparația, înlocuirea sau reglarea Produselor defecte vor constitui singura obligație a Olympus și singurul drept al clientului conform prezentei.

Repararea sau înlocuirea unui Produs nu va extinde perioada de garanție astfel cum se prevede în acest document, cu excepția prevederilor legale. Cu excepția prevederilor legale, Clientul este responsabil de transport și va plăti transportul Produselor către Centrul de reparații Olympus.

Olympus nu se obligă să efectueze lucrări de întreținere, instalare, dezinstalare preventive sau lucrări de întreținere.

Olympus își rezervă dreptul să (i) utilizeze piese recondiționate, refăcute și/sau care pot fi reparate (respectând standardele de asigurare a calității Olympus) pentru garanție sau orice altă reparație și (ii) să realizeze orice modificări interne sau externe asupra design-ului și/sau funcțiilor produselor sale fără vreo obligație de a încorpora astfel de modificări în Produse.

### **CE NU ESTE ACOPERIT DE ACEASTĂ GARANȚIE LIMITATĂ**

Din această garanție limitată se exclud și nu se garantează de către Olympus în niciun fel, expres, implicit sau prin lege:

- (a) produse și accesorii care nu sunt fabricate de Olympus și/sau care nu poartă marca „OLYMPUS” (acoperirea prin garanție pentru produse și accesorii ale altor producători care pot fi distribuite de Olympus intră în responsabilitatea respectivului producător de astfel de produse și accesorii în conformitate cu termenii și durata unor astfel de garanții ale producătorilor);
- (b) orice Produs demontat, reparat, modificat, alterat sau schimbat de către alte persoane decât personalul de service autorizat Olympus cu excepția cazului în care reparațiile efectuate de alte părți sunt efectuate cu consimțământul scris al Olympus;
- (c) defecte sau deteriorări ale Produselor rezultând din uzura normală, utilizarea incorectă, abuz, neglijență, nisip, lichide, impact, depozitarea necorespunzătoare, nefuncționarea articolelor programate pentru întreținere și operații tehnice, scurgerea acumulatorilor, utilizarea unor alte accesorii sau consumabile decât „OLYMPUS” sau utilizarea Produselor în combinație cu dispozitive necompatibile;
- (d) programe software;
- (e) consumabile (incluzând dar fără a se limita la lămpi, cerneală, hârtie, peliculă, printuri, negative, cabluri și acumulatori); și/sau
- (f) Produse care nu prezintă un număr serial Olympus corespunzător plasat și înregistrat, cu excepția cazului în care este vorba de un model pe care Olympus nu plasează și înregistrează numere seriale.
- (g) Produse trimise, expediate, achiziționate sau vândute de distribuitori din afara Americii de Nord, America Centrală, America de Sud și Caraibe și/sau
- (h) Produse care nu sunt destinate sau autorizate pentru comercializare în America de Nord, America de Sud, America Centrală sau Caraibe (și anume bunuri comercializate pe piața gri).

### **CONDIȚII DE GARANȚIE; LIMITAREA DAUNELOR; AFIRMAȚIE DE ACORD CU PRIVIRE LA GARANȚIA INTEGRALĂ; BENEFICIARUL INTENȚIONAT**

CU EXCEPȚIA GARANȚIEI LIMITATE DE MAI SUS, OLYMPUS NU FACE ȘI REFUZĂ ORICE ALTĂ DECLARAȚIE, GARANȚIE, CONDIȚIE ȘI GARANȚII CU PRIVIRE LA PRODUSE, DIRECT SAU INDIRECT, EXPRES SAU IMPLICIT SAU CARE IAU NAȘTERE CONFORM ORICĂREI LEGI, ORDONANȚE, UZANȚE COMERCIALE SAU ALTFEL, INCLUSIV DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE GARANȚIE SAU DECLARAȚIE ÎN CEEA CE PRIVEȘTE ADECVAREA, DURABILITATEA, DESIGNUL, FUNCȚIONAREA SAU STAREA PRODUSELOR (SAU A ORICĂREI PĂRȚI DIN ACESTE) SAU POSIBILITATEA DE A PUNE ÎN VÂNZARE PRODUSELE SAU ADECVAREA ACESTORA PENTRU UN ANUMIT SCOP SAU ÎN CEEA CE PRIVEȘTE ÎNCĂLCAREA ORICĂRUI BREVET, DREPT DE AUTOR SAU ALTUI DREPT UTILIZAT SAU INCLUS ÎN GARANȚIE.

DACĂ ORICE GARANȚII IMPLICITE SE APLICĂ PRIN EFECTUL LEGII, TERMENUL ACESTORA ESTE LIMITAT LA DURATA ACESTEI GARANȚII LIMITATE.

ESTE POSIBIL CA ANUMITE STATE SĂ NU RECUNOASCĂ O DENUNȚARE A RESPONSABILITĂȚII SAU O LIMITARE A GARANȚIILOR ȘI/SAU LIMITAREA RĂSPUNDERII ASTFEL ÎNCĂT ESTE POSIBIL SĂ NU SE APLICE DENUNȚĂRILE DE RESPONSABILITATE ȘI EXCLUDERILE DE MAI SUS.

DE ASEMENEA, CLIENTUL POATE AVEA DREPTURI ȘI REMEDII DIFERITE ȘI/SAU SUPLIMENTARE CARE VARIAZĂ DE LA STAT LA STAT.

CLIENTUL IA LA CUNOȘTINȚĂ ȘI ESTE DE ACORD CĂ OLYMPUS NU SE FACE RESPONSABIL PENTRU NICIO DAUNĂ PE CARE CLIENTUL O POATE SUFERI ÎN URMA EXPEDIERII CU ÎNTĂRZIERE, DEFECTĂRII PRODUSULUI, DESIGNULUI, SELECȚIEI SAU FABRICAȚIEI PRODUSULUI, PIERDERII SAU AFECTĂRII DATELOR SAU IMAGINILOR SAU DIN ORICE ALTĂ CAUZĂ, INDIFERENT DACĂ RĂSPUNDEREA REZULTĂ DIN CONTRACT, CA EFECT AL RĂSPUNDERII CIVILE DELICTUALE (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ ȘI RĂSPUNDEREA STRICTĂ PENTRU PRODUS) SAU ÎN ALT MOD. ÎN NICIUN CAZ OLYMPUS NU SE FACE RESPONSABIL PENTRU ORICE DAUNĂ INDIRECTĂ, INCIDENTALĂ, PE CALE DE CONSECINȚĂ SAU DE DAUNE SPECIALE, DE ORICE FEL (INCLUSIV DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA BENEFICIILE NEREALIZATE SAU PIERDERI ALE UTILIZĂRII PRODUSULUI), INDIFERENT DACĂ OLYMPUS CUNOAȘTE SAU AR TREBUI SĂ CUNOASCĂ SAU NU POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI SAU DAUNE.

Declarațiile și garanțiile oferite de orice persoană, inclusiv dar fără a se limita la distribuitori, reprezentanți, agenți de vânzări sau agenți ai Olympus, care sunt inconsecvente cu sau în conflict cu sau în plus față de termenii acestei garanții limitate, nu vor obliga Olympus decât în cazul în care sunt specificate în scris și aprobate de un angajat al Olympus autorizat expres în acest sens.

Această garanție limitată reprezintă declarația completă și exclusivă de garanție pe care Olympus este de acord să o ofere în ceea ce privește Produsele și va înlocui toate acordurile anterioare și prezente, verbale sau scrise, înțelegerile, propunerile și comunicările având ca subiect aspectul în cauză.

Această garanție limitată este destinată exclusiv clientului original și nu poate fi transferată sau cesionată.

## **PROCEDURĂ ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE NEVOIE DE SERVICE**

Clientul trebuie să contacteze Echipa de asistență pentru clienți Olympus din regiunea dumneavoastră pentru a coordona transmiterea Produsului către serviciul de reparații. Pentru a contacta Echipa de asistență pentru clienți Olympus din regiunea dumneavoastră, vă rugăm vizitați sau apelați:

Canada:

[www.olympuscanada.com/repair](http://www.olympuscanada.com/repair) / 1-800-622- 6372

Statele Unite:

[www.olympusamerica.com/repair](http://www.olympusamerica.com/repair) / 1-800-622- 6372

America Latină:

[www.olympusamericalatina.com](http://www.olympusamericalatina.com)

Clientul trebuie să copieze sau să transfere orice imagine sau date salvate pe un Produs pe un alt suport de stocare imagini sau date și/sau să scoată orice peliculă din Produs înainte de a trimite Produsul către Olympus pentru efectuarea lucrărilor de reparație.

ÎN NICIUN CAZ OLYMPUS NU SE FACE RESPONSABIL DE SALVAREA, PĂSTRAREA SAU MENȚINEREA ORICĂROR IMAGINI SAU DATE SALVATE PE UN PRODUS PRIMIT PENTRU EFECTUAREA DE LUCRĂRI DE SERVICE SAU PE ORICE PELICULĂ CONȚINUTĂ DE UN PRODUS PRIMIT PENTRU EFECTUAREA DE LUCRĂRI DE SERVICE ȘI NICI NU SE FACE RESPONSABIL PENTRU ORICE DAUNE ÎN CAZUL ÎN CARE ORICE IMAGINE SAU DATE SUNT PIERDUTE SAU AFECTATE ÎN TIMPUL EFECTUĂRII LUCRĂRILOR DE SERVICE (INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTALE, PE CALE DE CONSECINȚĂ SAU SPECIALE, BENEFICIILE NEREALIZATE SAU LIMITAREA UTILIZĂRII), INDIFERENT DACĂ OLYMPUS CUNOAȘTE SAU AR TREBUI SĂ CUNOASCĂ SAU NU POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI SAU DAUNE POTENȚIALE.



Cientul trebuie să ambaleze produsul cu atenție, folosind suficient material de protecție pentru a preveni deteriorarea în timpul transferării. Ulterior împachetării adecvate a Produsului, expediați pachetul către Olympus sau Centrul autorizat de reparații Olympus conform instrucțiunilor primite din partea Echipei de Asistență Olympus.

Când trimiteți Produsele pentru reparație în service, ambalajul trebuie să includă următoarele:

- 1) Chitanța primită la achiziționare care să ilustreze data și locul cumpărării. Chitanțele scrise de mână nu vor fi acceptate.
- 2) Copia acestei garanții limitate **cu numărul de serie al Produsului care să corespundă numărului de serie de pe Produsul dumneavoastră** (cu excepția cazului în care acesta este un model pe care Olympus nu plasează și nu înregistrează numere de serie).
- 3) O descriere detaliată a problemei; și
- 4) Exemple de imagini, negative, imagini digitale (sau fișiere pe un disc) dacă este posibil și relevante pentru problemă.

**PĂSTRĂȚI COPII ALE TUTUROR DOCUMENTELOR.** Nici Olympus și niciun Centru de Service autorizat de reparații Olympus nu va fi responsabil pentru documentele ce sunt pierdute sau distruse în timpul transferului.

Când lucrările de service sunt încheiate, Produsul vi se va returna prin poșta plătită în prealabil.

## CONFIDENȚIALITATE

Orice informații furnizate de dumneavoastră pentru procesarea cererii de garanție vor fi păstrate confidențial și vor fi utilizate și dezvăluite în vederea procesării și îndeplinirii serviciilor de reparare conform garanției.

### Pentru clienții din Europa



Simbolul „CE” indică faptul că acest produs îndeplinește normele europene de siguranță, sănătate, mediu și protecția consumatorului. Camerele cu simbolul „CE” sunt destinate comercializării în Europa.

Prin prezenta, OLYMPUS CORPORATION și Olympus Europa SE & Co. KG declară că acest aparat TG-4 respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante din Directiva 1999/5/CE. Pentru mai multe detalii consultați: <http://www.olympus-europa.com/>



Acest simbol [pubelă cu două linii întretăiate WEEE Anexa IV] indică faptul că, în țările Uniunii Europene, echipamentele electrice și electronice uzate trebuie colectate separat.

Vă rugăm, nu aruncați echipamentul împreună cu reziduurile menajere.  
Vă rugăm, folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru acest produs.



Acest simbol [pubelă cu două linii întretăiate Directiva 2006/66/CE Anexa II] indică faptul că bateriile uzate trebuie colectate separat în țările europene.

Vă rugăm să nu aruncați bateriile împreună cu reziduurile menajere.  
Vă rugăm să folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru trecerea la deșeuri a bateriilor uzate.

## Clauze de garanție

În cazul puțin probabil în care produsul dumneavoastră prezintă defecțiuni, deși a fost utilizat în condiții corespunzătoare (cu respectarea manualului de instrucțiuni pus la dispoziție la cumpărare), în perioada de garanție națională corespunzătoare și dacă a fost achiziționat de la un distribuitor autorizat Olympus din aria comercială Olympus Europa SE & Co. KG după cum este stipulat pe pagina web <http://www.olympus-europa.com>, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit, decizia aparținând companiei Olympus. Pentru a permite Olympus de a vă furniza serviciul de garanție solicitat pentru satisfacerea completă a cerințelor dvs. și cât mai repede posibil, vă rugăm să rețineți informațiile și instrucțiunile prezentate mai jos:

1. Pentru a beneficia de garanție, vă rugăm urmați instrucțiunile de pe pagina <http://consumer-service.olympus-europa.com> pentru înregistrare și urmărire (serviciu indisponibil în toate țările) sau luați produsul, factura originală corespunzătoare sau chitanța de cumpărare și Certificatul de Garanție completat și prezentați-le distribuitorului de la care ați achiziționat produsul sau la orice alt service Olympus din interiorul ariei comerciale Olympus Europa SE & Co. KG, după cum este stipulat pe pagina web <http://www.olympus-europa.com> înainte de expirarea termenului corespunzător al garanției naționale.
2. Asigurați-vă că Certificatul de Garanție este completat corespunzător de Olympus sau un distribuitor sau Centru de service autorizat. Tocmai de aceea, asigurați-vă că sunt completate corect numele dumneavoastră, numele distribuitorului, seria camerei, anul, luna și ziua achiziționării, sau că factura originală sau chitanța aferentă vânzării (indicând numele distribuitorului, data achiziționării și tipul produsului) sunt atașate la acest certificat de garanție.
3. Certificatul de garanție nu se eliberează în copie; păstrați-l la loc sigur.
4. Rețineți că Olympus nu își va asuma vreun risc sau să răspundă de toate costurile care derivă din transportul produsului către distribuitor sau centrul de service autorizat Olympus.
5. Această garanție nu acoperă următoarele situații iar dumneavoastră va trebui să achitați o taxă de reparații, chiar și pentru defectele apărute în perioada de garanție menționată mai sus.
  - a. Orice defect survenit în urma folosirii incorecte (de ex. operațiuni care nu sunt menționate în Manualul de Instrucțiuni etc.)
  - b. Orice defect care a survenit în urma reparației, modificării, curățării etc. efectuate de o persoană, alta decât un specialist autorizat de Olympus sau de un service Olympus.
  - c. Orice defecțiune datorată transportului, căderii, șocurilor etc. după achiziționarea produsului.
  - d. Orice defect provocat de foc, cutremur, inundații, trăsnete sau alte calamități naturale, poluare și surse de curent neregulate.
  - e. Orice defect apărut în urma depozitării neglijente sau improprie (de ex. depozitarea în condiții de temperatură înaltă și umiditate, în apropierea substanțelor insecticide ca naftalină sau alte substanțe periculoase etc.), întreținerea necorespunzătoare etc.
  - f. Orice defect provocat de baterii uzate etc.
  - g. Orice defect provocat de nisip, noroi, apă etc. care pătrund în carcasa produsului.
6. Singura obligație ce revine Olympus conform acestei garanții este de a repara sau înlocui produsul. În termenii acestei Garanții, este exclusă orice responsabilitate pentru pierderi indirecte sau în consecință sau daune de orice tip provocate sau suferite de o defecțiune a produsului, și în special orice pierdere sau daune provocate obiectivului, filmului, altui echipament sau accesoriilor folosite cu produsul sau pentru orice pierdere rezultată de întârzieri ale termenului de reparație sau pierderea de date. Aceasta nu afectează prevederile legale.

## Pentru clienții din Asia

### Clauze de garanție

1. Dacă acest produs se dovedește a fi defect, chiar dacă a fost utilizat corespunzător (conform cu instrucțiunile de utilizare tipărite, furnizate împreună cu camera), în decursul unei perioade de până la un an de la data achiziționării, produsul va fi reparat sau, la decizia Olympus, înlocuit gratuit. Pentru sesizări în cadrul garanției, clientul trebuie să prezinte produsul împreună cu acest Certificat de garanție în perioada de garanție de 1 (un) an la distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul sau la orice alt centru de service autorizat Olympus menționat în instrucțiuni pentru reparațiile necesare.
2. Clientul va transporta produsul la distribuitorul sau centrul de service autorizat Olympus pe riscul propriu și va răspunde de toate costurile care derivă din transportul produsului.
3. Această Garanție nu acoperă următoarele situații, iar clientul va trebui să plătească taxa de reparație, chiar dacă defectarea a survenit în perioada de garanție de un an menționată mai sus.
  - a. Orice defect survenit în urma folosirii incorecte (de ex. operațiuni care nu sunt menționate în secțiunea Manevrarea aparatului sau în alte secțiuni ale instrucțiunilor de utilizare etc.)
  - b. Orice defect care a survenit în urma reparației, modificării, curățării etc. efectuate de o persoană, alta decât un specialist autorizat de Olympus sau de un service Olympus.
  - c. Orice defecțiune datorată transportului, căderii, șocurilor etc. după achiziționarea produsului.
  - d. Orice defect provocat de foc, cutremur, inundații, trăsnete sau alte calamități naturale, poluare și surse de curent neregulate.
  - e. Orice defect apărut în urma depozitării neglijente sau improprie (de ex. depozitarea în condiții de temperatură înaltă și umiditate, în apropierea substanțelor insecticide ca naftalină sau alte substanțe periculoase etc.), întreținerea necorespunzătoare etc.
  - f. Orice defect provocat de baterii uzate etc.
  - g. Orice defect provocat de nisip, noroi etc. care pătrund în carcasa produsului.
  - h. Când acest certificat de garanție nu este înapoiat împreună cu produsul.
  - i. Când sunt efectuate modificări pe Certificatul de garanție privind anul, luna și data achiziționării, numele clientului, numele distribuitorului și seria produsului.
  - j. Când documentul de achiziționare nu este prezentat cu acest certificat de garanție.
4. Această Garanție se aplică doar produsului; Garanția nu se aplică accesoriilor echipamentului, de ex. carcasa, șnur, capacul obiectivului sau acumulatori.
5. Singura responsabilitate care revine Olympus în condițiile acestei Garanții este limitată la repararea sau înlocuirea produsului și este exclusă orice responsabilitate pentru pierderi sau daune indirecte de orice fel suferite de client datorită unui defect al produsului și, în particular, orice pierdere sau daună asupra unui film, obiectiv sau orice alt echipament sau accesoriu utilizat cu acest produs și pentru orice pierdere datorată întârzierilor în repararea produsului.

### Pentru clienții din Tailanda

Acest echipament de telecomunicație respectă cerințele tehnice NTC.

### Pentru clienții din Singapore

Respectă IDA Standards DB104634
---------------------------------------

### Observații:

1. Această Garanție se adaugă drepturilor legale ale clientului și nu afectează aceste drepturi.
2. Dacă aveți întrebări legate de această Garanție, apălați oricare dintre centrele de service autorizate Olympus menționate în manualul de utilizare.

### Observații privitoare la service pe perioada garanției

1. Această Garanție este valabilă numai dacă Certificatul de garanție este completat corespunzător de către Olympus sau distribuitor. Asigurați-vă că s-a completat integral numele dvs., numele distribuitorului, numărul de serie și anul, luna și ziua achiziționării.
  2. Certificatul de garanție nu se eliberează în copie; păstrați-l la loc sigur.
  3. Orice solicitare de reparații din partea unui client în aceeași țară în care a fost achiziționat produsul va fi supusă termenilor garanției furnizate de distribuitorul Olympus din acea țară. Dacă distribuitorul respectiv nu stabilește condiții de garanție separate sau dacă utilizatorul nu se află în țara de unde a fost achiziționat produsul, se vor aplica prevederile acestei garanții internaționale.
  4. Unde este cazul, această Garanție este valabilă doar în țara în care a fost achiziționat produsul. Punctele de service autorizate Olympus indicate în această garanție își vor onora cu plăcere angajamentul.
- \* Pentru rețeaua centrelor de service Olympus internaționale autorizate, consultați lista anexată.

## Condiții de garanție

Olympus nu face declarații și nu exprimă garanții, explicit sau implicit, despre sau privitor la orice informație conținută în aceste materiale scrise sau software și în niciun caz nu își asumă răspunderea privind garanții implicite de vandabilitate sau adecvare la un anumit scop sau pentru daune secundare, conexe sau indirecte (inclusiv, dar fără limitare la daunele pentru pierderea profiturilor comerciale, întreruperea activităților comerciale sau pierderea informațiilor comerciale) care decurg din folosirea sau incapacitatea de a utiliza aceste materiale scrise sau componentele software. Anumite state nu permit excluderea sau limitarea răspunderii pentru daunele secundare sau conexe, ceea ce înseamnă că restricțiile de mai sus pot să nu se aplice în cazul dumneavoastră.

### Mărci înregistrate

- Microsoft și Windows sunt mărci înregistrate ale Microsoft Corporation.
- Macintosh este marcă înregistrată a Apple Computer Inc.
- Logo-ul SDXC este marcă comercială a SD-3C, LLC.
- Eye-Fi este marcă înregistrată a Eye-Fi, Inc.



- Wi-Fi este marcă înregistrată a Wi-Fi Alliance.
- Logo-ul Wi-Fi CERTIFIED este un simbol de certificare aparținând Wi-Fi Alliance.



- Sigla Apical este marcă comercială înregistrată a Apical Limited.



- Orice alt nume de companie sau produs este marcă înregistrată și/sau mărci înregistrate ale respectivilor proprietari.

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM)

Componenta software din această cameră poate include software de la alți producători. Orice software de la terți face obiectul termenilor și condițiilor, impuși de proprietarii sau proprietarii licenței software-ului respectiv, prin care vi se furnizează software-ul.

Acești termeni și alte posibile precizări ale terței părți cu privire la program pot fi găsite în fișierul PDF aferent discului Cd sau pe site-ul

<http://www.olympus.co.jp/en/support/msgs/digicamera/download/notice/notice.cfm>

- Standardele pentru sistemele de fișiere ale camerelor foto menționate în acest manual sunt standardele „Design Rule for Camera File System/DCF” stipulate de Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

# Specificații tehnice

## Cameră

<b>Tip produs</b>	: Cameră digitală (pentru fotografiere și redare)
<b>Sistem de înregistrare</b>	
<b>Fotografii</b>	: Înregistrare digitală, JPEG (în concordanță cu Design rule for Camera File system (DCF))
<b>Standarde aplicabile</b>	: Exif 2.3, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
<b>Sunet pentru fotografii</b>	: Format Wave
<b>Film</b>	: MOV H.264 liniar PCM, AVI Motion JPEG (HS 120cps sau HS 240cps pentru filmarea lentă)
<b>Memorie</b>	: Memorie internă, card SD/SDHC/SDXC (compatibil cu UHS-I)/Eye-Fi
<b>Nr. total pixeli</b>	: Aprox. 16,8 milioane
<b>Nr. efectiv pixeli</b>	: 16 milioane
<b>Dispozitiv captare imagine</b>	: 1/2,3" CMOS (filtru primar culoare)
<b>Obiectiv</b>	: Obiectiv Olympus 4,5 - 18,0 mm, f2.0 - f4.9 (echivalent cu 25 – 100 mm la o cameră de 35 mm)
<b>Sistem fotometric</b>	: Măsurare ESP digitală, sistem de măsurare punctuală
<b>Viteză declanșator</b>	: 4 - 1/2000 sec.
<b>Distanțe fotografiere</b>	
<b>Normal</b>	: 0,1 m până la $\infty$ (W/T)
<b>Mod Microscop</b>	: 0,01 m – 0,3 m (f=5,5 până la 18,0 mm)
<b>Ecran</b>	: Ecran LCD color TFT 3,0", 460.000 de puncte
<b>Conector</b>	: Multiconector (mufă DC-IN, conector USB, mufă A/V OUT)/Microconector HDMI (tip D)
<b>Sistem calendar automat</b>	: 2000 până la 2099

---

**Rezistența la apă**

---

**Tip** : Echivalent cu IEC 60529 IPX8 (în condițiile de testare Olympus), la o adâncime a apei de 15 m

---

**Semnificație** : Camera poate fi utilizată sub apă în regim normal, la o presiune specificată a apei.

---

**Rezistența la praf** : IEC 60529 IP6X (în condițiile de testare Olympus)

---

**Standard Wi-Fi** : IEEE802.11b/g/n

---

**GPS**

---

**Frecvența de recepție** : 1575,42 MHz (GPS/Quasi-Zenith Satellites System)  
1598,0625 MHz la 1605,375 MHz (GLONASS)

---

**Sistem geodezic** : WGS84

---

**Mediul de funcționare**

---

**Temperatură** : -10 °C până la 40 °C (funcționare)/  
-20°C până la 60°C (depozitare)

---

**Umiditate** : 30% - 90% (utilizare)/10% - 90% (depozitare)

---

**Alimentare electrică** : Un acumulator litiu-ion Olympus (LI-92B) sau un adaptor c.a. USB (F-5AC)

---

**Dimensiuni** : 111,5 mm (l) × 65,9 mm (î) × 31,2 mm (A)  
(fără proeminențe)

---

**Greutatea** : 247 g (inclusiv acumulatorul și cardul)

---

**Acumulator cu ioni de litiu (LI-92B)**

---

**Tip produs** : Acumulator cu ioni de litiu

---

**Nr. model** : LI-92B

---

**Tensiune standard** : c.d 3,6 V

---

**Capacitate standard** : 1350 mAh

---

**Durata de viață a acumulatorului** : Aprox. 300 reîncărcări complete (în funcție de utilizare)

---

**Mediul de funcționare**

---

**Temperatură** : de la 0 °C la 40 °C (încărcare)

---

## Adaptorul c.a. USB (F-5AC)

<b>Nr. model</b>	: F-5AC-1/F-5AC-2
<b>Necesitățile de alimentare</b>	: c.a. 100 – 240 V (50/60 Hz)
<b>Putere produsă</b>	: c.d. 5 V, 1500 mA
<b>Mediul de funcționare</b>	
<b>Temperatură</b>	: 0°C – 40°C (funcționare) / -20°C – 60°C (depozitare)

Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.  
Vizitați pagina noastră de Internet pentru ultimele specificații.

HDMI, sigla HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale HDMI Licensing LLC.

**HDMI**™  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE





## CAMERĂ DIGITALĂ

# TG-4

## Completare: Caracteristici adăugate în urma actualizării firmware-ului

În urma actualizărilor firmware-ului camerei, au fost adăugate sau modificate anumite caracteristici.

### Ce este nou la versiunea Firmware 2.0 II-2


#### Meniul funcțiilor ..... II-2



Condiții noi pentru utilizarea [Compens. Blit]..... II-2


#### Meniu Setări ..... II-2

Noua opțiune [FD-1] pentru [Setări Accesorii] din

 Meniul Camerei 2 ..... II-2

Opțiunea nouă  Meniul Setări 2 [Nume Fișier] ..... II-3

Opțiunea [Setări Tare] a fost mutată din  Meniul Setări 2  
în  Meniul setări 3 ..... II-3

Modificări ale opțiunii [Cadru] pentru [Setări interval]  
din  Meniul Setări 3 ..... II-3

#### Setări memorate..... II-3

### Difuzorul de lumină FD-1 II-4

# Ce este nou la versiunea Firmware 2.0

## Meniul funcțiilor

### Condiții noi pentru utilizarea [Compens. Bliț]

Compensarea blițului nu poate fi folosită, momentan, în  $\Delta$  (modul Microscop) atunci când este selectat [Activ] pentru [FD-1] la [Setări Accesorii] din Meniul Camerei 2.

## Meniu Setări

### Noua opțiune [FD-1] pentru [Setări Accesorii] din Meniul Camerei 2

Utilizați această opțiune cu difuzoarele de lumină opționale, dedicate FD-1 (pag. II-4).

Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicația
FD-1	Dezactivat	Blițul funcționează normal.
	Activ	Alegeți când doriți să utilizați blițul pentru fotografiile realizate cu FD-1 în $\Delta$ (modul Microscop).

- Opțiunea [LED Pornit] pentru modul bliț nu este disponibilă dacă [FD-1] este [Activ].

## Opțiunea nouă Ț Meniu Setări 2 [Nume Fișier]

O opțiune [Nume Fișier] a fost adăugată la Meniul Setări 2.

### Resetarea numerotării secvențiale a fișierelor Ț [Nume Fișier]

Submeniul 2	Aplicația
Resetare	Când introduceți un nou card, numerotarea directoarelor începe la 100, iar numerotarea fișierelor începe la 0001. Dacă se introduce un card ce conține imagini, numerotarea fișierelor continuă de la cel mai mare număr de fișier de pe card.
Auto	Chiar dacă un nou card este introdus, numerele de fișier sunt reținute de pe cardul anterior. Numerotarea fișierelor continuă de la ultimul număr utilizat sau de la cel mai mare număr disponibil pe card.

## Opțiunea [Setări Tare] a fost mutată din Ț Meniul Setări 2 în Ț Meniul setări 3

Opțiunea [Setări Tare] a fost mutată din Meniul Setări 2 în Meniul setări 3.

## Modificări ale opțiunii [Cadru] pentru [Setări interval] din Ț Meniul Setări 3

Valoarea maximă pentru opțiunea [Cadru] din meniul [Setări interval] a fost modificată de la 99 la 299.

## Setări memorate

Camera salvează următoarele setări separat pentru fiecare mod **P**, **A**, și **Δ** (modul Microscop) și le restaurează atunci când modul respectiv este selectat pe viitor, chiar și după ce camera a fost oprită.

- Modul Bliț
- Sensibilitate ISO
- Balans de alb
- Mod AF

# Difuzorul de lumină FD-1

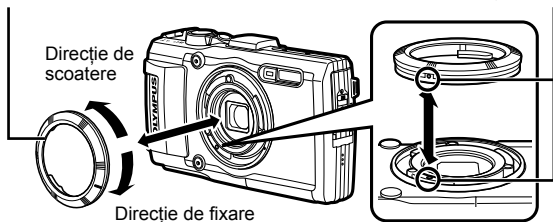
Difuzorul de lumină dedicat FD-1 (comercializat separat) permite utilizarea blițului în  $\Delta$  (modul Microscop) sau atunci când se fotografiază de la distanțe scurte.

- Atașați difuzorul după scoaterea inelului pentru obiectiv, care este montat pe camera.

## Pentru a fixa/scoate inelul de obiectiv

Inel obiectiv

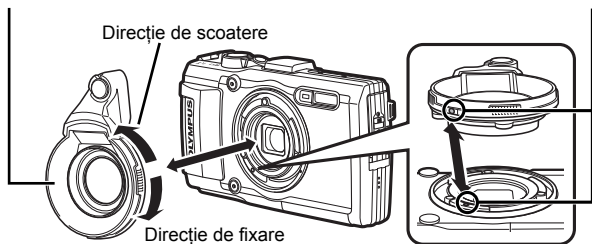
Marcaje de fixare



## Pentru a fixa/scoate difuzorul de lumină

Difuzorul de lumină

Marcaje de fixare



- Aliniați marcajele de pe cameră cu cele de pe difuzorul de lumină și rotiți difuzorul în direcția de „fixare” până se angrenează sonor.



Puteți ajusta intensitatea luminii.

- Clătiți produsul cu apă curată după utilizarea în mediul subacvatic.
- Pentru detalii, vizitați site-ul Olympus aferent regiunii dumneavoastră.

# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Adresă: Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germania  
Tel.: +49 40 – 23 77 3 – 0/Fax: +49 40 – 23 07 61

Mărfuri livrare: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Germania  
Correspondență: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germania

### Support tehnic pentru clienți în Europa:

Vă rugăm să vizitați pagina <http://www.olympus-europa.com>  
sau apelați numărul nostru cu ACCES GRATUIT\*: **00800 – 67 10 83 00**

pentru Austria, Belgia, Cehia, Danemarca, Finlanda, Franța, Germania,  
Luxemburg, Olanda, Norvegia, Polonia, Portugalia, Rusia, Spania, Suedia,  
Elveția, Regatul Unit.

\* Vă avertizăm că anumite servicii/companii de telefonie (mobilă) nu  
permit accesul sau cer un prefix suplimentar pentru numerele +800.

Pentru toate țările europene care nu au fost enumerate mai sus și în cazul  
în care nu puteți obține legătura la numerele menționate, vă rugăm să folosiți  
NUMERELE CU TAXARE: **+49 40 – 237 73 899**.